

Tanques rusos invadieron ayer Chechenia

Página siete

BM define su participación en el gasoducto



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - № 13.026 LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 12 DE DICIEMBRE DE 1994 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS **Bs. 2.50**; DOMINGOS **Bs. 3.00** 

### En esta Edición

Ruptura costosa MR obligado satisfacer ncias de auno de sus s, luego del rio con UCS

Paina 5). westos ano y acuerdo impuestos

scensos considerará hoy tensos a terales de faza y Romero śjna 5).

hile le primer país en resar al TLC igna 8)

chabamba chabambinos ten ola de calor y ade agua RESENCIA del s, página 3)

cuña



Miene la veda eral e indefinida gina 4)

ctancia lactancia terna es práctica eralizada, según desta nacional Salud (página 4)

### Lucha contra el narcotráfico y pobreza: decisión de la Cumbre

Presidentes fijaron como objetivo común, el fortalecimiento de la democracia y el desarrollo sostenido

Miami, 11 (EFE).- En el epilogo de la histórica Cumbre de Miami, los 34 jefes de Estado o de Gobierno de las Américas firmaron hoy, do mingo, la Declaración de Principios y el llamado Plan de Acción, que marcan un hito para el futuro de las relaciones interamericanas de cara al siglo XXI.

Por primera vez en más de dos siglos de relaciones entre Latinoamérica y Estados Unidos, los vinculos se basarán más en una relación de colaboración comercial que en la ayuda económica del pasado.

La Declaración de Principios, redactada en cinco paginas, consagra los grandes objetivos comunes: fortalecimiento de la democracia, integración económica con libre comercio y desarrollo sostenido.

El Plan de Acción, receptido

gración economica con ibrecomercio y desarrollo sostenido.

El Plan de Acción recogido
en 23 capitulos y 27 páginas,
detalla en cada uno de los tres
grandes campos las metas que
las 34 naciones se han propuesto para lo que queda de
década y el siglo XXI.

El objetivo más ambicioso
es la creación del Area de Libre Comercio de las Américas,
cuya negociación debe concluir el año 2005 para convertirse en marco de una amplia
libertad de movimiento de bienes, servicios, capitales y la
creación de una infraestructura financiera.

La preparación y negociación de ese objetivo comenzará ya el próximo mes de enero
con una reunión de expertos.
En junio de 1995 habrá una
conferencia de ministros de
Comercio. Un año más tarde,
1996, se fijará un nuevo calendario.

El tema ausente en la De-

lendario.

El tema ausente en la De-claración y en el Plan de Ac-ción es Cuba, aunque si estu-vo presente el viernes pasado durante la plenaria sobre el fortalecimiento de la demo-



El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, se despide de su colega y anfiltrión, Bill Clinton, tras conclutr ayer la Cumbre de las Américas en Miami.

conclutr ayer la Cumbre de las, se consideran como un cáncer social y una amenaza contra la democracia, las instituciones y la salud del pueblo. La ernadu acum de la pobreza se destaca como un objetivo comun, y para combatir este problema se intensificarian los estuerzos con la mejora de la educación, de la salud y la eliminación del analíabetismo, elementos que son esenciales para la otra gran meta, que se debasrrollo sostenido.

Esos objetivos no podrán

tenido.

Esos objetivos no podrán alcanzarse sin desarrollo económico a través del libre comercio y la inversión productiva, que estará conjugada con la preservación del medio ambiente.

tiva, que estara conjugasas on la preservación del medio ambiente.

El comercio y la inversión son consideradas "las herramientas claves" para atender los grandes objetivos interamericanos.

Una fuerza voluntaria denominada "los Cascos Blancos" será creada para atender las situaciones de emergencia y contribuir a la lucha contra la pobreza.

Los organismos regionales como la Organización de Estados Americanos y el Banco Interamericano de Desarrollo recibieron hoy el mandato de los 34 jefes de Estado para coordinar, articular y concretar algunos de los objetivos propuestos para el futuro.



nchez de Lozada, firmando el documento de Principios y Plan de ción, el último acto oficial de la cita cumbre de los mandatarios l hemisferio. La próxima Cumbre será en Bolivia.

### Sánchez de Lozada confía que Castro será un gobernante democrático

El mandatario confirmó que Bolivia será sede de la próxima cita hemisférica en 1996

Miami, 11 die (EFE).

El presidente boliviano Gonzalo Sanchez de Lozada confirmo hoy, domingo, en Mami que la proxima Cumbre de las Américas se celebrará en su país a principios de 1996.

El terma de cas cumbre será el desarrollo sostenido y evincido ambiento de la cumbre será el desarrollo sostenido y evincido ambiento de la comparación de los propios cubanos.

evolución de los propuos cu-banos.

El presidente boliviano dijo que la comunidad interamericana debería pro-piciar algún tipo de acerca-miento entre Cuba y Esta-dos Unidos en el marco del levantamiento de las san-ciones comerciales porque "no se pueden forzar las so-luciones sino que deben dar-se de manera gradual com-se de manera gradual com-

### Caso narcovínculos en fase final

El denominado caso de los "narcovinculos" llegó a su desenlace. El debate final comienza hoy hunes en el plenario de la Cámara de Diputados y podría concluir hasta el miércoles con la votación anticiparon autoridades de ese cuerpo legislativo.
Dos estan los oradores centrales, Juan del Granado(MBL) a quien corresponderá fundamentar el pedido de juzgamiento con la Ley antidrogas (1008), para tres dirigentes del MIR. Oscar Eld Franco, Rolando Arósteguiy Guillermo Capobianco por supuesto encubrimiento al narcotráfico.

A Carlos Borth (MIR) corresponderá defender la tesis de inocencia de sus correligionarios. Una tercera posición será presentada por el diputado de UCS, Héctor Cartagena fundamentando no para los tres dirigentes. En base a esos tres aligatos se alinearán el resto de las bancadas.

Aparentemente, cuenta con mayoría la posición para les tribunales antidroga. El MNR y el MBL quiteren que el voto sea nominal para que cada uno de los parlamentarios justifi-

que de "cara al país" sú punto de vista. Cuando la votación se refiere a personas el voto es secreto y para alterar esa norma se precisa de dos tercios de voto que no tiene la coalición de gobierno.

La jutervención del diputado Lucio Áñez Rivera (ASD), ex jefe de la FELCN podría ser esclarecedora para conocer si el anterior gobierno tenía conocimiento o no sobre las actividades delictivas de Isaac "Oso" Chavarría.

La coalición de gobierno quier eresolver el caso rápidamente para aprobar luego la reforma tributaria.

Los diputados se proponen trabajar esta semana y
luego ingresar al receso. El
presidente Javier Campero
anticipó la posibilidad de postergar el descanso anual hastal a vispera de Navidad a fin
de aprobar Ley Tributaria y
la de Electricidad. La oposición no está de acuerdo con
esa agenda y dice que es "otra
imposición del Poder Ejecutivo".

tivo".

El informe -que tiene
apoyo del MNR, MBL y
Condepa- se afirma que
existen suficientes indicios
de culpabilidad en Oscar
Eld, Rolando Aróstegui y

Guillermo Capobianco. Se habla de protección al supuesto "narco" Isaac Chavarria. El otro informeque tiene apoyo de UCS y del diputado del MNR. Edil Sandoval-, afirma que también hay indicios en contra de los tres, pero señala que no son delitos de narcotráfico. El de Borth [MIR] sostiene que no esisten intrairco. El de Borth (MIR) sostiene que no existen indicios y que la relación de algunos dirigentes de su partido con Chavarría concluyó cuando estalló el escándalo de la "narcofoto" en 1988, y que de allí en adelante la amistad se diluyó.

### Historias de Navidad

Por Ramiro Calasich G.

### Papá Noel ¿enamorado?

Sin duda ésta es una historia de amor. El escenario: un pequeño poblado, elevado al rango de ciudad por obra y gracia del fino orgulio de sus habitantes.
Quien nos relató la historia no supo precisar el lugar, únicamente nos dio por seña aquella frase, tan querida por los niños: "Habia una vez... en un lugar muy lejano, cuyo nombre no recuerdo..."

lejano, cuyo nombre no recuerdo...
Todo comenzó, pueblo al fin, un domingo de paseo en la plaza. El, cazador solitario, enamorado del amor desde que concluyó que estaba destinado para ellas y el lalas para él. Ella, con una flor acompañando el jardin de sus cabellos, el caminar coqueto y la mirada encendida.
Fue al pie de un frondoso y cómplice pino. El la miró deslumbrado, ella enfermó de rubor. Un calor extraño, intenso, hizo nido en el lugar.

miró desiumbrado, ella enfermó de rubor. Un calo rextraño, intenso, hizo nido en el lugar.

Desde aquel día, aquel joven, de corazón desbocado, se entregó al apasionante arte de la conquista. Primero fueron las cartas. Sentado frente a sus sueños, empuñando una flusión, dejaba volar la pluma, al compás del corazón.

Le hablaba del aroma de las flores y de su pelo. Le contaba cómo sabía la miel al recordar sus labios. Confessaba que sonhaba con ella, aún con los ojos abiertos. Escribía por horas, dejando escapar un suspiro en cada trazo.

Luego, la carta llegaba a su destino. Impaciente, la abría, saboreaba el dulzor de cada línea y se moría de ganas por responderle que si.

Como las cartas parecian no ablandarle el corazón, convocó a otros enamorados de tejado, para iniciar la temporada de serenata, a corazón abierto y lágrima viva.

Sin embargo, nada parecia derretir aquella terca in núlerencia. Un buen día, cansado de sus fracasos, viajó a un pueblo cercano, abierto al mundo, dueño de los adelantos que regalaba el progreso. Debía encontrar ese algo que le permitiera la estocada final.

Llegó en tiempo de Navi-

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que de-seen analizar un tema, inducir-a la reflexión sobre otros, o de-batir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

internacional.
Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:
- Los artículos no deberán
sobrepasar las sesenta líneas, a
doble especia

A nuestros colaboradores

dad. Por las calles se vendía y compraba todo de todo, y más. Recorrio el lugar por horas, hasta que sucedio decenas de niños, niñas, jo-vencitas y personas mayores competian por abrazar a un señor, de traje rojo como la ira y barba blanca como la bondad.

bondád.

Desesperado, como todo
náufrago del amor, averiguó
que se trataba del disfraz de
un extraño llamado Papá
Noel, simbolo de amor y de

Noel, simboio ue aino, y acentrega.

A los pocos días estaba de nuevo apostado en su trinchera, listo para avanzar, vestido con su nuevo uniforme de guerra.

Como supo en aquel pueblo que el señor Noel era el único al que se le permitía entrar en cualquier casa, sin permiso ni aviso previo, se las ingenió como pudo. Pronto, avanzaba hacia el dormitorio de su amada listo, como aquel señor de rojo, para regalar amor a manos llenas.

Abrió la puerta, con sigilo. Luego, de un salto, acompañado por una risotada de gordo feliz, hizo su entrada triunfal.

Horas más tarde, sentado frente al dolor, dejaba escapar sus penas, tarareando una canción. No lo entendía. A su ingreso, de conquistador reclamando su premio, fue recibido por un grito de horror, que luego se transformó en auxilio.

Aturdido, vio a su amada aterrada, clamando ayuda. Al intentar explicar, al tratar de bajar la barba y decirle que era él, su mejor amor, se sintió preso por todos lados. Luego, hermanos, hermanas, padre y madre, encabezados por su cruel amada, todos guiados por en terror, le propinaron fiera golpiza.

Ya maltrecho, lo reconocieron, Las risas terminaron por rematarlo. Con el orgulio apalaeda o y su aunor agonizante, llegó hasta su casa, para intentar calmar tanto dolor.

La historia termina al se-

La historia termina al se-nalar que, luego de jurar que jamás recurriría al progreso en asuntos del amor, se em-barcó en una nueva aventu-ra, armado de cartas con dulce y flores de pasión.

se debaten ideas.

Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, coupación, número de carnet de identidad dirección o número telefónico.

Tanto el envío de materia-les como su recepción no comprometen su publicación. Este significa que no se devuelver originales.

### Una educación para el egoísmo

Por Hernando Calla O.

Hace unos días captamos en un canal de TV un programa donde se discutía la participa-ción de los padres de familia en el proceso educativo formal, en el contexto de las leyes de la Participación Popular y Refor-ma Educativa actualmente vi-gentes.

Participación Popular y Reiorma Educativa actualmente vigentes.

Como siempre, los planteamientos se polarizaban entre
los consabidos detractores de
estas leves, en este caso un
dirigente del magisterio de mentalidad ortodoxa, y funcionarios del gobierno de criterio más
amplio a cargo de la implementación de dichas leyes. En medio de la discusión entre unos y,
otros, se escuchaban otras voces como las de un representante de la Asamblea del Pueblo
Guaraní que intentaba contar
la inusual experiencia educativa de su pueblo, o las del público que pugnaba por hacer sentido de todo aquello con preguntas y comentarios de todo
tipo.

De pronto, una voz de al-

tido de todo aqueno guntas y comentarios de fodo tipo.

De pronto, una voz de alguien del público con un impedimento en la boca emittó un comentario que me hizo recuerdo a la niña de la fábula del emperador desnudo. En este caso, el individuo de aspecto poco amigable que hablaba mascullando lanzó opiniones descarnadas, casi inhumanas por lo fascistas, respecto a que "...la idea de que los padres de familia participaran en la defi-

nición de lo que sus hijos debieran aprender le parecia absurda... puesto que los obreros o los campesinos tienen una mentalidad "solidaria" y, por tanto, querrán que sus hijos sean también obreros o campesinos... y en vista de que la educación es "una educación para el egoismo", habría que cambiar primero la mentalidad de los padres de familia...", No escuché la conclusión de su argumento ni la respuesta que le dio alguno de los panelistas porque otra nifa, esta vez mi hija, lanzó un grito que señalaba que habia llegado el momento de acostar a los menudos.

Reflexionando más tarde me convenci de que, a pesar de que las ideas de aquel joven extraño sonaban horribles a nuestros oidos progresistas, su argumentación era coherente y el supuesto básico de que la educación no era otra cosa que un entrenamiento en egoismo no estaba alejado de la realidad.

En efecto, la tendencia a centrar el debate sobre la Ley de Reforma Educación de los contenidos curriculares a través de mecanismos de participación ciudadana nos hace olvidar que la educación ha passado a cumplir, desde mucho antes, otras "funciones" sociales que trasciendo lo meramente educativo.

Una de las principales funciones extra curriculares de la educación es, por supuesto, la socialización de los estudiantes en las pautas valorativas de medio para que aquellos encajen, al término de su recorrido per el sistema educativo, en una sociedad de individuos obsesionados por sus intereses personados de intereses por la competencia en acceder a los escacios puestos atribudos del mercado de calidad y precio diferenciados o las situaciones de privilegio existentes en los espacios en que les toea interactuar.

Basta echar una mirada en cualquier instancia de una institución educativa, ya sea privada o pública, para constatar inmediatamente que los estudiantes se encuentran sólo tangencialmente frente a un objeto de conocimiento que los desafia, siendo que este último es nada más que un obstáculo en la competencia generalizada por pasar de curso, o bien les sirve de pretexto para la competencia que se establece entre algunos de ellos a objeto de acceder a los primeros lugares de la ceste la sediciaridad como un set la sediciaridad como un s

a los primeros rugares de la clase. Si en este contexto todavía existe la solidaridad como un rasgo que enaltece a los estu-diantes, ésta aparece como algo anómalo o incluso punible, como en el caso del estudiante

cuyo examen es anulad haber "ayudado" a su or aren Lo mismo ocur es de collectivo de la consensa del consensa del consensa de la consensa de

### En la hora de la reconversión productiva del país

Por Marco Antonio Fernández Calderón

Las perspectivas económi-cas del país están altamente influidas por lo que pueda pa-sar con las reformas económi-cas que el actual gobierno alien-la. Sin embargo, se observa, principalmente en lo que se re-fiere a la Capitalización y la Reforma de la Seguridad Social, un sesgo hacia el desarrollo del sector terciario de la economía (servictos y la actividad finan-ciera).

(servicios y la actividad imani-ciera).

Esto no es de ningima ma-nera negativo, puesto que per-mitirá modernizar y fortalecer, por un lado, el ámbito de diver-sos servicios ligados al sector productivo y, por otro, el propio sistema financiero, pero, sin duda, es insuficiente para im-pulsar el crecimiento de los dis-tintos sectores productivos de la economía nacional y enfren-tar los formidables retos que se plantean en el contexto compe-titivo internacional.

plantean en el contexto compe-titivo internacional.

Si solo recordamos algunos de los principales factores que caracterizan al actual escena-rio econômico internacional globalización de los mercados y mayor apertura comercial, nue-vos patrones productivos y ge-renciales, predominio de facto-res tecnológicos, desmaterial-zación de la producción (cada vez disminuye la importancia de los insumos materiales), re-levancia de la mano de obra calificada, etc.- concluimos que definitivamente estamos frente a un mundo con presiones com-petitivas muy grandes y con notables cambios que configu-ran un nuevo entorno interna-cional.

A puedo presiones con-

también se están produciendo trascendentales cambios estructurales que configuran un entorno con importantes nuevos elementos.

En consecuencia las empresas de los sectores productivos de nuestro país se enfrentan a dos grandes y notables ámbitos de cambio el internacional y el nacional.

Sia ello añadimos que, como pasó a la mayoría de las economias latinoamericamas durante la década de los 80, perdimos impulso respecto al crecimiento, la productividad y a nuestra incipiente capacidad de competitividad internacional, resulta que el aparato productivo de la nación está en una situación muy desventajosay precisa una utreente y ordentica.

nación está en una situación muy desventajosa y precisa una urgente y prioritaria atención. No somos los únicos que percibinos y que atravesamos por esta situación, aunque ya

perciblinos y que atravesamos por esta situación, aunque ya algunos otros países "exitosos" han iniciado un vigoroso y bien estructurado proceso de fortalecimiento de sua aparatos productivos, principalmente a través de lo que se conoce como la reconversión productiva.

Cuando mencionamos la reconversión productiva concretamente hacemos referencia a los esfuerzos nacionales concertados por apoyar y aumentar la productividad y competitividad de los sectores económicos, de cara a los nuevos desafios de orden interno y externoque se plantean.

Estos desafios configuran a su vez un nuevo escenario económico, en el cual irrumpe y predomina un elemento central conocido como la ventaja

competitiva.

Es la fuente y creación de la ventaja competitiva la que va a permitir, en definitiva, que un pais o una empresa tenga mayores y mejores posibilidades de insertarse en los atractivos mercados internacionales.

Para comprender el verdadero significado de la ventaja competitiva, es fundamental reconocer que ésta excede el contenido de la conocida ventaja competitiva, es fundamental reconocer que ésta excede el contenido de la conocida ventaja competitiva, es fundamental especialmente en los conceptos básicos de la productividad y del conocimiento humano, factores estrechamente ligados a la Imnovación tecnológica, nuevas destrezas gerenciales, conocimientos de mercado y otros.

Ante este nuevo escenario un sector fundamental para apuntalar el proceso de reconversión productiva nacional, viene a ser el sector industrial (manufacturero exportador), el cual por su amplia red de co-

version productiva nacional, viene a ser el sector indistrial (manufacturen exportador), el cual por su ampila red de conexiones con los demás sectores productivos, los beneficios de conocimientos tecnologicos, empleos y financieros que rápidamente pueden generar, significaria una contribución determinante al esfuerzo nacional de modernización y desarrollo. En consecuencia, ante los indudables cambios y retos que enfrentamos quedan las siguientes alternativas: 1) dejar que sean las propias empresas y los sectores productivos los que se ajusten por si mismos a estas nuevas realidades o.

2) generar acciones que posibiliten el ajuste y la reconversión, promuevan el debate entre los sectores involucrados y

### originales. Las ideas expuestas poi nuestros lectores no compro meten la opinión de PRESEN. CIA, que se expresa mediante sus editoriales. ole espacio. - El lenguaje deberá ser el ecuado a una tribuna donde nivel nacional sin duda

Estados Unidos: La tentación autoritaria Por Mark Sommer

Muchos estadounidenses se preguntan qué desgracia les caerá encina después del sismico viraje a la derecha resultante de las elecciones de noviembre último.

Los redivivos republicanos se están moviendo con la rapidez y la ferocidad típicas de la guerra relaimpago para desencadenar una "jihad" política y cultural contra todo aquel que tenga diferencias con su visión absolutista.

Basados en el apoyo de exactamente un quinto del electorado (55 por ciento del 38 por ciento del 38 por ciento que se tomó la molestía de votar) los republicanos reivindican el mandato para "contrarrevolucionar" el país.

Los analistas advierten que no se pueden sacar conclusiones definitivas de los resultados de estas elecciones y argumentan que si el Partido Republicano fracasa en el logro de soluciones reales a los presentes problemas, el electoradostmplemente votará en su contra dentro de pocos años.

El problema es que, una vez en el poder, esos particulares políticos podrian ser dificiles de desalojar. Su enfoque dictatorial de la política, que promete una justicia draconiana, una red de seguridad social hecha trizas, exenciones impositivas para los ricos y una política exterior beligerante indica que ellos son una casta aparte con poca estima por los valores democráticos.

El activista por los derechos

civiles Ralph Nader compara el triunfo de los republicanos con el incendio del Reichstag , que en 1932, impulsó a los nazis hacia el poder en Alemania.

Es todavía temprano para saber sil alarmante analogía es exacta o no, pero no lo es para evaluar de qué modo influirá el resultado de las elecciones en la política de Estados Unidos hacia el resto del mundo.

Como única superpotencia, Estados Unidos ejerce actualmente una abrumadora influencia en la política internacional y la posesión del poder del Congreso por parte de un grupo de políticos agresivamente ignorantes y sin conocimientos acerca del mundo más allá de las fronteras, ni interés en el mismo, resulta una pérspectiva inquietante no sólo para los estadounidenses sino también para todos aquellos que, en el exterior, se ven afectados por la política de Estados Unidos.

Los republicanos que tomarán el control del Congreso el 4 de enero próximo són llamativamente diferentes de los que hace 40 años dominaron la Cámara de Representantes. Estos eran los llamados republicanos de country cluby y como miembros del próspero "establishement" del Este del país protegían sus privilegos por medio de políticas fiscales particulares y de estrechas relaçones can

establishement del Este del pali protegian sus privilegios por me dio de políticas fiscales particula res y de estrechas relaciones con dio de pontes. res y de estrechas relaciones con sus homólogos pertenecientes a otras minorias selectas.

En cambio, los congresistas Phil Gramm (Texas) y quien será pronto el presidente de la Cámara, Newt Gingrich (Georgia), son dos ejemplos de la nueva clase de republicanos que treparon sin miramientos hacia lo alto desde los ambientes duros y despiadados del Sur y del Medio-oeste del país.

Ellos crecieron en culturas insulares y conformistas, que sospechan de los "forasteros", que temen las ideas foráneas, que son hostiles hacia las personas de otras razas o de costumbres diversas, profesan una actitud desdeñosa hacia el resto del mundo y proclaman la superioridad del 'American Way of Life" aunque no conozcan ningún otro tipo de vida.

Bill Clinton será presidente todavía por otros dos años y sus instintos políticos moderados pueden hacer que resista las acciones más intemperantes y xenófobas que la nueva mayoría republicana querrá imponerle.

Pero el presidente ha capitulado con tanta frecuencia en asuntos políticos y de principios durante sus primeros años de mandato que sus adversarios no sienten más temor ni respeto por el yrechazan con hosco desden sus essúerzos por llegar a compromisos bipartidarios.

El fracaso de Clinton en mantenerse lime en el programa por el cual fue elegdo no solo han dañado irremediablemente su propia

credibilidad sino que también han socavado el respectodel público por las perspectivas más humanas, educadas e internacionalistas de su generación del baby boom.

Dada esta debilidad del presidente podríamos asistir a un "golpe" del Congreso cuando los republicanos tomen su control.

Aunque Clinton mantiene el poder de veto, sus consejeros sostenen que sólo puede tener esperanza de ser reclegido si se mueve hacía la derecha. Si Clinton siguiera ese consejo es improbable que ofreza resistencia ante la ofensiva republicana e igualmente improbable que sea recelecto.

¿Qué podemos esperar, entonces, de una política exterior de Estados Unidos conducida por Jesses Helms, quien pronto será el presidente de la poderosa Comisión de Relaciones Exteriores del Senado?

En general, esperamos pocas intervenciones de carácter humanitario y cooperativo (como las de Hattí o Somalia) y muchas intervenciones militares unilaterales (como la del Golfo Pérsico) mediant que considera el meterses elltistas.

Intervenciones militares para proteger intercese el Itistas.

Gira de Como la del Golfo Pérsico) medians anunció ya su posición contraria a que Estados Unidos adopte compromisos a largo plazo con las Naciones Unidas ya que participe en las que considera excesivamente costosas operaciones de mantenimiento de la paz.

Asimismo, Helms espera suprimir la mayor parte de la assistencia del desarrollo para el Tercer Mundio del ya magro presupuesto para avuda externa.

Por otro lado, ha cuestiona-do la prosecución de la ayuda estadounidense a Rusia y aboga por una rápida ampliación de la Organización del Arlántico Norte hacia el Este de Europa, en particular hacia los estados bálticos.

La mera amenaza de tomar estas medidas claramente provocativas agrega combustible explorativas de la Organización de resentimientos en los nacionalistas rusos, quienes desde hace tiempolinisten en que Estados Unidos no está interesado en ayudar a Rusia sino sólo en destruirla.

Los lideres del Congreso estadounidense del Congreso estadounidense del Congreso estadounidense del Congreso con la constituda pocas veces alcanzada durante la Guerra Fría.

Los hechos en Bosnia pueden pronto hacer que la chispa se convierta en llamarada. Estados Unidos levantó su embargo de armas a los situados bosnios musulmanes y los republicanos hablan de enviarles miles de millones de dólares en armas.

Pero los bosnios serbios tienen sus propios altados en nos una cultura altan además de una implicita alianza militar.

Mucho antes de lo que nadie se hubiera atrevido a imaginar.

### Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti

### ofrectora: ka klaria <sub>Romero</sub> de Campero ka klaria Romeral: Jaime Humérez Seleme jalor General: Pedro Glasinovic V kle de Redacción: Pedro Glasinovic V érez Seleme

La Paz, Bolivia, lunes 12 de diciembre de 1994

### Mara en extinción ?

especies más valios pur las especies más valiosas de la espírestal con que cuenta nuestro país espírestal destacado la mara que se halla guigar destacas mácras más preciosas subsida entre la maderas más preciosas rola, sin duda, es objeto de expoltación rola, tanto para fines de exportación esta tanto para fines de exportación como para fuga ilicita por la vía del embadó.

mando.

Dios recientes difundidos por el Forolismo sobre el Medio Ambiente 60MDE adverten que esta especie se 60MDE adverten que esta especie se 60MDE adverten que esta especie se 60MDE adverten que participó en la última asamisa que participó en la última asamisal de la Convención sobre Comercio Interand de Especies Amenazadas de Flora mis Silvestre (CITES) donde se opuso a focisión de la mara entre las especies correnériesgo de desaparecer. El arguno esgímido entonces por la represensión es optimo el proceso de regenera-salural de la mara, por lo cual no se dan les oportuna su inclusión entre siredades forestales bajo amenaza de com.

OBOMADE no niega que exista un pro-ANDMADE no niega que exista un progargenración natural en los bosque
gan pen hace notar que el ritmo de
hación es superlativamente
apprenado con la reposición natural
sepecie. Un árbol de mara requiere el
seno de 40 años para crecer hasta
remendiciones de ser talado, miensembe al contacto de la motosierra
ma unos minutos. El volúmen de
monigal de mara -según datos de la
molecular forestal - asciende a 135
molecular for precupante cifra de aproximadamente 90 mil unidades taladas cada año.

Publicaciones especializadas que se han ocupado de este problema coinciden en que de mantenerse ese ritmo de explotación la mara corre peligro de extinción económica a corto o mediano plazo. Unos vaticinan que "toda la mara comercial de Bolivia desaparecerá en los próximos cinco años" y otros afirman que "la mara se extinguirá dentro los próximos 20 años, según las estimaciones más optimistas...debido a que el actual sistema de explotación no ha desarrollado técnicas que permitan la regeneración de esta especie."

Todo lo dicho nos lleva a la conclusión de Todo lo dicho nos lleva a la conclusión de que la mara en Bolivia se encuentra bajo amenaza de agotamiento, lo cual tendría que haber sido tomado en cuenta para pedir ella sea incluida en el Apéndice II del CITES en el cual figuran las "especies potencialmente en peligro de extinción o amenazadas a corto plazo", más aún si se tiene en cuenta que esta inclusión no prohibiría la comercialización internacional de la mara sino que obligaría a la aplicación de medidas para su explotación racional y reglamentada.

Hace pocos días el Director de la Unidad Técnica Desconcretada del Centro de Desa-rrollo Forestal (UTC-CDF) de Santa Cruz advirtió que ese organismo carece de los medios necesarios para reprimir la explota-ción ilegal de madera que se ha incrementado considerablemente en ese departamento donde los cortadores motosierristas causan estragos. Tal problema se agrava en los bosques del Beni y Pando.

Corresponde al Ministerio de Desarrollo Corresponde al ministerio de Desarrollo. Sostenible tomar cartas en este asunto. Un paso sería lograr que en la próxima reunión del CITES, dentro de dos años, la mara sea incluida en el Apéndice II de esa Convención.

### Y Lefebvre sigue

Vitalidad
Hace dos años que la prensa
ignoró el "caso Lefebvre", el más
importante acontecimiento
eclesial cristiano, porque suponía un abierto cisma contra la
iglesia de Roma. Murió Monsenor Lefebre, pero no murió su
obra, aunque el silencio haya
formado una hiedra en su edificto.

de un fenómeno cuya importancia no se puede negar, por lo menos por el gran número de sacerdotes que se adhirieron: personas jóvenes, a menudo motivadas por un fuerte idealismo. Viniendo de donde llega, el testimonio es inquietante, puesto que revela que no se apaga el cisma del siglo XX, sino que se va extendiendose con prudencia y entusiasmo, con raíces bien extendidas, con orden y buena organización.

Alejamiento

va extendiendose con prudencia y entusiasmo, con raices bien extendidas, con orden y buena organización.

Alejamiento
Convencidos de que defienden la pureza de la doctrina de la Iglesia contra los ataques arriesgados mecidos en el seno de la Iglesia misma, los lefebrianos multiplican su energia y cosechan frutos. Seis años en los que no se apresuran a volver al seno del Papa, va que piensan que ha de ser él con su equipo quien se ha de humillar ante los defensores únicos de la verdadera ortodoxía. Sus impugnaciones de la autoridad del Romano Pontifice, sus ataques a algunas decisiones del Concilio Vaticano II son, para ellos, obligatoria guerra de defensa de los auténticos ideales de Jesús; de ahi que no sientan ni escrúpulo por su situación, ni ilusión alguna para reunirse con quienes consideran ser los lamentables comerciantes de la espiritualidad de Cristo.

No hay gestiones oficiales entre las dos trincheras. Si no hay tiros, tampoco hay panuelos blancos. Más bien es una época de confortación de los propios ideales, de preparación de la defensa de sus posturas, y de justificación teológica y canónica de su separación de la persona del Papa, pero no consideran como alejamiento de las llaves de Pedro.

El Cardenal Ratzinger ha pretendido revelar la situación

y la postura actual de la Fraternidad, que no sólo no busca un abrazo con Roma, retornando a las antiguas posiciones y relaciones, simo que los responsables de la Fraternidad se han solidificado en su situación y no sienten ni prisa ni interés al menos externos- por la reunión. La critica oficial que la Fraternidad ha verificado sobre el Nuevo Catecismo de la Iglesia Católica ha estremecido a la Iglesia, porque supone una clara confesión de que la fractura se va ensanchando y los ánimos endurecciendo; Ratzinger apostilla: "Veo que los responsables endurecciendo; Ratzinger apostilla: "Veo que los responsables endurecciendo; Ratzinger apostilla: "Veo que los responsables endurecciendo; Ratzinger apostilla: de emprender un nuevo diálogo; por otra parte, veo también que muchos laicos, a menudo con una cierta formación doctrinal, participan en sus liturgias aunque sin identificarse con su movimiento".

Avanza la estimación del cisma, con mayor número de

pan en sus liturgias aunque sin identificarse con su movimiento".

Avanza la estimación del cisma, con mayor número de miembros activos y mayor núcleo de simpatizantes que admiran sus procedimientos. Siempre hay una esperanza, que en este caso será la famosa abadía de Barroux (Francia) uno de los centros más batalladores de los primeros momentos, que en loque abandonó a Lefebvre y se ayuntó a Roma: son ellos mismos los que han salido en contra de la demoledora interpretación del catecismo practicado por la Fraternidad, señalando que la comprobación de su actual venero católico les dio energía y valentía para saltar a la palestra y condenar la actitud de sus ex-correligionarios.

A Rey muerto, rey puesto, joven. convencido, energio, dispuesto a eternizar el cisma, extendiêndolo a toda la Iglesia.



### **Puntos cardinales**

Por Luis H. Antezana J.

### Grito y voz en el fútbol

Después de leer y seguir La epopeya del fútbol boliviano 1896 - 1994 (La Paz, PAT-FBF, 1994) de Carlos D. Mesa G. me pregunté sobre el por qué de su título. En principlo. la palabra 'epopeya' me pareció algo exagerada. Como saben, esa palabra evoca siempre un relato de aventuras miticas, es decir, arquetipicas, extraordinarias, heroicas; y, atunque no nos faltan hazañas y héroes futbolísticos, el término no me parecía un bien acompañante para toda una historia (1896-1994), para un trabajo de hasta minuciosa atención estadística en tornó a lo sucedido en el fútbol boliviano. Pero, sabiendo que los títulos tienen vida propia y recordando a Wittgenstein, quien aconsejaba examinar siempre dónde estan y dónde juegan las palabras antes de totrgaries un sentido, dejé a un lado mis (possibles) prejucios literarios y busqué, un poco, las posibilidades de una epopeya articulada con el fútbol y su historia. Encomtré dos posibles explicaciones: dos posibles explicaciones: una funcional y, otra etimológica. La primera tiene que ver con las características de los títulos y la otra, obvia-mente, con los origenes del

mente, con los discussiones de termino.

Los títulos de los libros rara vez coinciden con sus contenidos. Hay dos razones básicas al respecto. En primer lugar, los títulos tienden a la brevedad y no es nada fácil lograr que pocas palabras resuman todo un libro. En general, los títulos se limitan a sugerir el contenido. Aún en la ciencia. Ya en 1874. Cantor, al presentar su teorema sobre los números transfinitos, decía simplemente: "Sobre una característica del conjunto de todos los números algebraicos." Cantor no avisa en su título de qué característica se trata, sólo la indica e invita al lector a que lea la demostración. En segundo lugar, precisamente, los títulos son sobre todo palabras dirigidas a los lectores; son como un saludo, un apretón de manos y tienden, por lo tanto, más hacia los hábitos verbales de los lectores que hacia el contenido del libro; caso contrario, el lector no término. Los títulos de los libros rara

escucha el primer llamado y, a la larga, no lee el libro. No es lo mismo llamar la atención de un geólogo (Manual de teolo-gía) que la de un físico (Hamlet) que la de un literato (Histología general). Casi todos los títulos andan por ahi: conquistando lectores, charlando con ellos y, si pueden, sugiriendo con-tenidos.

lectores, charlando con ellos 
v. si pueden, sugiriendo contenidos.

Por ahi, creo, hay una razón funcional para lo de "epopeya" en el título de este libro.
Recordando que, en torno a la 
aparición del libro, los lectores 
bolivianos todavía visvientoriaseguro que para ellos la palabra "epopeya" era más elocuente que la palabra, digamos, 
"historia". Esta habría sugerido sobre todo el lejano) pasado, mientras que "epopeya" 
connotaba el entusiasmo social que había provocado la 
reciente clasificación. Así, se 
diría, la invitación para conocer el pasado se apoyaba, pues, 
en la experiencia (verbal) de 
los lectores. "Nos vamos al 
Mundial," diría el libro. "pero, 
fijese, hay muchas otras cosas 
más".

Como acompañando esta

Mundial, "diría el libro, "pero, fijese, hay muchas otras cosas más".

Como acompañando esta faceta funcional del título, entre sus pliegues, la epopeya no anda lejos de la historia o, mejor, de la expresión de la historia. Efectivamente, cerca de su origen, esa palabra no necesita tanto de lo mitico ni de lo extraordinario: es "canto" y, más precisamente, "voz", Esta es, según Guido Gómez de Silva, su etimología: "épico relativo a una epopeya (poema narrativo largo que celebra episodios de la tradictión heroica de un pueblo): latín epicus. del griego epikos "epico", de épos "canto, palabra, discurso, epopeya poema", del indoeuropeo wekw-os-"palabra, vocablo", de wekw-hablar "véase voz) + os-, sufijo que forma sustantivos a partir de verbos" (Breve diccionario etimológico de la lengua espanola. México, FCE, 1993, 3a.). Ahi están "espoeya y poema hasta "discurso", pero, también están "canto, palabra" y, como dijimos, "voz". Estos últimos valores le caen hien a una historia del fútbol. Sin historia, los hechos carecen de voz; permanecen ahi, perdidos en los recuerdos o en los docu-

mentos, ajenos a la conciencia de los pueblos. Hacer, escribir una historia es, sobre todo, decirla. Todo libro de historia dice: "Si me permiten hablar", "Tomo la palabra", "Erase una ver"

dice: "Si me permiten hablar". "Tomo la palabra". "Erase una vez".

Bajo esa perspectiva, más cerea de su contenido, el libro de Mesa dice, habla, (de) la historia del futbol en Bolivia. Que a pesar de todo en una epopeya la balanza se inclina por lo heroico, ya no importa tanto: en el futbol, lo que importa digo yo- no son los goles sino el juego, los partidos y las hinchadas que los viven y comentan. Algo así como si el "grito" (de goll estaría, en el fondo, condicionado por la "voz" (del pase, la atajada y la gambetta). La "epopeya", entonces, se basaría, en el fondo, en la "historia".

Ahora, enfatizando el valor histórico del libro, podemos pedir le a Mesa que, en la próxima edición, no aisle cuadros y estadísticas, que mejor los contextualice en el relato o que, como notas, ayuden a redondear o sintetizar los hechos, También siempre en función de una "voz histórica", podemos pedirle que amote, señale, todas las fuentes del

podemos pedirle que anote señale, todas las fuentes del podemos pedirle que anote, senale, todas las fuentes del acompañamiento iconográfico para precisar su valor documental. Podemos pedirle que, como Saenz, no se canse -a pesar de las 389 páginas- de corregir errores, repeticiones o deslices hasta en la puerta misma del horno de la edición, uno, por supuesto, para eptimalizar las referencias y, dos, para evitar, como aconsejaba Balzac, a los que viven de enumerar errores ajenos porque, en general, carecen de obra propia digna de mención. Podemos pedirle, en fin, muchas cosas. ¿Por qué? Porque ahora, gracias a su labor de investigación, ya podemos hablar de nuestro fútbol con los pies sobre la tierra: ahi, donde el "grito" (de gol) de la epopeya se confunde con la "voz" (del pase, la atajada y la gambetta) de la historia Sudonde el "grito" (de goli de la epopeya se confunde con la "voz" (del pase, la atajada y la gambetta) de la historia. Supongo que, para acabar esta nota, habria que empezar a hablar del Always Ready; pero, ahora que me acuerdo, eso ya está en La epopeya del fútbol boliviano 1896-1994 de Carlos D. Mesa G.

### bia en sus manos niño Jesús

naestros de la lolos y hacién-. Todos los con-



### <sup>ejec</sup>ución inmediata de Misicuni

Ramírez Villarroel

de agua por año, en la región lamento de Cochabamba, es de metros cúbicos, para satisfacer riego, agua potable e industrial, es de solucionar este problema es ejecutivos y no brillantes aca-s, se hubiese evitado la erogación nue 40 millones de dólares, en ación revisante. ejecutivos y no brillantes aca-serbaba evitado la erogación te 40 millones de dólares, en ción (revisando la documenta-ción (revisando la documenta-ción esternos y otros; se a alarmante en la solución al en Cochabambaj. pia el amucio de la alcaldía de cutar el proyecto Misicuni por ecta, pero esto fue sólo una de semana santa y latas de

ca de semana santa y latas de los 70, el Banco Mundial no le al proyecto Misicuni porque ra un departamento sujeto al horosa, en la década de los 90, ción por el auge del petroleo y un departe de la coca. ¿Por y ¿Por que tanto interés de yno hace 20 años atrás, cuaminos decidieron llevar adelante or cuenta y riesgo? los países que conforman el upo de los Siete están desespeversiones, pero sempre conditados do como de de la como de de la como de como de la co

rrollo tienen su preferencia por el Brasil y Chile. ¿No será que en el futuro nos presionen, obligándonos a vender nuestros hidrocarburos a estos ahora con el gas?

Por esto insisto, Misicuni debe ejecutarse inmediatamente con recursos propios y estos existen. Se dice que Cochabamba no es un departamento minero y esto no es cierto; su area estáreticulada de concesiones mineras, pagándose un diolar por hectárea al año.

La producción aurifera llega al kilogramo por dia; en cuanto a la piata no se tienen estadisticas, metálicos. ¿Quién controla estas regalias? ¿A don de van a parar estos impuestos?

Con todas estas recaudaciones, más las regalias del petróleo, sumando a esto las donaciones a fondo perdido y los aportes de ENDE, alcaldia et la jecución del proyecto Misicuii por diministración directa, con idoneidad y probidad, En Bolivia existen muchos ingenieros y el personal adecuado para llevar adelante esta empresa; cuando se hizo inka Chaka. Angostura. Corani, etc. no se pensó en caminos de primera, ni campamentos de resestrellas o más. Los tecnócratas de una burguessia parasitaria están por demás.

Si en Bolivía se aprobara la ley sobre el origen de las fortunas, se vería que no solamente la cocaína hizo a los nuevos millonarios.

Ricardo Ramírez Villarroel es ingeniero

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel Unzueta E.

Cultural: Rubén Vargas P Deportes: Miguel Velarde

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Jáuregui A. Impresores: Editorial LUX La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150 Casilla de Correo 3276 - Cajón Pos Casilla de Correo 3276 10152 10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

### Las viviendas "sociales" son caras en el país

Las viviendas construidas con participación de las Interme-diarias de Crédito sufren un incremento elevado en su precio final y son inaccesibles a los bolsillos de los trabajadores. El dirigente de la Central Obrera Boliviana Manuel Sánchez, junto a otros dirigentes sindicales y técnicos especializados en el problema habitacional, asegura que una vivienda al final duplica su precio

El dirigente de la Central Obrera Boliviana Manuel Sánchez, 
Junto a otros dirigentes sindicales y técnicos especializados en 
el problema habitacional, asegura que una vivienda al final 
duplica su precio.

Una vivienda de 3 dormitorios, que se cotizó en un precio de 
SUS 10.694, con los intereses que fija el Fondo Nacional de 
Vivienda Social (FONVIS) y los intereses de la Mutual, más 
otros añadidos, al final llega a costar SUS 20.140.15.

En ese sentido, de acuerdo con el análisis efectuado por los 
dirigentes de la COB, así no se puede denominar "viviendas de 
carácter social", cuando esos costos no pueden ser cubiertos 
por los salarios de los trabajadores.

Sobre la base de cáculos realizados, por la construcción de 
9.197 viviendas a nivel nacional. las Instituciones de Crédito 
Intermediario (ICI). desde 1987 a 1993, han obtenido una 
ganancia que sobrepasa los 52 millones de dólares liquidos.

En los últimos 14 meses de este gobierno no se construyó 
ni una sola vivienda. Esa situación originó los reclamos de 
varios sectores, que han visto congelados sus proyectos 
habitacionales.

Pero de acuerdo con los dirigentes de la COB, la construcción de la vivienda se halla cada vez más en manos de la 
empresa privada, del sistema financiero, así como de mutuales 
y cooperativas.

En esa cadena los únicos beneficiarios monetarios son las 
ICI, que intermedian utilizando los recursos que corresponden a los aportes laborales y, en ese sentido, "ganan sin 
invertir", dicen.

En ese panorama, dónde el problema del déficit de viviendas no ha sido resuelto en el país, el dirigente Sánchez 
asegura que todos los análisis realizados por los trabajadores 
terminan probando que "las ganancias son millonarias, contra una inversión cero en lo que se reflere a la construcción de 
viviendas".

Frente al encarecimiento de las viviendas, la COB planteó al 
gobierno que se busquen nuevas opciones de intermediación,

tra una inversion cero en lo que se renere a la construcción de viviendas."

Frente al encarecimiento de las viviendas, la COB planteó al gobierno que se busquen nuevas opciones de intermediación, para reanudar un nuevo programa de construcción de unidades habitacionales realmente sociales.

NUMERO DE APORTANTES

A nivel nacional, ahora aportan al FONVIS unos 350.000 trabajadores. De éstos 150.000 son del sector privado, 130.000 de las instituciones que dependen directamente del Poder Ejecutivo, y 70.000 de las corporaciones de desarrollo, alcaldías y todas aquellas instituciones que tienen autonomía de gestión.

El dirigente sindical indicó que, anualmente, se calcula que

alcaidías y tomas aquemos más de gestión.

El dirigente sindical indicó que, anualmente, se calcula que por concepto de aportes el FONVIS recauda un monto de 24 millones de dólares y, en ese sentido, existen los recursos necesarios para planificar realmente la construcción de viviendas de cáracter social.

### Lactancia materna es práctica generalizada

En Bolivia, pesa a todo, las madres preferen alimentar a los minos con su leche. Se a los mentares a los minos con su leche. Se a los mentares a la lactancia con su particular de la cuesta Nacional de Demografia y Salud (ENDSA, 94) son revaledores al respecto, pues el estudio permittó establecer que el 96% de los niños ha lactado alguna vez. Además se logiv conocer que el momento después del nacimiento en el que se micia la tactuacia, loque the revelado por las madres que cooperaron al proporcionar la información, dice el informe de la encuesta. De acuterdo con es minos como consecuente de la local de la composiça de la lactancia la composiça de la lactancia se produce en las zonas urbanas y en madres que tienen un mayor nivel de instrucción. Además se aprecia, como un indicador interesante, que en el

ndramantado. esa pues o el 80% de minos comprendi-sentre 10 a 11 meses toma he materna y 30% de los que mplieron 24 meses de vida ntimúa lactando.

Rige veda general e indefinida

### Se intensifican acciones para preservar la vicuña

Acciones hacia un manejo racional de la lana de vicuña y su protección a cargo de comunidades y guardaparques en la principal reserva natural de Ulla Ulla, son las medidas urgentes que impulsa Desarrollo Sostenible

En Bolivia la matanza de vicunas está prohibida, ya que rige en el pais la veda general e indefinida. El decreto supremo 22641 de 1990 continúa vigente y la veda en relación con ese animal silvestre no ha sido levantada. El mencionado instrumento legal, promulgado durante el gobierno de Jaime Paz, dice en forma textual en su artículo 18. "Se declara la veda general indefinida para el acoso, la captura, el acopio y a condicionamiento de animales silvestres...".

forma textual en su artículo 19:
"Se deciara la veda general indefinida para el acoso, la captura, el
acopio y acondicionamiento de
animales silvestres..."

La precisión fue hecha por el
técnico de la Dirección Nacional
de Conservación y Blodiversidad
del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Juan Aguirre, al afirmar
que la disposición legal establece
que ni uno solo de esos precisoso
animales puede ser sacrificado.

Una retunión de la Convención
sobre el Comercio Internacional
de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestre (CITES), realizada en Estados Unidos, levanto la
veda que rigió en Argentina, Chile
y Perù para proteger a la vicuña.

El temor de algunos técnicos
que conocen la situación de la
vicuña, es que los cazadores furtivos procedan a eliminarla para
quitarle su lana, tan cotizada en
el mercado. No obstante el país
no levantó la veda y por el contrario decidió intensificar acciones
que permitan preservar y manejar a la vicuña, asi como mantener y utilizar adecuadamente su
lana. El trabajo se cumplirá en



rio de Desarrollo Sostenible, existe una población de 2.900 vícufias. Para 1995 se proyecta la
realización de un censo, para conocer la cantidad de vícunas que
tiene el pais.

Aguirre explicó que desde el
mes de septiembre de este año, se
ha decidido implementar la reserva de Ulla Ulla. En ese sentido
fueron capacitados diez guardaparques, cuya función básica será
la de vigitar por la preservación de
la vícuña.

Se trata de representantes de
las comunidades que habitan la
zona y para 1995 se teme previsto capacitar a otros 10 guardaparques.

zona y para 1990 se tiene previsto capacitar a otros 10 guardaparques.

Esos vigilantes de la fauna silvestre tienen además la mission de
enseñar en colegios y comunidades, sobre la necesidad e importancia de cuidar a la vicuña.

Aunque según Aguirre los
guardaparques tienen también la
tarea de vigilar a otras especies
silvestres, como el "jucumari" (soo
andino), la turviga y algunas aves
que están en extinción.

La reserva de Ulia Ulia, ubica
en las provincias Pranz Tamayo y Bautista Saavedra del departamento de La Paz, tiene una
extensión de 240.000 hectúreas,
son cerca de 19 comunidades con
unas 5,000 personas las que habitan esa región.

bitan esa región.

Esa reserva es la más importante para la protección de vicuñas y fue creada mediante el Decreto Supremo 10070 de 1972;
luego la jet № 1333, aprobada el
27 de abril de 1992, declaró que

da es patrima del Estado. TRES PU

IMPORTANTE RECURSO



### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### CONVOCATORIA: SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CDs)

EL COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO (COMA), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CDS № 50/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 14 DE DICIEMBRE DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27)

FECHA DE COLOCACION: 14 DE DICIEMBRE DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	28 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	28 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	28 DIAS	10.000

Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. NOTA: del día miércoles 14 de diciembre de 1994

La Paz. 12 de diciembre de 1994



### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISAD

### **REQUERIMIENTO DE PERSONAL** CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITO

a Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca, convoca a "Concurso de Méritos y/o Ex Compeniencia" a profesionales para optar el cargo de Jefe Nacional del PLAN DE DESARRUA
AGROFORESTAL CHUQUISACA CORDECH - COTESU - IC dependiente de esta institución, entormas

CARGO: DIRECTOR EJECUTIVO PLAFOR

FUNCIONES PRINCIPALES:

- Organizar y dirigir la ejecución del proyecto en todas sus áreas operativa
- Preparar planes anuales operativos y presupuestarios para llevara consideración de la instancia Superior para su correspondiente april
- Preparar trimestralmente evaluaciones sobre la marcha del proyecti
  - Ejecutar los planes anuales operativos
- Tramitar oportunamente los recursos financieros del proyecto.
- Realizar todos los trámites y actos atinentes a su cargo. Realizar propuesta para la reorientación del proyecto.
- Asumir responsabilidad sobre el conjunto de políticas y estrategias proyecto, así como de los bienes institucionales.

REQUISITOS:

- Poseer título en provisión nacional a nivel de Licenciatura en las especialidades de Ciencias Económicas y Administrativas, Sociales Agrícolas, Forestales, Pecurial otras relacionadas con el desarrollo rural.
- Estar inscrito en el colegio profesional respectivo.
- Tener experiencia de por lo menos 4 años de trabajo en desarrollo rural.
- Disponibilidad para trabajar a tiempo completo en el proyecto.
- Tener experiencia en cargos de Dirección, preferentemente en proyectos de desarda rural. rural.
- Conocer la problemática del desarrollo rural del departamento de Chuquisaca Compromiso de permanencia en el cargo por un mínimo de dos años.

Dependencia directa de la Gerencia de Inversiones de CORDECH y del Directorio de PLAFOR DEPENDENCIA: -

MODALIDAD DE CALIFICACION:

- La calificación se realizará en dos fases:

a) fase de calificación de curriculums vitae y b) entrevista persona

NOTA: CORDECH, se reserva el derecho de declarar desierta la presente "convocatoria" si así conveta sus intereses sus intereses.

resadas, podrán presentar su Curriculum Vitae, debidamente documentado, hasta 18:00 del día 3 de enero de 1995 en las oficinas de Asesoría Legal de CORDECH, ubicadas en La Masti CORDECH (Sucre-Bolivia) bajo el rótulo de:

> Concurso de Méritos" "Director Ejecutivo PLAFOR"

Sucre, 9 de noviembre de 1994

### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

### SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA **DE LETRAS DEL TESORO (LTs)**

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION (CALT), CONVOCA A LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LIS Nº 50/94 QUE SE LLEVARA A EFECTO EL DIA 14 DE DICIEMBRE DE 1994 A HRS. 11:00 a.m. EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA (Piso 27).

FECHA DE COLOCACION: 14 DE DICIEMBRE DE 1994

MONEDA	PLAZO	NUMERO DE TITULOS
BOLIVIANOS	91 DIAS	20.000
DOLARES DE ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	91 DIAS	10.000
BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR	182 DIAS	10,000

NOTA: Las solicitudes se recibirán en la Gerencia de Moneda y Crédito del B.C.B. hasta Hrs. 11:00 a.m. del día miércoles 14 de diciembre de 1994.

La Paz. 12 de diciembre de 1994

### <sub>resid</sub>ente retornó <sub>10y</sub> al país



tarde dará un informe sobre su participación en la 'Cumbre de las Américas"

Esta

sidente Gonzalo Sánchez de Lozada retornó esta al país, tras participar de la "Cumbre de las en Mami. El ministro de Comunicación, Erchicao, anunció una conferencia de prensa, que imandatario esta tarde en Palacio de Gobierno, sidente voló toda la noche y descartó asistir al raduación de los nuevos oficiales de la Fuerza elebrarse hoy en la ciudad de Santa Cruz. avos gubernamental destacó la presencia del tado en la reunión presidencial hemisferica más per todo por el respaido que recibió la iniciativa de celebrar en el país otra cumbre similar en amalizar los temas del desarrollo sostenible. El desempeñó también un rol importante en la de crear un área de Libre Comercio en América privigio de abrir las deliberaciones del foro de la comunicación de la contrata de la decrear un área de Libre Comercio en América privigio de abrir las deliberaciones del foro de la comunicación.

minima de privilegio de abrir las deliberaciones del foro ental minima de produce en el mundo, logrando concential que produce en el mundo, logrando concential significa de los países que rodean a Bolivia. Intentiva de crear un marcado continental fue de Bolivia por representantes de distintos secto- residente en ejercicio. Victor Hugo Cárdenas, intentivo para la producción boliviana. Los empedieros estas preparados para ese reto, pero al piempo señalaron que será un gran desaño para que deberán mejorar su productivad para compadiente Sánchez de Lozada se referirá en la mada de prensa, que ha convocado para horas de la justa de prensa, que ha convocado para horas de la justa de prensa, que ha convocado para horas de la justa de prensa, que ha convocado para horas de la justa de prensa, que ha convocado para horas de la justa de prensa que familia de la fina de la justa de prensa de prensa de la justa de prensa de la justa de prensa de la justa de la fina de la fina de la justa de la fina de la fin

### sos en la Policía serán iderados hoy por el Senado tado por Luis Arce Gómez, días previos al golpe de Estado del 17 de julio de 1980, para cumplir actividades en los organismos de seguridad de los militares golpistas. En criterio de los opositores, el Senado no puede conceder el grado de general a Arriaza, por haber participado del golpe de Estado contra el gobierno democrático de Lidia Gueiler y lo menos que puede hacer es reconsiderar su decisión. Por su parte, la Asamblea de Derechos Humanos de Bolivia (APDHB), en una carta dirigida al presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, indicó que "una persona que coadyuvé en el régimen de facto de Luis Garcia Meza, no puede recibir el aval del Senado y beneficiarse con un ascenso al que deben acceder aquellos que están plenamente identificados con la institucionalidad democrática del país".

iniza y Walter Rojap parlamentarios
Ayel Mik Impugnadovernes una resomentando probledo y procedimiento.
Si indico que la
icia indico que la
icia indico que la
icia indico que la
icia indico que los
de la comisión de
fel la comisión de
fel la comisión de
prode Drogas (encarmidar los ascensos)
conocer las fojas de
la candidatos a

r procedimental

### plazada aprobación de favor de Cochabamba

Vacional retrasó de una ley que l'caldía Munici-l'amba suscribir financiamiento le el proyecto re-imara baja, para

o de los debates s trabajos. la comisión lonal indica lonal en que la libina proce-con finanla empre-y COIN-monto de

nancien las obras urbanas, por lo que no se explica porqué la Cámara de Diputados envió al Senado el proyecto de ley autorizando un "contrato de financiamiento que no existe".

Pese a las reclamaciones de los senadores por Cochabamba, que incluso recordaron que ese departamento podría realizar próximamente un paro cívico departamental, el plenario concluyó en que el Congreso Nacional tiene la atribución de autorizar y aprobar la "contratación de empréstitos que comprometan las rentas generales del Estado, por lo que al mo existir ningún contrato de préstamo o financiamiento no existe nada que autorizar".

### Al MNR le esta saliendo cara la ruptura con UCS



oría oficialista ya no es tan holgada como lo fué hace un año

La mayoría oficialista ya no es te 
Al MNR le está saliendo más 
caro el divorcio con UCS que el 
matrimonio con ese partido. Los 
dirigentes movimientistas optaron por romper su aliazara con 
Max Fernández el 20 de octubre 
pasado, para acabar con las continuas exigencias de Jefe 'ucessita" por más cuotas de poder, perosus actuales el poder, perosus actuales y están sacandopartida personal a cambio de apoyo a la debli mayoría oficialista en 
la Cánara de Diputados. según 
la Cánara de Diputados. según 
la Cánara de Diputados. según 
la Cánara de Diputados a 
la diputado movimientista 
Luis Eduardo Siles calificó de 
psecudo-aliados 'a varios de sus 
colegas, que optaron últimamente por apoyar a la alianza gobernante. "Son aliados cuando les 
conviene, presionan constante-

mente y piden cuotas de poder', dijo. Incluyó en ese grupo a la agrupación del prefecto Julio Mantilla.

La semana pasada un diputado de UP, la agrupación política que lidera Ivo Kuljis, anunció su decisión de UP, la agrupación política que lidera Ivo Kuljis, anunció su decisión de romper con la alianza gobernante, supuestamente porque el gobierno no atendía a Poto-si, dos horas después de esa declaración, el mismo parlamentario lanzó un comunicado público reafirmando el pacto que firmó su partido con el MNR.

No existe un sentimiento de pertenencia colectiva de los aliados al pacto de gobierno y eso se debe también a la falta de mecanismos de acción conjunta. Los aliados se quejan, porque no funciona ninguna instancia de coor-

dinación interna.

Los movimentistas se decidieron a romper con Fernández
porque cada vez que había una
votación parlamentaria, implicaba una nueva discusión de cuotas de poder. Pero de esa "pesadila" no parece haberse librado el
MNR. Al aliarse con UCS, el gobierno buseó gobernabilidad, sobier do den el Parlamento, pero
solo tivo tinestabilidad por las
constantes pugnas con su aliado.

El MNR a haostá o que la ruptiu-

bre todo en el Parlamento, pero solo tuvo inestabilidad por las constantes pugnas con su aliado. El MNR apostó a que la ruptura iba a provocar desbande en UCS y una alineación de los parlamentarios de ese partido a la coalición, cosa que está ocurriendo, aunque paulatinamente. El vernes passado un nuevo diputado "ucessiba" rompió con Fernándico ve sesibat" rompió con Fernándico y se declaró independiente para

Pensó librarse de las exigencias de cuotas de poder, pero ahora debe negociar el "apoyo" con cada uno de los aliados y satisfacer sus exigencias.

apoyar al gobierno.

La coalición gubernamental tiene 69 diputados, tres más de la mayoría minima, pero aún es precaria cuantitativamente, porque nunca los 69 están en la sesión y el frente gobernante se ve en minoría durante las sesiones diarias. Eso cocurrió la semana pasada, el MNR quiso concluir el caso de los narcovinculos para ingresar esta semana al debate de las reformas inpositivas, pero la oposición le ganó la partida.

Ten de la companión de la partida de la peridada de la partida de la peridada pariamentaria del MNR, los problemas en el frente interno surgen. "porque los niveles de relacionamientos ed ansobre intereses prácticos y no sobre compromisos para impulsar las reformas".

Agregó que ese problema también es producto de la "debilidad del MNR para despertar una mistica revolucionaria, un convencimiento sobre el alcance de las reformas en los aliados y en la población".

Señaló que el año que viene deberán superarse esas dificultados y consolidar el acuerdo gobernante, porque el país debe comenzar a percibir los resultados del cambio y porque se trata de un año electoral.

Por su parte, el diputado Euróro Galindo (MNR) manifesto: Taly un proceso de crosido en la celectoral.

Por su parte, el diputado doro Galindo (MNR) manifesto. Hay un proceso de crosión en la coalición de gobierno que debe ser contenido. Los mecanismos de coordinación interpartidaria no están funcionando, tampoco los órganos superiores. Desde el gobierno se dan marchas y contramarchas y eso causa desconcierto. Se requieren urgentes ajustes que deben producirse los próximos dias.

### MIR pide informe sobre quiebra de bancos

El senador Gonzalo Valda, del 
monatio MRIS presentó ante la directiva del Senado nacional do 
peticiones de informe escrito, referentes a la quiebra y posterior le
quidación forzosa de los bancos 
Cochabamba y Sur.

"Poseemos la suficiente documentación para avalar nuestras
mos ninguna afirmación categórica, porque deseamos contar con la
documentación oficial para poder
demostrar el manejo tresponsable de las instituciones encargadas por ley, de la regulación, control y fiscalización de la intermelas peticiones controgadas al
Senado requieren que el Poder Ejecutivo, a través de la Superintendencia de Bancos y Entidades Pinancieras y el Banco Central de

Entregó al Senado peticiones de informe de la Superintendencia de Bancos y Banco Central de Bolivia sobre irregularidades

Bolivia (BCB), en su condición de instituciones responsables de preservar el sistema financiero estable y eficiente, de una "detallada y completa información".

IRRESPONSABLES MANEJOS Valda puntualizó que pese a que dispone de suficiente documentación sobre el caso de los bancos en quiebra. Por razones de seriedad no queremos realizar estimaciones de carácter cuantitativo, de los montos que han sido objeto de malos e irresponsables

manejos".

Por lo mismo, dijo que prefiere per lo mismo, dijo que prefiere de micialmente sean la propia Superintendencia de Bancos y el BCB los que proporcionen la información oficial, para que sobre esa base se formulen las "severáciones de orden jurídico, legal y financia".

ciero".
INTERROGANTES SOBRE
IRREGULARIDADES
Entre las 10 interrogantes que
e presentan al superintendente
de Bancos. Ramiro Cabezas, el se-

nador "mirista" desea conocer si es evidente que la Superintendencia respetó la Ley General de Bancos, el Código de Comercio y la Ley SAFCO, cuando llegó a determinar, mediante resolución Nº 231. 93, la fusión de los bancos BK JENI y BIBSA, cuyas pérdidas lie gabari a 815 46.610. La fusión estuvo destinada a crear una nueva institución bancaria bajo el nombre de Banco Consolidado S.A., denominación que luego fue cambiada por Banco Otra de la sinterrogantes se refiere a que la Superintendencia y el BCB expliquen por que nueca exigieron al BIG BENI y BIBSA, en os diferimientos de pagos estimados en SUS 48 millones del Banco Sur, garantias reales, habiéndose limitado sólo a firmar letras con garantias personales.

### Presupuesto de FF.AA. recibirá incremento de Bs 66 millones

(Jatha).- El gobierno aprobó para las Fuerzas Armadas
(FF.AA.) un presupuesto de Bs
650 millones para 1995, aumentando en sólo Bs 66 millones en relación al concedido
este año que fue de 584 millones, informó el presidente de la
comisión de Defensa de Diputados, Miguel Antoraz.
Las FF.AA. pidieron al gobierno un incremento de Bs
294 millones en su presupuesto para 1995 que, según el
requerimiento de la institución
militar, es de Bs 878 millones
agregó.

militar, es de Bs 878 miliones, agregó.
Antoráz afirmó que a partir de la cifra de Bs 650 miliones se podrá llegar a conciliar criterios sin que esto signifique un presupuesto óptimo para la institución militar.

Lo más importante es que se pueda solucionar las principales demandas de las FF.AA. agregó.

agregó.

De acuerdo con las planillas de las FF.AA., del total de su presupuesto, Bs 477 millones estarán destinados a la partida 100 referida a cancelación de salarios de su personal.



COMISION EUROPEA

ocatoria para la presentación de candidaturas en el marco del programa

αlfa América Latina
Formación Académica Para las actividades siguientes :

Sub-programa A

Mejora estructural de la enseñanza superior n entre instituciones de enseñanza superior y empresas

Sub-programa B

Información y formularios de candidatura :

BAT/CEEETA Rue Joseph II 36 - 4\* B - 1040 Bruselas Tét: (322) 219 04 53 - Fax: (322) 219 53 84

Oficina en Perú Osa Mayor 250 Monterrico - Lima 33 Tel: (00 51) 14415827/4/15832/403097/553486 - Fax: (00 51) 14418017

Fecha limite para la presentación de candidaturas : 31/01/1995

Abril de 1995 ma A y actividades preparatorias del sub-pi Octubre de 1995 idem + intercambio de post-graduados Abril de 1996 idem

Sra. CARMEN ARAMAYO **VALLE DE REYES** 

Alvaro, Carmen, Javier y Juan Victor Reyes Aramayo, hijos; Alicia Polvarini y Gabriela Justiniano, nueras; Ruth Pacheco, los nietos primos, sobrinos y demás familia invitan a la misa de cuerpo presente que se realizará el día lunes 12 del presente, a horas 15:00 y a la traslación de sus restos mortales que partirán de la avenida Los Sauces Nº. 219 (Calacoto) al Cementerio Jardin, a horas 16:00.

La Paz, diciembre 1994

Clinton insistió con "El sueño de Bolivar"

### Terminó la Cumbre de las Américas

Miami, 11 dic (EFE). La cumbre de las Américas fue clausurada hoy en Miami con una ronda de intervenciones de varios dirigentes que terminó el anfitrión estadounidense, Bill Clinton, y con la firma del documento final, que sienta las bases de las relaciones futuras en el Continente.

En el último discirso, Climton apeló a crear "una nueva arquitectura de relaciones entre los pueblos de América", que esté basada en lo que denomino el "espiritu de Miami".

Antes de él hablaron el presidente méxicano, Ernesto Zedillo, en nombre de América del Norte; el de Costa Rica, José María Figueres, por Centroamérica; el de Brasil, Itamar Franco, por Sudamérica, y el de Halti, Jean Bertrand Aristide, en nombre del Caribe.

Zedillo dijo que la Cumbre ha cubierto una serie de objetivos que van a servir para poner en marcha "una dinámica comercial y linanciera sin precedentes".

El presidente mexicano hizo una alusión discreta al problema de la inmigración de su país a EEUU, que se ha agravado desde que en California se aprobó por referendum la "Propuesta 187", que priva a los indocumentados de educación y sanidad, salvo en casos de emergencia.

Zedillo no criticó al país anfitrion, pero recordó que "la emigración ha contribuido a la diversidad cultural del Continente, que es una de su más claras señas de identidad".

El presidente Figueres se congratulo, por su parte, de que se haya creado, en Miami, una "alianza que no tiene precedentes", que no perjudica a los pueblos.



Declaró, finalmente, que el documento de Miami se

Declaró, finalmente, que con el documento de Miami se pone en marcha la construcción de la patria grande de Simón Bolivar.

El presidente brasileño, que llamó la atención sobre la importancia de los acuerdos regionales de libre comercio ya en curso, declaró que con Miami se ha miciado "un diálogo político que está basado en una visión renovada de la cooperación entre los países".

Pidío que se de seguimiento a la reunión de Miami con otras cumbres y encuentros a distintos niveles.

Finalmente hablaron el presidente del Banco interamericano

nalmente hablaron el presi del Banco Intera

Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria.

Iglesias reafirmó el deseo de
su organización de contribuir al
proceso de "modernización de
América Latina" y dijo que América tiene "ahora una agenda para
construir una región económicamente moderna y socialmente
justa", que respete el medioambiente y busque un desarrollo
sostenido.

justa', que respete el masarrollo sostenido.
Gaviria felicitó a Clinton por su iniciativa y a todos los presidentes por "haber derribado el muro que dividia al norte y el sur de América".
Recordó que Latinoamérica ha avanzado mucho en los últimos años, entre otras cosas gracias a

los acuerdos regionales de libre comercio, pero dijo que "hasta hoy había incertidumbre sobre la voluntad colectiva", y que en Mia-mi los presidentes "han allanado el camino"

mi los presidentes nau escelamino"
El presidente Aristide agradeció la cooperación de los países del Continente, y en especial de EEUU, al restabicimiento de la democracia en su país, e invitó a todos los lideres presentes a visitarlo.
Dirigiéndose a Clinton le dijo que será bienvenido en Haití y que "estará en sucasa". Después de estas intervenciones, los presidentes firmaron la Declaración de Principios y el llamado "Plan de Acción de la Cumbre.

### Cumbre de Miami engendra catorce "cumbrecitas"

Miami, die 11 (Reuter) - nental e

JARDIN

Miami. die 11 (Reuter)

dialogo solo genera verborrea, encontrarán combustible para avivar sus argumentosen la Cumbre de las Américas que concluyó hoy en Miami. El encentro de tres dias ha generado otros 14, conferencias ministeriales y simposios durante los próximos dos años, para hablar acerca de todo rema: desde la energía hasta las drogas. Tras volver de Miami a sus concasas, los burócratas internacionales pueden anticipar una remión hemisférica de funcionarios de telecomunicaciones en 1996 y una conferencia conti-

### ANIVERSARIO DE G

12/12/83	JOSE LOZA VELAZQUEZ	11 AÑOS
12/12/88	JORGE VELASCO MEDINA	6 AÑOS
12/12/89	L. AMADEO MOSCOSO C.	5 AÑOS
12/12/91	WALTER BERNAL PEREIRA	3 AÑOS
12/12/91	ASTHENIA RUBIN DE CELIS DE SA	3 AÑOS
12/12/91	MARUJA CAPRIROLO SAINZ	3 AÑOS
12/12/92	ISABEL VISCARRA DE RAMIREZ	2 AÑOS
12/12/93	FLORA OLIVIO DE CALVET	1 460

Latinoamérica se cohesiona

### México, Colombia y Venezuela Conforman el "Grupo de los Tres"

Miami, 11 die (EFE).- Los gobiernos de Colombia, México y Venezuela Tanzarán "oficialmente la semana próxima su acuerdo de libre comercio e integración, el Grupo de los Tresci G-3), anuncio hoy en Miami el presidente colombiano, el mento de Centromèrica- para estabilizar los precios internacionales del grano, dipo el presidente colombiano. Sobre el proyecto de convenio gol el gobernante colombiano tras sosieter una reunión con sus colegas de México y Venezuela, Ernesto Zedillo y Rafael Caldera, respectivamente.

Zedillo y Rafael Caldera, respectivamento y Rafael Caldera, respectivamento del G-3 fue firmado en Junio pasado en Cartagena de Indias por Caldera y los anieriores presidentes de Mexico y Colombia, Carlos Saltinas de Goriari y César Gavria, respectivamente, durante, la IV Cumbre Beroamericana.

Samper explicó que todo está listo para el "fanzamiento" oficial del grupo y para que empiece a operar el acuerdo de libre comercio el 1 de enero entrante, ya que esta semana el convenio fue ratificado por el Congreso de Venezuela y la semana pasada por el de Colombia.

por Mexico, Colombia y Veniorente como mecanismo político informal como mecanismo político informal

### Líderes del continent trabajarán para erradicar la pobreza

Miami, 11 dic (Reuter) - Los 34 gobern, mbre de las Américas firmaron hoy

LOS DOCUMENTOS

Las resoluciones de los lideres figuran en dos documentos de los lideres figuran en dos documentos de la principios de cinco páginas, y un pacción, de 29 páginas, según la versión final directores. Mientras en la Declaración de Principios los godos de la comencia para expresenta de la comencia del comencia de la comencia del comencia de la comencia del comencia de la comencia del la comencia de la c

LA DECLARACION DE PRINCIPIOS SOBRE POBREZA Los dirigentes consideran "politicamente intolerableyme, maceptable" que algunos sectores de las distintas politicamente marginados y no participen plenamente de la ficios del desarrollo. Brasil, por ejemplo, es la novenacon mundo en magnitud y aun asi, la quinta parte de la pois menores ingresos sobrevive con solo el 2.5 por ciento depla interno bruto del país. En este primer documento, se hace especial al fortalectmiento del papel de la mujer en la aspectos de la vida política, social y económica de la red reducir la pobreza y las desigualdades sociales.

reducir la pobreza y las desigualdades sociales.

LOS COMPROMISOS DE LOS LIDERES
Mejorar el acceso a la educación de calidad y a la al
primaria en materia de salud, así como a erradicar la
extrema y el analfabetismo. Lograr que todos tengan de
los frutos de la estabilidad democrática y del crecimiento
mico, sin discriminación por motivos de ruza, seco, naxy
de origen o religión. "Concentrar esfuerzos, aproveda
Decernio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mun
mejorar el ejercicio de los derechos democráticos de las
nes indigenas y su acceso a los servicios sociales. Crear
indades de cupileo que mejoren los ingresos, los salus
condiciones de trabajo de los distintos pueblos, almer
gente para que todos los individuos del hemisferio in
oportunidad de desarrollar todo su potencial.

ite para que todo priminidad de desarrollar todo su priminidad de desarrollar todo su portendad de la poblecia de la companya de la poblecia de la companya contenidas en el "Compromiso de una Alianza pa y la Lucha para Superar la Pobreza Extrema". Asamblen General de la OEA. Por ultimo, quedo durante la Cumbre Mundial para el Desarrollo S gue-1995, y en la Conferencia Mundial de las N sobre la Mujer. Beljing-1995, se definirán estra muevan la integración social, el empleo producti-ción de la pobreza.

### Cronograma para el Area de Libre Comercio de las Améric

Miami, die 11 (Reuter) - Los bernantes de 34 países del conente americano liegaron a un unortzación de negora unerdo sobre un programa para rar lo que será el bloque comercia de las negoras de Libre Comercio de las americanos de las mercanos considera is su comercio de las americanos de las mercanos considera is comercio de las americanos considera is comerciones considera in considera in comercio de las comercios Area us.
Américas (ALCA), recupo, los miembros del Tratado po, los miembros del Tratado culture Comercio de Norteamérica (TLC), invitaron a Chile a iniciar negociaciones para concretar su participación en ese acuerdo. A continuación las fechas clave de continuación las fechas clave de continuación las fechas clave de continuación las fechas concesos; Enero de 1995 de contra contenzan a conambos procesos; Enero de 1995 -Diversos comités comienzan a con-siderar la forma de conciliar los diversos acuerdos regionales de comercio. Abril de 1995 - Chile espera que el presidente Clinton



### SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTES. COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA Nº 2/94 CONSTRUCCION PUENTE "I V O N"

El Servicio Nacional de Caminos, convoca a presentación de propuestas para precalificación y ofertas económicas de Empresas y Asociaciones de Empresas Constructoras que estén interesadas y posean la experiencia necesaria para la construcción del PUENTE 'I V O N", en el Departamento del Beni.

El puente está ubicado en el Km 17 + 00 del Camino Riberalta-Santa Rosa tiene una longitud de 97.26 mts. (tres tramos 25,80 - 45,60 - 25,80 mts), constituidos por vigas pretensadas y losa de hormigón armado, con un ancho de calzada de 7.30 mts., para dos vias de tráfico y con fundación sobre pilotes.

de hormigón armado, con un ancho de calzada de 7.30 mts., para dos vias de tráfico y con undación sobre pilotes.

Los Pilegos de Condiciones y Planos de Construcción, podrán obtenerse en la División Caja del Servicio Nacional de Caminos, piso 7 del Edifficio Centro de Comunicaciones LA PAZ, Av. Mariscal Santa Cruz Esquina Cruc, previo pago de Bs. 800.00.

La fecha limite para la presentación de propuestas, será hasta el día viernes 11 de febrero de 1995 a horas 11:30 a.m. en el Departamento Legal del S.N.C., Piso 8 del Edificio Centro de Comunicaciones LA PAZ.

Comunicaciones LA PAL.

No se recibirán propuestas presentadas fuera del plazo estipulado. La apertura está prevista para Hrs. 15:00 p.m. del mismo día de presentación.

La Secretaría Ejecutiva del Programa PL-480 financiará este contrato y su adjudicación se rige La Secretaría Ejecutiva del Programa PL-480 financiará este contrato y su adjudicación se rige a las regulaciones de A.I.D. Se prevé que, para el puente se utilizará un contrato basado en precios unitarios a ser pagados en Bolivianos.

en Bolivianos.
En la sala de reuniones del Servicio Nacional de Caminos, piso 8 del Centro de Comunicaciones
LA PAZ, en fecha 11 de enero de 1995 a Hrs. 16:00 p.m., se realizará una reunión informativá
con los representantes de las Empresas Constructoras Interesadas en la licitación.
Los Pilegos de Condiciones y Planos, estarán disponibles para su adquisición a partir del dia
miércoles 14 de diciembre de 1994.

Arq. Ma. del Carmen B. de Arce DIRECTORA EJECUTIVA DEL S.N.C.

### LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade

aboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre n general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos atricos y duodenal, pruebas de embarazo arasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esc. Pasaje Peatonal Bioque A' 2º piso 0f. 201 entre Piazas San Francisco y Pérez Velasco Telf. Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665

### UROLOGOS

### Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA

CIRUJANO UROLOGO

Enfermedades y Cirugía de Riñones, Genitales. Cirugía abierta loscópica de Veiga y Próstata. Enfermedades de Iransmisión su bierras servades il projectiones. lemas sexuales. Urología Infantili. Cruigla Laparoscópica Selectiva.
CONSULTORIO: Edif. CINE MONUE CAMPERO 2º Piso
Tell. Cons. 325703 Buscapersona 387278 - Dom. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00



### gerbobosnios confiscan nvío de combustible a ascos azules

Months of the control of the control

greenes et no llegan para este se cubicos de combustible se gravavana con 30 metros cúbicos de combustible se gravavana con 30 metros cúbicos de combustible se proposito de la sutoridades por la sefora Sochacky. Social se esta sochacky su similar per los estas de la combustible de la contra grava de la combustible de la contra de grava esta se fan incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es han incautado de un convoy danés de tres cras sethas es la convo.

FOR ha racionado sus escasas disponibilidades de com-eda vez circulan menos vehículos de la ONU por

cada ez circular menos vehículos de la ONU por cada ez circular menos vehículos de la UNPROmete como la transporta de la UNPROmete como la transporta de la UNPROmete como la transporta de la VERGO en Sarajevo com sume diariamente 
mes cabicos de gasoleo, pero está empezando a reinar 
mos que incrementa las necesidades de ese combustible, 
mesena que las autoridades serbobosnias comunicaron 
se lundas que en el futuro no permitirán a los blindados 
que excelar los convoyes en au paso por territorio serbio, 
menos de la composição de la composição de 
menos de la CNU de 
menos de la CNU de 
menos de

ago 460 toneladas de alimentos de primera necesi-juda legada a la ciudad desde que el 19 de noviembre gropuerto de Sarajevo, dera que en torno al 80 por ciento de la ayuda guba a Sarajevo por el puente aéreo humanitario, la alimenes de ACNUR en esa ciudad es critica, endide plasado 4 de agosto sus suministros de todo utible a los rebeldes serbobosnios, para obligarles a de par de la ONU.

### enemigo actual de anda es el hambre

de (EFE). Después de ver a su país azotado po cidio étnico este año, miliones de ruandeses esta nambre en 1995 a menos que se dé un remedi domingo, el Grupo Consultivo sobre Investigac al COLAC.

la de deminacio de la comparación del comparación del comparación de la comparación de la comparación de la comparació

saker visiones exekteior. In standa ha sido tan vasta que variedades loc ales de semilias pueden haber desaparirió en Camboya y Vietnam antes, pero en esas taxelón, gracia-a sa sus bancos genéticos, pudo sustinado de esos pataes; indico que ahora, a menos que del exterior lleguen michos campesanos en Ruanda, entre los que se elan regresado de spués de haber huido a campos países vectnos, ni siquiera podrán sembrar en la

semilias de Esperanna" está financiado por el Banco Senil Canadá, Estados Unidos, Oran Bretaña y Sutza, con tra necesidad de que se reales en esfuerzo biternacional Senio, en el que cientos de miles de toneladas de alimentos des los randeses.

endo sido sustraido las facturas 01101 al 001150 Talonario Nº 23 RUC. 3324273 de Ernesto Téllez as de venta repuestos, las mismas an nulas.

### AMITA GELAMON 80%

MPRESAS y COOPERATIVAS MINERAS

A ARGENTINA DIDAS: 7/8" y 11/, " TREGA INMEDIATA

100° LTDA: 6 DE AGOSTO 2976 FINAL. X371530 TEL: 432445. LA PAZ

one Superior de Justicia de Oruro

### NOCATORIA PARA LA CONSTRUCCION DEL JUZGADO DE CORQUE CONVOCATORIA No. 001/94

rte Superior del Distrito de Oruro, dentro de sus planes de beóne inersiones para la presente gestión, ha decididó ninciar me cabalece el anexo III del D.S. 21660, invita a todas las dacas y/o empresas constructoras, presentar sus propuestas alos téminos de referencia, especificaciones administrativas, constructoras, procesos de construcción y formulario de pro-

cesa deben ser presentadas con los requisitos y formalidades de 1994, horas 12.00 1904, horas 12.00 1906, horas 12.00 1906, horas 12.00 1906, horas 16.00 deben ser presentadas con los requisitos y formalidad

ones se proporcionarán en el Departamento Financie

Oruro, 5 de diciembre de 1994

Dr. Amarida Salinas de Lavayén Beretaria de Camara de La H. Corte y Comite de Contratación administrativo

El viejo juego de la invasión

### Tanques rusos avanzan sobre Chechenia

(De la redacción de PRRSENCIA y nuestras a senecias).

Según se informó ayer: imme
diatamente después de de la referio
diatamente después de vier de la
diatamente después de la
diatamente después de la
diatamente después de la
diatamente de la
di

### BREVE HISTORIA

BREVE HISTORIA
Chechenia ha resultado ser siempre una región conflictiva para Rusia. A principios del siglo pasado el gobierno zarista libró una guerra de 40 años para apropiarse de la región chechena, finalmente lo logró, pero el descontento de sus pobladores siempre estuvo manifiesto. Después de la revolución bolchevique (1917), un bloque pro bolchevique apoyó la integración al naciente imperio socialista, hecho que se concretó en 1922. Sin embargo, durante la Segunda Guerra Mundial, cuando las tropas alemanas llegaron a Grozny, los chechenos se levantaron contra Stalin: hecho que posteriormente motivó una radical política de destiterro contra los pobladores chechenos: fue Nikita Kruschev, en 1957, quien recién promovió una política de reconciliación y rehabilitación de Chechenia. El 5 de septiembre de



. Hace tres años. Chechenia se declaró independiente; sin embargo Rusia jamás aceptó esta decisi por eso, después de tantas escaramuzas verbales, el gobierno de Boris Yeltsin ha decidido some al pueblo checheno por la fuerza. ¿lo logrará?

ad pueblo checheno por la Juerza.

1991. el góbierno de esta república, que había apoyado el golpe de estado contra Gorvachov renunció bajo la presión del congreso y se instaló un gobierno temporal pro ruso, que fue de-rrocado en poco tiempo por Dudayev con el amplio apoyo del pueblo. Seguidamente Chechenia declaró su independencia, hecho que no ha sido aceptado en ningún momento por Rusia.

LA OPOSICION SE PRONUNCIA A la fecha, la mayor oposi-ción a la invasión rusa, aparte de las protestas y resistencia del pueblo checheno, se ha manifestado al interior de la opinión pública rusa. Varios

centenares de manifestantes salieron a las calles para repudiar el hecho y para pedir la destitución de Boris Yeltsin por llevar adelante las medidas bélicas. Yegor Gaidar, ex primer ministro ruso que inició las reformas económicas en el país, se pronunció contrario a la invasión y llamó a los diputados a reunirse urgentemente para impedir la toma de Grozni. Por su parte Valeria Novodvórskaya, declaró a la prensa internacional 'Hoy es el último dia de la democracia en Rusia, todas las fuerzas democráticas deben demandar la destitución del presidente y la celebración de locciones en todos los ámbitos del Poder'. Esta lider es conocida en Rusia como la últi-

ma prisionera politica de la URSS que fue encarcelada por quemar públicamente un retiro de Mijall Gorvachov en un acto de solidaridad con la república separatista de Lituania. Sin embargo, la Unión de Comunistas saludó la decisión del Kremlin de enviar tropas a Chechenta y pidió a Boris Yeltsin que no le falte "hombria política" para consumar la invasión.

sin que inc.
vasión.

A nivel internacional, también hubo pronunciamientos:
sin embargo, el presidente Bill
Clinton declinó dar mayores
detalles sobre este hecho y sólo
se limitó a explicar que él entendia este proceso como un problema interno que sólo los rusos deben resolver.

Con la asistencia de cincuenta países

### Manana se inicia Cumbre islámica

Rabat. 11 dic (EFE). - Los nistros de Exteriores de los ministros de Exteriores de los países islámicos que asistirán a la cumbre islámica que se cele-brará en la cludad marroqui de Casablanca los próximos dias 13 y 14 presentarán a sus jefes de Estado un orden del día de 55 puntos sobre asuntos de in-

55 puntos sobre asumos teres común. La situación en Bosnia, el estatuto de Jerusalén y la lucha contra el integrismo serán los asuntos principales de esta cumbre, además del embargo

contra Irak y Libia y otros pun-tos de tensión en el mundo

musulmán.

Al margen de las reuniones preparatorias de los ministros de Exteriores, que comenzaron ayer y seguiran hoy, domingo, ya se han producido algunos contactos entre responsables de países que mantienen diferentes litigios.

La agencia marroquí MAP informó de que el primer ministro marroquí y tifular de Exteriores, Abdelatif Filali, recibió a

su colega argelino de Exteriores, Salah Dembri.
El periódico árabe "Sharq
Awsat", indica hoy que se preparan reuniones entre el ministro egipcio de Exteriores, Amro
Musa, y los de Irak y de Sudán,
a las que califica de "contactos"

de reconciliación",
Esta séptima cumbre islámica se organiza en el seno de la
lamica (OCI), que se fundó en
Rabat en 1969, y en ella participarán 50 países del mundo
musulmán.

### EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

### ENDE

Invita a presentar Propuestas para: Invitación Pública N°. CBS/94/024 Objeto: Suministro de Estructuras Metálicas para Líneas de

Transmisión - Carrasco.

Plazo de presentación de Propuestas: 23 de enero de 1995, hasta horas 11:30, en sobre cerrado Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba.

Lugar de presentación: Officinas ENDE en Cochabamba.

Venta de Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia № 0-0655

La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso.
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: Sus. 20. - ó su equivalente en boliviranos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de

comprar el Pliego. Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, diciembre 1994



### EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLINGO

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

AMPLIACION DE PLAZO

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, comunica

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anônima, comunica que a pedido de empresas interesadas, ha ampliado por segun-da y última vez el plazo de presentación de ofertas de la INVITACION PUBLICA INTERNACIONAL FC-GGRAL 01/94 - V AMPLIACION DE FANCESA - SEGUNDA FASE COMPLEMENTACION DE EQUIPO Y MAQUINARIA, hasta el viernes 17 de febrero de 1995 a horas 17:00

Sucre, diciembre de 1994

DEPARTAMENTO JURIDICO

VINTO (ORURO), 09 DE DICIEMBRE DE 1994 SAS-I-1430/94

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLA-MENTO DE ADQUISCIONES QUE REBULA EL O.S. 21660 (INVITACIONES DIRECTAS). TIENE A BIEN NONTAR A TODAS LAS EMPRESAS/FIRMAS ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTAS PARA NUESTROS SIGUIENTES PEDIDOS:

PEDIDO 1-6-0054/94 1RA. INVITACION

OMTR. CINTA DE GOMA, ANCHO 500 mm.
ESPESOR 10 mm. No. DE PLIEGUES 4

130 MTR. CINTA DE GOMA, ANCHO 500 mm.
ESPESOR 10 mm. No. DE PLIEGUES 4

PEDIDO N-3-0389/94 TRA. INVITACION
1000 MTR. GENERO PAÑO COLOR BLANCO
RESISTENCIA A LA TRACCION

ALARGAMIENTO A LA ROTURA PESO POR UNIDAD DE AREA CANTIDAD DE HILOS POR CM.

Traina 14
COMPOSICION DE LA FIBRA
Lara 100%

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS INDIVIDUALMENTE PARA CADA PEDIDO
EN SOBRE CERRADO EN OFICINA SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINITO-ORURO,
FONO ORURO: 54060-51343. Plazo de entrega de propuestas hasta el 20 del presente mes,
horas 16:00 p.m.

LA EMPRESA



"CENTENARIO DE LA CIUDAD DE TUPIZA" (ELEVADA A RANGO DE CIUDAD POR LEY **DE 25 DE NOVIEMBRE** DE 1895)

### INVITACION PUBLICA Nº 06/94 **PROVISION DE BANCOS**

La Honorable Alcaldía Municipal de Tupiza, Capital de la Provincia Sud Chichas del Departamento de Potosí, invit las personas naturales y jurídicas legalmente establecida el país, a presentar propuestas para la provisión de:

### 400 BANCOS BIPERSONALES

El pliego de especificaciones podrá recabarse en el Tesoro Municipal ubicado en la Calle Sucre Nº 218, previo pago de Bs. 50,00 a partir del día 12 del presente mes. Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Tupiza hasta Hrs. 18:00 del día viernes 23 de diciembre de 1994. La apertura de sobres se realizará en acto público a Hrs. 11:00 del día martes 27 en dependencias de la H. Alcaldía Municipal de Tupiza, Casilla Nº 1. Teléfonos 2305 - 2306.

Tupiza, diciembre de 1994



### Gobierno y empresarios aún no lograron acuerdo

Pese a prolongadas reuniones efectuadas los días pasados entre representantes del gobierno y de los empresarios privados, aún no se pudo logra run acuer dos abre el aumento de los impuestos, anunciado por voceros gubermos mantenas por la que se prevé que las reuniones continuarán durante activa de la confederación de Empresarios Frincios (CEPB) decidió reunirse con el gobierno y con los representantes de los partidos políticos, para argumentar ante ellos su rechazo al aiza del impuesto a las Utilidades (IU).

Pero en las reuniones el gobierno no acordó rebaja alguna en la alícuota que los empresarios deben pagar y tampoco en el porcentaje del impuesto.

Desde el momento en que se anunció el aiza de los impuestos, los empresarios iniciaron una campaña ante la opinión pública, sostemiendo que no sólo se verán perjudicadas sus operaciones sino también el poder adquisitivo de los ciudadanos.

era etevato dei 2 al 3%, lo que igualmente fue rechazado en forma rotunda por los empresarios.

Existen pocas posibilidades de que el gobierno ceda en la rebaja del muesto, pero -según las autoridades- las conversaciones serán mantenidas mientras exista la posibilidad de diálogo.

EXPORTADORES

El "plantón" al que sometieron las autoridades gubernamentales a los exportadores el pasado jueves, agravó el malestar latente entre gobierno y empresarios, quienes señalaron que de no haberse producido la ausencia de las autoridades en la reunión que se habia confirmado, "se habría avanzado mucho" en las negociacionos el Empero, tanto el gobierno como la Cámara de Expertadores anunciaron que continuarán reuniéndose en el curso de esta semana.

### Chile ingresará al TLC

El vecino Chile ingresará al ratado de Libre Comercio el lo 1995, según informaron gencias de noticias miterando males desde Miami, lugar onde se realizo la Cumbre de s Américas.

Según la agencia de notias EFE, el presidente de Chigduardo Frei, afirmó que su dis hizo un gran esfuerzo ra entira al Tratado de Libre omercio (TLC) entre EEUU, madá y México.

"Estamos dando un treendo paso adelante, un paso siórico y necesitamos que dos los sectores del país nos siórico y necesitamos que dos los sectores del país nos ostórico y necesitamos que dos los sectores del país nos ostórico y necesitamos que dos los sectores del país nos ami el ingreso chileno a muestro país y por la ami el ingreso chileno de demostración de que es posible tambajar hacia el desarrollo económico con confianza".

### BM definirá su participación en el gasoducto esta semana

El comité de análisis financircodel gasoducto Santa CruzSan Pablo se reunirá esta semana en Washington con los
miembros del Banco Mundial,
para definir la participación de
ese organismo internacional en
el tendido del conducto, según
informó el secretario nacional
de Energía, Carlos Miranda.
La participación del Banco
Mundial está avaluada inicialmente en 30 millones de dólares y las reuniones de Washington permitirán establecer
los mecanismos de participación, dijo el secretario.
Para que el gasoducto
cuente con el financiamiento
del Banco Mundial son necesarios tres elementos, agregó
al explicar que el proyecto debe

Se discutirá esta semana en el Senado

### Proyecto de Ley Forestal ya fue concertado

os empresarios madereros, lités cívicos y poblaciones indi-sis serán parte del Consejo Na-al Forestal, un órgano de con-a y sin poder de decisión. CONCESIONES

madereros no propietarios de las tierras forestales podrán acceder a una concessón de los bosques de producción, que no significa transitativa de la composição de la concesión de los destronos de la concesión de los recursos forestales se otorgarán por un plazo de cuarenta la años a solicitud de parte las las comunidades indigenas del lugar, la por ejemplo, solicitan la autorización de explotación forestal) o mediante licitación pública.

Las concesiones forestales se otorgarán por un plazo de cuarenta la anos a solicitud de parte las las comunidades indigenas del lugar, la comunidades indigenas del lugar de la comunidades indigenas del lugar de la comunidades indigenas de la comunidades indigenas de la comunidades indigenas de la comunidade de la tierra forestal, no cumber de la sancia de la comunidade de la tierra forestal, no cumber de la superioridade de la tierra forestal, no cumber de la comunidade de la tierra forestal, no cumber de la comunidade de la tierra forestal, no cumber de la superioridade de la tierra forestal, no cumber de la superioridade de la tierra forestal, no cumber de la superioridade de la tierra forestal, no cumber de la superioridade de la tierra forestal, no cumber del la comunidada de la comunidada

un año después de su aprol DERECHO DE MONTE

DERRICHO DE MONTE

Según el proyecto, se entiende 
por derecho de monte el valor que 
debe ser pagado al Estado por hectárea de tierra fiscal declarada de 
uso forestal y otorgada en concesión o por derecho exclusivo de 
aprovechamiento forestal.

Los recursos así obtenidos se 
distribuirán de la siguiente manera: 30% al TGN, 30% al Fondo 

Los recursos sos obtenidos se 
puestos a la tierra en la superficie 
implantada".

### CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

### EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA ÉMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIO-NES DE REGLA ALE LI CECRETO SUPREMO 21600 TIENE A BIEN INVITAR A TODAS LAS PRIMAS LEGALAMENTE ESTABLECIDAS. EN EL RUBRO, PRESENTAR O PERTAS PARA EL SAMMISTRO DE LAS RIQUENTES

INVITACION DIRECTA CN-0223/94 PEDIDO N-6-0291/94 INVITACION DIRECTA CN-0224/94 PEDIDO N-6-0294/94 DISTANCIA
Caracteristicas Técnicos
Rango de medicide: 0 - 100°C;
Procisión: 0 - 10°C
Resistência: a les variaciones
RPT. 1/2'
Industria setemana ó U.S.A.
U.S.A. OFICIALIST CON INDICADOR LOCAL
MODICANOS. OFICIALIST CON INDICADOR LOCAL
MODICANOS. OFICIALIST CON INDICADOR LOCAL
MODICANOS. V a DISTANCIA.

Características.

Rango de médición: 0 - 10 bar

Precisión: 0,1%

Resistencia a las vibraciones.
NPT: 1/2"

Industria alemana ó USA.

INVITACION DIRECTA CN-0223/94 N-3-0425/94 (PEDIDO

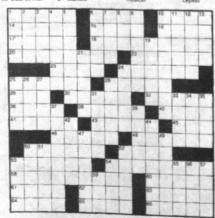
FIERRO angular de 1/4" y 2.1/2" x 6 mirs FIERRO redondo sólido lise de 1.1/8 x 6 FIERRO en plancha de 2 x 1000 x 2000 m FIERRO en plancha de 3/8" x 1 x 2 mirs. 1000 x 2000 mm

SULFURG DE SODIO, TIPO INDUSTRIAL ESCAMAS (AMARILLO) CALIDAD 60% N=25

INVITACION DIRECTA CN-18/94

























todo en un solo lagar



Cochabambinos sufren calor y sed

Página tres

Salud reproductiva reducirá 57% de mortalidad materna

Página cuatro



### PRESENCIA del PAIS

es 12 de diciembre de 1994

sección

### Alcaldía paralizará actividades sino traspasan sus recursos

sino traspasan sus recursos

\*\*REMINAD, 11 (PRESENCIA) - La Alcaldía Municipal de maid paralitará sus actividades si hasta el próximo lunes as anordades de gobierno no disponen el traspaso de sus mortades de gobierno no disponen el traspaso de sus mandados de consultante de la capital de consultante de la capital de la consultante de la Concejo revelo de la capital de la consultante de la Concejo revelo de la capital de la consultante de la Concejo revelo de la capital de la consultante de la Concejo revelo de la capital de la consultante de la capital de la consultante de la capital de la consultante de la capital de la capital de la consultante de la consultante de la consultante de la consultante del la consultante de l

### MUNIVERSIDAD

Saravia dirigente de los administrativos ha adver-ar medidas de hecho, a fin de mostrar a las sede la Superintendencia de Bancos sus necesida-nicas. Amenazó con asumir la actitud de ayuno pues los "trabajadores no pueden estar sin lo ble para el sustento diarlo".

kamente todas las inatituciones locales están en la tuación al cierre del Banco Sur donde administra-recursos con cierra seguridad. Por lo tanto, están do situaciones realmente conflictivas, por lo que el añoc del Beni ha tomado cartas en el asunto para solución inmediata de acuerdo al compromiso de su se el Dr. Castón Medrano Añez.

### supuesto para la salud será perior a los Bs. 400 millones

### Condena por indiscriminada tala de árboles en Oruro

ORURO, 11 (PRESEN-

ORURO, 11 (PRESEN-CIA). - La ciudadanía orureña y los medios de comunicación emitieron hoy enérgica condena por una indiscriminada tala de árboles con una antigüedad de 15 años, que se efectúa en la Avenida 6 de Agosto para ejecutar el proyecto de la denominada "Avenida del Folclore" a cargo de la Alcaldía Municipal.

El suplemento ecológico "Kiswara" denuncia por ejemplo que, "por lo menos treinta álamos que adornaban el carril Este de la Avenida 6 de Agosto están condenados a enfrentar a la muerte para dar paso a la construcción de la Avenida del Folclore cuya característica, así diseñada, estará dominada por el cemento".

La condena contra la tala de árboles de álamos, sauces y cripreses, provocó una reacción adversa en contra de las autoridades municipales, porque mientras que en la cituda se desarrolla una entusiasta campaña para plantar 65.000 arbolitos en el plazo de dos años, paralelamente se procede a la destrucción y tala de 30 especies diferentes, para construir un avenida, cuyo proyecto no tomó en cuenta la presencia de los árboles.

El uso de maquinaria pe-sada para retirar la loza de las ada presencia de los árboles.

cuenta la pressiona de la pressiona de la ratigua avenida, ha provocasada para retirar la loza de la antigua avenida, ha provocado la reacción de los vecinos, porque las raíces de los árboles que fueron cuidados con especial empeño y dedicación, de la neche a la mañana fuementocadas, proyocando

especial empeño y dedicacioni, de la noche a la mañana fueron destrozadas, provocando la muerte lenta de cada especie afectada.

Los ecologistas y defensores del medio ambiente han manifestado que solicitarán el enjuiciamiento del Alcalde Bustillos Toro y del presidente del Concejo Municipal. Pedro Rubín de Ce-



Oruro en expansión.- A pesar de la crisis minera y de la estancada reacti continua creciendo y una prueba elocuente de ello es el asentamiento campesinas, en los cerros que circundan la ciudad.

continua creciendo y una prueba campesinas, en los cerros que circ lis. "por permitir este daño irreparable a la vida forestal, cuyo delito está penado con la privación de libertad."

Hace pocos dias el presidente del Concejo, Rubín de Celis, dijo que los árboles de la avenida 6 de Agosto, serían conservados, pero la ejecución de los trabajos, que se realizan para justificar una gestión inoperante, destrozaron de cuajo las raíces, que ahora obligarán al retiro de quinceañeros arbolitos.

En Oruro las especies forestales son escassas y se busca incrementar la presencia de forestación para crear un micro clima, pero son las propias autoridades las que permiten violar los articulados (de la Ley del Medio Ambiente, para dar paso a proyectos que esólo buscan convertir a la ciu-

dad en una selva de cemento, dijo un vecino que reclamó drásticas sanciones para los depredadores.

A nombre de los especialistas de la Asociación Interinstitucional de Forestación de Oruro, (AlFOR) Miguel Angel Reynaga, ingeniero agró-nomo de profesión y presidente interino de la entidad, calificé como "grave y penoso" lo que esta ocurriendo en la avenida de Agosto, por falta de precaución, lo que desvirtua incluso lo que proclamó el Municipio al querer amorti. Municipio al querer consti-tuirse en un defensor de la

turise en un defensor de la ecología. La protesta de la ciudada-nía es unánime y se deman-dan drásticas sanciones para quienes atentaron contra el ornato y la vida forestal, a partir del alcalde, presidente

### En esta Sección

### Santa Cruz

Presidente clausurará año académico del COLMILAV

(página 3)

### La Paz

La Paz pierde miles de dólares por no ordenar sus bibliotecas

(página 4)

### Santa Cruz

Santa Cruz cerrará 1994 con exportaciones de \$us 200 millones (página 3)

### Cochabamba

La ropa y el cuero tienen enorme potencial para la pequeña industria (página 3)

### Beni

Comenzó Seminario Internacional sobre Educación y Cultura Sindical

(página 2)



para la democracia y la moder-nización de las viejas estructu-ras del Estado nos abren las puertas de la cooperación inter-nacional y de hecho favorce-ran tremendamente a los pro-gramas de salud'.

Añadió que 1995 será un año de lucha tenaz contra el SIDA, el chagas y todas las en-fermedades tropicales trasmi-sibles incluyendo aquellas que causan estragos entre la niñez

porque "nuestra prioridad es preservar la hermosa riqueza del capital humano boliviano". Monasterio puntualizo que de los más de 400 millones de bolivianos, 365 provienen de recursos propios y el resto de la cooperación internacional. "Es-tamos trabajando para dismi-nuir el dolor de los bolivianos", indice el secretario nacionas a

### **Fabriles** sólo cubren el 37% de sus gastos

ORURO, 11 (PRESENCIA).- Los trabajadores fabriles del país apenas alcanzan a cubrir un 37% de los gastos que demanda la canasta familiar y resulta ser el sector de menores ingresos, según un estudio realizado por el Centro de Investigación y Servicio Popular (CISEP).

El estudio divulgado hoy hace conocer que el costo de la canasta familiar tipo, para una familia e 5 miembros, asciende a 1.355.10 bolivianos (Sus 288.32) tomando en cuenta los gastos de alimentación, vestimenta, vivienda, educación y varios, con precios y costos promedio al 30 de noviembre de este año, en los principales centros de abasto de la ciudad.

Detalla que en relación al ingreso del sector fabril.

tros de abasto de la ciudad.

Detalla que en relación al ingreso del sector fabril, se logra cubrir sólo el 37% del gasto de los 1.355,10 Bs. porque perciben 500 bolivianos como sueldo promedio. Llegan al extremo de que pese al trabajo de sus hijos y la esposa, no sobrepasan el 64,5%, con un déficit que crece cada mes y deja una deuda mayor a fin de año, añade el estudio.

### doña ulala







### justo y franco



### satuco







### picapiedra





### Beni

### Seminario Internacional sobre Educación y Cultura Sindical

323702 374940

354665

363572

340681

210574

231309

### Oruro 🕙

Obispo de Oruro:

### Debemos evitar mayor degradación del hombro

ORURO, 11 (PRESENCIA). El Obispo de la Diócesis, monseñor Braulio Sáez García, convocó hoy a todos los católicos a construir um mundo nuevo "sin barreras ni diferencias entre pobres y ricos; sin corrupción ni narcotráfico; sin desocupados ni salarios injustos y sin tan-jas cosas negativas que degradan al nombre.

rencias entre postario, sin desocupados ni salarios ninatos y sin tantana cosas negativas que degradan al
hombre
exhortación fue formulada
durante una ceremonia de Confirmación de casi un centenar de jovenesque se realizó en la vecina población de Machacamarca a 33 kilómetros de esta ciudad en la ruta OruroPotosi, hasta donde el prelado viajó
en las primeras horas de la manana.
Pidió a todos los jóvenes, padres
de familia y los católicos creyentes
que se comprometan a hacer realidad el gran sueño de Dios para lograr
el respeto y la auténtica libertud de
los hombres para construir el Reino
de Dios aqui y ahora.
Dijo que Jesús se lizo hombre
y que la Navidad es recuerdo de la
nearnación de des requerdo de la
nearnación de mana de la companion de
la companion de mana de la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la companion de
la c

### Folcloristas quieren detalles del proyecto "Avenida del Folco

ORURO, 11 (PRESENCIA).- Los directivos de la Asociación de Conjunios del Folciore de Oruro solicitaron una explicación pormenorizada del proyecto denominado "Avenida del Polciore", que impulsa al gobiera municipal, habiendo cursado una intración al alcalde y oficial mayor técnico de la Alcaldía para que bagan conocer estos antecedentes. La información fue proporcionada hoy por Pélix Zanca, presidente de los folcioristas, mostrando su extraneza porque pese al tiempo actraneza porque pese al tiempo

da hoy por Fétix Zancă, presiden de los foleloristas, mostrando : extrañeza porque pese al tiem transcurrido ellos conocen, poco casi nada de este proyecto, que b neficiará a los integrantes de la agrupaciones folclóricas que par-cipan en el Carnaval de Oruro.

### relegan eb conotelet

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGA-STACION, Tel. 356124.
STACION CENTRAL, Tel. 373068-69
USCAMOVIL, Central Maestra Tel. NSTITUTO NACIONAL DE ARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel

FORMES, Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad

Tel 376472 TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118

371233 MATERNIDAD Tel. 314414 NEUROCIRUGIA, Tel. 320728 PENSIONADO, Tel. 322823 BOLIVIAN POWER Co. Lida. RECLAMOS, Tel. 354357 HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.
Tel. 376472
ATENCION DE PARTO

	RIO, Tel. 360700.
	RADIO PATRULLA, Tel. 110.
	AASANA, (Aeropuerto Informacio
1	Linea Piloto, Tel. 810122.
	SAMAPA, Tel. 211222.
	A. T. I. Asistencia Telefónica Inmed
١	Tel. 390021.
Ŀ	

### *A*eroSur

	SALI	DA	15		LLEC	AD	15
ORIGEN: I	A PAZ (LPB) DESTINO	HERA DE SALEA		BONA	DESTINO: LA PAZ (LPB) ORIGEN	HORA DE LLEGADA	No. de VUELO
1234567 1234567 1234567 123456- 123456- 123456- 123456- 1234567 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456- 123456-	COCHABAMBA COCHABAMBA COCHABAMBA POTOSI PIERTTO SUAREZ SUCRE TRINIDAD TRINIDAD TRINIDAD SANTA CRUZ SANTA CRUZ	07:45 12:45 18:00 08:40 12:45 08:50 07:00 11:40 07:45 08:50 12:45 18:00 20:15	103 111 127 801 111 121 806 809 103 121 111 125 127 109	CBB-S.C. CBBA SRE CBBA CBBA	SANTA CRUZ SANTA CRUZ	08:29 09:10 11:56 15:00 19:45 20:36 09:10 15:00 19:45 08:20 11:55 11:50 11:55 11:50 19:45	100 102 122 110 112 108 102 110 112 807 810 122 800 112

su necesidad es nuestra prioridad

La Paz: Av. 16 de Julio 1607	Cochabamba: Av. Ayacucho 170	Santa Cruz: Calle Colón Esq. Av. In
Reservas: 371833 - Fax: 390457	Reservas: 28587 - Fax: 28385	Reservas: 331008 - Fax: 326092

aei	operu	44
cuente	con nosatros	•
IVIA	DIRECCION	BOL

PERU A	BOLIVIA			DIRECCIO	NC		BOLIVIA A	PERU
EUN/JUE/SAB	ME/VE	LUN/SAB	100	DIA		LUN/JUE/SAB	MIE/VIE	LUN/SAB
PL 617	PL615	PL 655		AMETO		PL 618	PL 616	PL 656
727-100	727-100	727-200		EQUIPO		727-100	727-100	727-200
	100		3.03	X-10-10	Æ.		55.552.50	
06:15	12:30	00:20	\$	LIMA	Ц	11;50	18:05	10:10
07:10	v		u		\$	10:45	A	1
07:50			\$	CUZCO	u	10:15		
W	13:45		ш	AREQUIPA	\$	1	16:55	
	14:10		\$	AREGUIPA	u		16:25	
09:40	15:55		u	LA PAZ	\$	10:25	16:40	
		03:40	u	SANTA CRUZ	\$			08:50

MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAQUIL - QUITO - PANAMA.

### Farmacias ouruf eb

ZON	A CEN	TRA	L		
	CEDE			osí	1287
FIGL	ERO	Fig	ieros	77	0
	DAET				
	RA c.				

La Bandera ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO.: NINO DE PRAGA I Av. 6 de Agosto 2376 SOCORRO Gral. Lanza 1869 esq.

Landaeta SR. DE QUILLACAS Av. 20 de ZONA MIRAFLORES.-EMERALD HILLS Diaz Romero

TDA NUEVA Plaza Uyuni IAZARETH Av. de las Américas

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO.

A ESTRELLA c. Tito Yupanqui No. 1124 - V.Copacabana PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pampahasi ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-SAN BARTOLOME Alcoreza esq.

SAN BARTONS BS. Aires CECI Beunos Aires 681 ANDINA c. Isaac Tamayo 818 B DE MAYO c. Illampu 1111

3 DE MAYO c. Illampu 1111 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES. BEJARANO Av. 14 de Septiembre

esq. c. 13
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E
IRPAVI.FARMACIA 21, Av. 21 No. 8179-

CALACOTO Av. Ballivián 270 SAN ALBERTO Av. García Lanza entre c. 14 y 15 Achumani FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi

### equett la (ceteoloroesem niseled)

Lunes 12 de diciembre 1994

### **TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija Huberatia Huberatia Huberatia Hurrenabaque Trinidad S. 1. de Vellasco Sucre Camiri Potosi Charaña Oruro Puerto Suárez Tarija Yacuiba La Paz Zona Central El Alto	34.0 34.4 32.0 34.0 31.0 24.0 36.0 19.0 23.0 32.0 37.0 20.0 16.5	21.0 22.0 21.0 22.0 22.0 11.0 12.0 18.0 3.0 4.0 23.0 20.0 7.0

### PRONOSTICO PARA HOY

PHONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ-Amanecerá con bancos de riebla, o
poco nuboso, ligeramente inestable después del medicida,
chubascos en el sector de la Cordillera, vientos débiles a mo
rados variables y poco cambio de temperaturas.

ALTIPLANO, CORDILLERA Y VALLES.- Presentarán o
ruboso con chubascos de livuria en el sector de la Cordille
vientos débiles a moderados del NORTE y poco cambio
temperaturas. YBENI NORTE

LLANOS ORIENTALES.- Presentarán cielo nuboso con o
bascos y tormentas eléctricas en la tarde, vientos moderados
NOROESTE y poco cambio de temperaturas.

1 Emil E	NATURASPHU	MOSTICA	DAS
CIUDAD	MINIMA	7.0	°C
	MAXIMA	20.0	°C
ALTO	MINIMA	4.0	°C
	MAXIMA	16.5	°C

Viaic

### SALIDAS

20:30.

A Trinidad: todos los días, a lis.
A Arica: martes y viernes a lis.
A Tacna: domingos y jueres a lis.
A Lallagua: todos los días, a lis.
A Villazón: todos los días, a lis.
A Tarija: martes, jueves y são 17:00.

Tel. 367275 - 36727 Empresas de Transfinterdepartamenta internacional de pasa



### LLOYD AEREO BOLIVIANO SAN

799318 793299

### SALIDAS

VLD. 806 COCHABAMBA
VLO. 906 MIAMI
VLO. 906 MIAMI
VLO. 906 MIAMI
VLO. 906 MIAMI
VLO. 902 MANTA CRIUZ
VLO. 822 SANTA CRIUZ
VLO. 822 SANTA CRIUZ
VLO. 880 SANTA CRIUZ
VLO. 816 TRINIDAD
VLO. 916 COCHABAMBA
VLO. 916 COCHABAMBA
VLO. 916 COCHABAMBA
VLO. 916 MANAOS
VLO. 964 MANAOS
VLO. 964 MANAOS
VLO. 964 PUERTO SUARE
VLO. 964 PUERTO SUARE
VLO. 964 PUERTO SUARE
VLO. 964 PUERTO SUARE
VLO. 964 PANTA CRIUZ

### 1 anChile

ES a SABADO LA-078 8-737 Y 8:05	DOM LA-076 B-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE		LUNES a S LA-11 8-73 Y
8:05		100	1 1	
	8:05	LA PAZ	Sa Sa U	12:0
10:15	10:15	ARICA	Sa	14:3
11:10 11:45	11:10	W / 10	Sa Li	15:3 17:3
	10:35 11:10	10:35 11:10 11:45 11:45	10:15 10:15 10:35 10:35 IQUIQUE 11:10 11:10 11:45 11:45 SANTIAGO	10:15 10:15 Sa 10:35 10:35 IOUIOUE LI 11:10 11:10 Sa 11:45 11:45 SANTIAGO LI

### ochabambinos sufren ola de <sub>alor</sub>y racionamiento de agua

A. 11 (PRESEN as y el extr

Temperaturas máximas oscilan entre 29 y 30 grados

sectores donde hay más horas. Los sectores bajos reciben hasta 12 horas al día , explicó.

Entre el 70 y 80 % del abastecimiento a la red domiciliaria se realiza con la explotación de las cuencas subterráneas que también disminuyeron en su caudal. Un gran porcentaje de la población debe recurrir a los cisterna para poder contar con algo de agua.

Entretanto, el agua para riego que se almacena en la represa México de la Angostura se mantiene en invel cero lo que provoca daños irreversibles en la agircultura y la ganadería. Esta presa sirve a unas 5 000 hec táreas para ligual número de usuartos dedicados especialmente a la producción de alfa fara ganado lechero.

El dirigente de los lecheros.

ccion de alfa alfa para ror. de los lecheros, add Urquidi, alfirmó que on del sector "es porque es accesario y alimentos balancea-ros departamentos lo los costos y operación lecheros que están al uniebra. Terrio. La sequía que gión es una de las más se recuerde en la citi-a que, seguramente, um más daños espe-actividades agricolas

BA, 11 (PRESENtencial para la

### ppa y el cuero tienen enorme cial para la pequeña industria

De la misma manera, la artesania tanto de vidrio como en cerámica tiene grandes posibilidades. Estamos viendo la forma de ampliar esta experiencia y lograr espacios para todas las ferias y estamos buscando haceruna feria especializada", informa Dio cuenta que el CIDER esemblo.

Dio cuenta que el CIDRE gesDio cuenta que el CIDRE gestiona la ampliacción de la linea de crédito que se tiene para apoyar a la pequeña industria, asi como mejorar los servicios de capacitacieron para la gestión de pequeñas empresas. Queremos apoyar con una empresa especializada en la comercialización de los producDe acuerdo a los datos proporcionados. La constribución de este sector al Productos Bruto Industrial (PBI) es del 22 %, sin embargio se tiene como meta su incremento hasta un 30 % debido al aumento del número de establecimientos económicos en la industria manufacturera que llegan a 2 807 con un rango de personal
emplesado de la 4 en 2.026 y de 5
de 2.393 unidades que tienen
menos de 10 personas

Santa Cruz

### Presidente clausurará año académico del COLMILAV

SANTA CRUZ, 11 (PRESEN-CIA)-El comandante de la Tercera Brigada Aérea, Gral. David Molina, informó que el presidente de la Re-pública Gonzalo Sánchez de cozadallegará la mañana de este lunes para clausurar el año acadé-nico del Colegio Militar de Aviación. Agresó que egresarán en la opor-umidad 40 oficiales de aviación con el grado de subtenientes, de los cuales 36 son bolivianos y a becados cuales 36 son bolivianos y a becados del exterior, uno del Brasil y tres del Pera

del exterior, uno del Brasil y tres del Perù.

Ala ceremonia además han sido invitados ministros, dirigentes civicos, políticos, diplomáticos, militaces, agrego Molina al señalar que 1994 fie un año provechoso para el 1994 fie un año provechoso para el Colegio Militar de Aviación.

Militar de Aviación.

Militar de Aviación.

Senilleros del aire a fin de companyo de defensores de la fin de vide de defensores de la dire a desenvolumento de la defensores de la integridad nacional en un marco de integrida

### Elaborado Plan Navideño para combatir violencia

SANTA CRUZ, 11 (PRESEN-CIA).-Al menos 600 efectivos

SANTA CRUZ, 11 (PRESEN-CIA).-Al menos 600 efectivos policiales participarán en el Plan Navideño para combatir y prevenir hechos delictivos durante las festividades de fin de año, informó el comandante de la Policia, Cnl. Armando Morón
Afirmó que el Plan Navideño ya está elaborado y tiene como objetivos garantizar la seguridad de todo el pueblo y los gobernantes en esta fleesta de Navidad y Año Nuevo. Besta de la comercia de portos anticado de la comercia de profesio de la Policia desplegará gran canidad de efectivos especialmente en las zonas comerciales y bancarias, incluyendo todos aquellos locales donde se expenden artículos de consumo masivo.

El Plan Navideño estará integrado por unidades de la Policia Técnica Judicial, Patrulla de Acción Ciudadana. 110 y Servicio de Seguridad e Inteligencia.

Yamos a hacer un patrullaje total de la ciudad, partiendo de total de la ciudad, partiendo de la Policia Técnica Judicial, Patrulla de Acción Ciudadana. 110 y Servicio de Seguridad e Inteligencia.

yor cantidad ne violencia", indicé el commuviolencia", indicé el commuMorón.

Santa Cruz es, quizá, la ciudad
más violenta del país. Diartamente
se cometen muchos asalios, robos,
afracos, violaciones en diferentes
puntos de la ciudad con mayor
enfasts en los cinturones marginaque se extienden desde el tercer
"violacion".

Mons. Julio Terrazas:

### No es de cristianos comercializar el afecto ni el cariño

SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).-Los cristianos no deben comercializar el afecto ni el cariño con regalos costosos en esta Navidad, exhortó hoy en su mensaje dominical el arzobispo de Santa Cruz. Mons. Julio Terrazas Sandoval tras hacer un vehemente llamado a no imponer más impuestos sobre los cansados hombros de los pobres de Bolivia.

"No se puede pasar una Navidad como si fuera una feria donde se compran los objetos más lujosos, donde se engaña a la gente, donde se suben los precios, donde se especula todo, donde todo se lo vende sin pensar en el pobre, ni siquiera en Jesucristo que ha venido a decirnos que lo principal no es vender, no es ser mercado, que lo principal es ser hermano, amigo, alguen realmente al servicio de los demás".

Atiempo de referirse al tema, el arzobispo de Santa Cruz exhortó a los católicos a no utilizar tanto cohete, ni parlantes de música, ni bulla ni bocinas en la vispera de navidad. Sostuvo que lo más lindo, es que Jesús nazca en nuestros corazones y nos comunique su espiritu, nos limpie y nos purifique. Hablando de la Iglesia dijo a los hermanos presentes y aquellos que siguen la Santa Misa a través de los diferentes Medio, el prelado de la Iglesia dijo a los hermanos presentes y aquellos que siguen la Santa Misa di se de los diferentes Medio a de la reparta para que la comparta, el que tiene comia que la reparta para que la navidad sea auténtica; pero esto no debe hacerse llamando a los periodistas para entregar algo, sino de otra manera, como hermanos, como amigos, sin comercializadores del afecto y el carribo de los cristianos enfatizó de la fecto y el carribo de los cristianos enfatizó de los cristianos enfatizó de los cristianos enfatizó de la fecto y el carrib

comercializadores del afecto y el cariño de los cristianos enfatizó.

En esta Navidad, prosiguió el arzobispo cruceño, hay que cumpir como hermanos, como familia, sentados todos a la mis-



Papá Noel y los regalos

ma mesa de este pueblo, que es nuestra patria, donde hay mu-chas cosas que podrian servi-para que todos disfrutemos de una feliz Noche buena, di) haciendo referencia a los feste-jos navideños ruidosos que ya son característica en esta capi-tal.

son caracteristica en esta capital.

Luego la primera autoridad de la Iglesia en el Departamento, recordando las pallabras de Juan cuando criticaba a los que exigian dinero al pueblo, sostuvo que esta comparación vale hoy para muchos.

To impongan más impuestos a los pobres, no hagan cosas que nos obliguen a volver a matar, assaltar y convertur la inseguridad en una ley de la ciudad porque nos estiene el pan de cada dia y no se puede tener para pagar tantas cosas que son malversadas, malgastadas o mai dirigidas y que nunca vuelven como obras o beneficios para todos" expresó.

Más adelante reflexionó a los grupos de poder de nuestro medio: "no extorsionen a nadie, no hagan falsas denuncias, no hagan sufrir a nadie ni pidan coima. Cambien su vida a través de los caminos del Señor, llamando a los feligreses a compartir, practicar la justi-

compartir, practicar la justi-

cia y servir al pueblo de Dios desinteresadamente como mandan las leyes de Dios, haciendo notar que aquel que decide entrar en el reino de Dios tiene que entrar en esta corriente.

Finalmente parafraseando las palabras de Pedro que decia que los cristianos deben manteneras estempre alegres en el Señor, dijo todos dicen por fuera que Santa Cruz es un pueblo burisero. Ileno de bandas, de música, de bailes y eso es cierto por que lo sentimos y sufrimos con nuestros vecinos en lugares donde la música nocturna no deja dormir a nadie.

nocturna no deja dormir a nadie".

Luego preguntó al pueblo,
"Jerá que el Señor viene a decirnos, amanezcanse, rían, bailen, paguen más bandas, derrochen dinero?" para luego contestar en tono vehemente: "no,
el Señor nos invita a vivir la
alegría autentica y verdadera
que nace de los corazones libres
de todo mal y de toda esclavitud, la alegría que todo hombre
o mujer, niño o joven que es
capaz de entregar lo poco para
que nadie pierda mientras hay
algo que repartir, esa alegría de
saber que el nos ama y nos
quiere, esa es la alegría auténtica y divina que nace de Dios".

### Santa Cruz cerrará 1994 con exportaciones de \$us 200 millones

SANTA CRUZ, 11 (PRE-SENCIA).-La gestión 1994 será cerrada con un valor exportador que superará los 200 milloues de dólares, se-gún informes del Sistema Uni-co de Ventanilla de Exporta-ción (SIVEX) que indican que hasta noviembre de 1994 San-ta Cruz exportá por reclustra. ción (SIVEX) que muna caba hasta noviembre de 1994 Santa Cruz exportó por productos por un precio de 193 millones 772 mil 865 dolares.

La madera simplemente aserrada, torta y harina de soya desgrasadas, azúcar de cana refinada, bovinos para consumo, acete crudo de soya,

y traviesas de madera son los 6 de un total de 51 productos mayormente exportados en 1994.

Los volúmenes exportados fueron a parar a una veintena de mercados, pero principalmente a los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y del Grupo Andino: Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

El transporte terrestre fue

zuela.

El transporte terrestre fue el más utilizado para las expertaciones cruceñas, segui-

El principal punto de salida de esos productos fue Yacuiba, seguido de Tambo Quemado, Puerto Quijaro, Desaguade-ro, San Vicente, Guaqui, Ae-ropuerto Viru-Viru, Central Aguirre, Ollague, Charaña, Avaroa y Boyuibe. Concretamente en noviem-bre, de acuerdo al SIVEX, se exportaron 48 mil foneladas de productos con un valor de 20 millones 743 mil 892 dola-res representando un creci-miento del 116.45% en rela-ción al mismo mes del pasado año.

PRESENCE

### aldía pavimentará un millón de tros cuadrados en Cochabamba

pai de esta ciudad tiene nar un millón de metros alles y avenidas con una 500.000 dólares para cuyo quiere de una Resolución do Nacional que "duerme" abril.

Cochahamba va a tomar las medidas de pressón. Además desde el mes de abril este proyecto está durmiento, por eso el estado de emergencia se mantiene".

El Comité Civico y la Alcaldía acordaron declarar emergencia en demanda de la incorporación de esta al directorio de la Empresa Misicuni mediante una ley que desde el 16 de noviembre "estaba durmiendo el sueño de los justos en algún escritorio del Senado" y por la aprobación de la Resolución para contratar el crédito destinado a financiar la pavimentación de un millón de metros cuadrados que "no ha salido, pese a que se ha hecho gestiones personales, pero parece que deliberadamente se esta poniendo trabas para perjudicar a Cochabamba".

La delegación que viajará a la sede de gobierno, asimismo, se reunirá con ejecutivos de Yacimientos Petrolicros Pixacordo la semana pasada. En la del oleoducto entre considerada de "vital Importancia para la región y el país porque se trata de un proyecto estratégico importantismo".

El diseño final del proyecto se encuentra terminado y se requiere el financiamiento de 23.3 millones de dólares que permitan el transporte directo de la producción petrolera del Chapare hasta la planta de refinación de Valle Hermoso de esta capital.





### y muchos valiosos premios

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o con la apertura de una cuenta de ahorro minura o depósitos a plazo fijo en la Mutual del Rueblo, obtendra también una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz Ѻ 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 (Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

> 12 de diciembre de 1994 La Paz,

EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

### EMPRESA METALURGICA VINTO SEGUNDA INVITACION INVITACION PUBLICA No. 28/94

Ossierta la Invitación No. 28/94, por determinación del Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las diustriales legalmente establecidas en el país, presentar

### TRANSMISION DE VOZ Y DATOS

de Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de Legal de la Empresa (Oruro) y/o en la oficina Gestoría de la Empresa presentarse en Asesoría Legal de la Empresa Metalúrgi de Legal de Lega

EMPRESA METALURGICA VINTO TRANSMISION DE VOZ Y DATOS



**COMUNICAMOS A NUESTRA** DISTINGUIDA CLIENTELA **NUESTROS NUEVOS** 

TELEFONOS: 354672 430289 • 430299 FAX: 391217



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA NACIONAL DE SALUD BID (858/SF-BO Y ATN/SF-3712-BO)

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

rivoca à concurso de méritos a profesionales en las ramas de Adminis-n de Empresas, Financieras y/o Econômicas, para optar el cargo de NISTRADOR, que reúnan los siguientes requisitos mínimos:

- Títulos universitarios, académico y en Provisión Nacional. Registro en el Colegio de Profesionales respectivo, Sólida experiencia en el ejecticio profesional, de 5 años como mínimo especialmente en Contabilidad Integrada, Presupuestaria y Legislació Viberativa.
  - Conocimientos en el manejo de paquetes de computación. Estar dispuesto a fijar residencia en la ciudad de Tarija.

Enviar Curriculum Vitae y documentos respaldatorios hasta el día viernes 17 de diciembre de 1994 a Hrs. 18:30 a la siguiente dirección;

CASILLA DE CORREO № 153 - Tarija Tarija, 9 de diciembre de 1994

### PRESENCIA

### La Paz pierde miles de dólares por no ordenar sus bibliotecas

einer ordenada su riqueza bibliográ-El tema de los Centros de Docu-nentación e Información es impor-ante, no solo en términos de desa-ciambiente de la compania de la que tambiente de la compania de participa de la compania de la compania de carácter estratégico. La falta de sis-matización y de ordenamiento ade-cuado de la vallosa información está levando a la ciudad de La Paz y al país a perder importantes recursos conómicos", indico la bibliotecióloga ceresa Zelaya de Villegas, con 20 dios de experiencia en instituciones licas y privadas de esta ciudad. **LA PAZ PIERDE PLATA** Agrego que uno de

iliformies notifuciones departamenides

En la urbe paceña contamos

son importantes centros de esa naturaleza, afirmó la especialista Zelaay pone como ejemplo a la Corporación Regional de Desarrollo de La Pazción Regional de Desarrollo articolo

specializada para el manejo de su

normación, dado que es una de las
lepartamento ades importantes del

lepartamento de la partenida de lepartamento del

ción clave para el desarrollo regio
ción clave para el desarrollo regio
la como de la control ni orden

non clave para el desarrollo regioCuando no hay control ni orden
e pierden "poco a poco" los docuientos, privando a la gente interesael deceso a la información; adeientos privando a la gente interesana y mil vece su unicidad de la contación de consultores y proyectisspara realizar estudios, diagnóstiso proyectos, que posiblemente y a
dan elaborados y d'urniendo en
gún rincón olvidado de la bibliote-

LAS FUNCIONES CONCRETAS Y ESTRATECICAS DE LAS BIBLIOTECAS Los centros de información y domentación tienen que ver con ascicos ligados a necesidades concres de la región, en este caso La Paz, con temas de carácter estratégico la vida económica, política y so-al.

"Existe la necesidad imperiosa rescatar y resguardar todo lo que patrimonio documental, porque ola de nuestra historia, nuestro sado. Sin pasado y sin historia no driamos actuar", enfatizó Teresa lava.

habita us pasado y sin nos pasado. Sin pasado, Sin pasado, Sin pasado y sin nos podrámos actuar", enfatuo teresa podrámos actuar", enfatuo teresa belava de la podrámos podrámos para de la podrámo de la sinstituciones, sino que esterbalgo debe servir para dar respuestas a necesidades concretas.

Por ejemplo -dijo la documentalista tenemos el sector informal, son grupos de la población que están busgues de la población que están busgues de la población que están busgues de la población y archivos pueden contribuir y dar luces, y sugerir estrategias que permitan a la gente vivir y luchar codidianamente.

Aprovecho esta oportunidad Aprovecho esta oportunidad

citicasa, jo...
canalizar lo que en este momento nocestra nuestro departamento. Y temer la información que permita hacer
realidad los proyectos, manifestó.
Señaló que debe hacerse lo miscentral de la companio del la companio de la companio del la companio de la companio

sido vendidos en las ca ciudad de La Paz", agrego,

ines

Denuncia ONAMFA

### Niños abandonados de El Al sobreviven inhalando "clefa"

PRESENCIA tuvo la oportunio

TRABAJO

### Salud reproductiva reducirá 57% de mortalidad mater

abortos en madres cada ver mas jóvenes, ante la presencia de embarazos no deseados. Se bus-ca ante todo la plantificación al miliar, que permita a la pareja ejercer el derecho de cuántos hipos desea tener y cuándo te-nerios", agregó. Explicó que todos los cen-tros dependientes de la SRS en El Alto ofrecen una atención in-

amente gratulto.
MAYOR ASISTENCIA

ESTRENO

IIIES EL CONCIERTO DE ROCK DEL SIGLO.

### MONJE CAMPERO Tel. 323333

Tel. 323333 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 VIVA BOLIVIA TODA LA VIDA (para todo público).

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45. Tanda Hs.
19:00 y Noche Hs. 21:30: EL ES-PECIALISTA (mayores 14 años) y
El Mundo al Instante.

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00
y Noche Hs. 21:15 LALOTERIA DEL
AMOR y El Mundo al Instante.

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346 Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL FUGITIVO y El Mundo al Instan-

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45
HE-MAN 2, LA VENGANZA DE
SKELETOR y EL COYOTE
EMPLUMADO.

### CINE TEATRO LA PAZ Tel. 325553

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hrs. 19:30: MI COMPADRE EL PRESTE MONUMENTAL ROBY Tel. 362135 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 20:45: KARATE KID (todo público)

Funciones continuadas desde horas 14:30: MENTIRAS VERDADE-RAS y VIVEN.

PLAZA Funciones continuadas desde horas 14:30: MI PAPA ES UN HEROE y BEBE SUELTO.

### MADRID Tel. 357174

Tel. 357174

Matinée Hs. 14:45: CUIDADO
BEBE SUELTO y MAXIMA VELOCIDAD Tanda Hs. 18:45: CUIDADO BEBE SUELTO - MAXIMA
VELOCIDAD y TERROR SILENCIOSO.

IMPERIO Matinée Hs. 14:30 Tanda Hs. 18:00: OPERACION CACERIA "VAN DAME" - LOS PICAPIEDRAS y DRA-



Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30 LOCADEMIA DE POLI-CIAS 6 y 7.

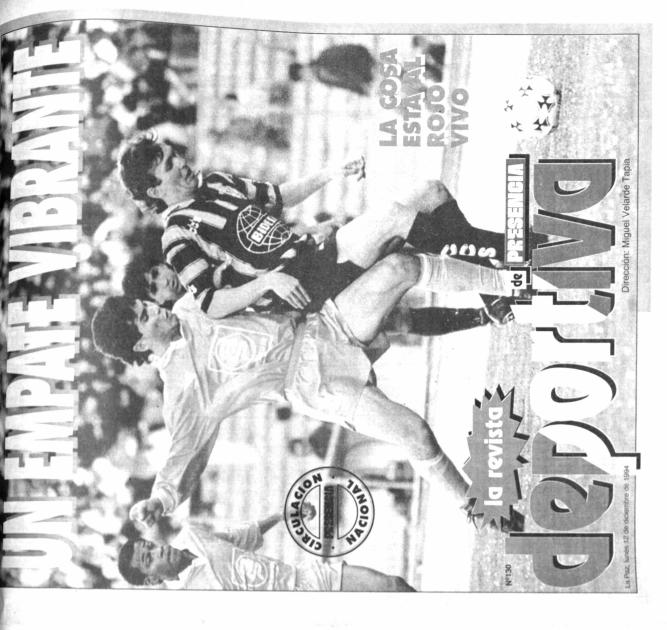


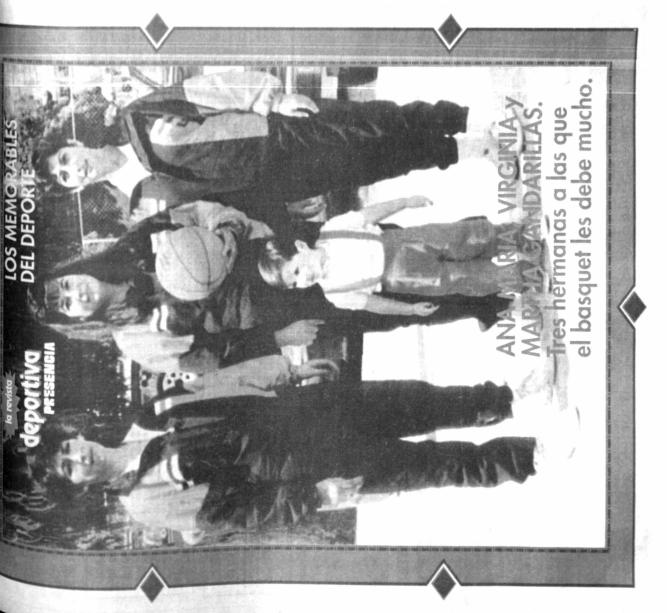


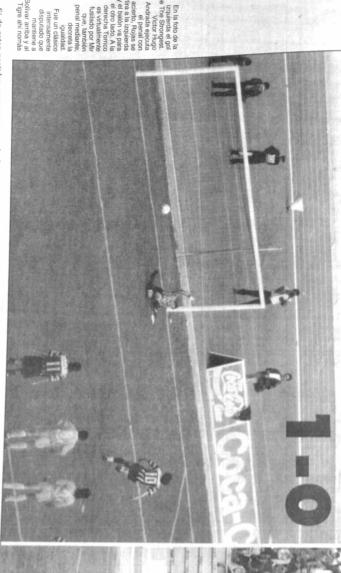




CINE SCAL







Andrada ejecuta el penal con acierto, Rojas se tira a la izquierda y el balón va para el otro lado. A la derecha Torrico es virtualmente fusilado por Mir que, también Bolívar arriba y a Tigre ahí nomás Fue un clásic

el resultado: en parte porque, cada uno con su puntaje, seguian en carrera; y en parte porque ya no había fuerzas ni argumentos para modificar el mar-Cuando Claudio Andrés Mir fusiló a Torrico en el penal del empate, el empate se tornó inamovible por en Miraflores durante más de sesenta minutos. Si de estos partidos esperamos una lucha sin cuartel, cierta dosis extra de emociones, y una tensión que salga de lo común, **ayer hubo clásico** obra y gracia de dos elencos que se conformaron con

garral tantas veces elogiados en su adversario a la hora del trago amargo: con un hombre menos y resultado adverso, el equipo celeste demostró que no le iba a dar ni un centavo de ventaja al rival de y de tanta importancia, se dio el gusto de ver a sus equipos en actuaciones dignas de aplauso: The Strongest porque fue ganando en serio durante muchos minutos, olvidando ausencias, lesiones y problemas: y Bolivar porque tuvo el afán (o la Un público escaso para partido tan publicitado

a veces, pero disputado a todo vapor y con numerosas llegadas a los arcos. diferente, duro en ciertos pasajes, malintencionado Consecuencia de todo lo anotado fue este clásico

pedir mucho más A esta altura del año y de las cosas, no se puede

Ferreira recibió en el área, eludió a Darío Rojas y recibió el manotazo de ahogado del arquero. **Penal y gol de Andrada** para ponerle un inesperado de Sandy que los atigrados salvaron sobre la líneatidós minutos, cuando hubo un centro de Arteaga, que, además, se pusieron de manifiesto a los veinpero The Strongest exhibió ayer el orden y la firmeza que le faltaron en otras ocasiones. Orden, y firmeza hubiese bastado una jugada—como aquel cabezazo Bolívar se sintió al principio dueño del cotejo, y estuvo a punto de serlo en las cifras. Para ello LA VENTAJA

con diez hombres (por expulsión de Rimba que golpeó a Ferreira desde atrás) tuvo dos buenas ocasiones el cabezazo de Jiguchi que salió alto, y un Bolivar sintió el impacto, pero antes de quedar

Contra lo que muchos presumían. The Strongest llevaba ventaja en todo al terminar el primer tiempo. remate de Mir que encontró bien colocado a Torrico. LA IGUALDAD

Pese a que intentó algunos contragolpes—Ferreira se gastó en esas incursiones—y algunos de esos ataques pudieron ser letales. The Strongest salió a lestes, motivados y olvidados de que tenían un cuidar la ventaja. Permitió que crecieran los ce-Varios remates inquietaron at arquero

decirlo mejor.

El mismo Julio César Baldivieso fue el creador del empate: entró al área, flanqueado por dos adver-Torrico desvió al córner con mucho esfuerzo. gualdínegro, y habrá que citar uno de ellos, el más cerebral, de Baldívieso a los catorce mínutos, que

Mir, como quedó anotado en el principio, estuvo a punto de romper las redes; los bollvaristas sarios, y cuando cayó el juez vio penal y lo sancionó. del epilogo verdadero festejaron el empate como si fuera un triunfo, y el clásico acabó, de algún modo, quince minutos antes del epilogo verdadero...

EL RESUMEN

The Strongest and two bastante mejor de lo que podia esperarse, y solamente se le podria reprochar que no apostara a la victoria cuando estuvo cerca de clla. (Los atigrados creyeron, y quizás con razón, do ....)

los estuvo en desventaja, pero nunca se dio por vencido. Logró el empate, retuvo la punta y mantuvo Bolivar se ganó el aplauso de su público por un esfuerzo sin pausas: durante casi cincuenta minu-

viar curriculum a Of. 17 de niños de la calle, en-"lanta Alta, "cialería Can En venta motocicle-ta Honda 250 cc. Mo-delo 86 Super Sport. Ref. 785393. (3-10 dic)

Vendo terreno en Cochabamba Vibectareas, Villa Pagador Villa Vene zueta frente Merciado Cam-pesino, Ref. Of 042/26884 Por extra de la Ec computadores con tia seguridad no dinero 486/66 a c Espectacular oferta

Nº 1239040

EXTRAVI-

a pedido, stock perma nente de partes. Edificie 16 de Julio Piso 14 depar \$us. 997. importamo amento 2 (El Prado).

Garzón Se necesita Ref. Telf. 23-07-60 - 84-18-49 (11 - 14 dic)

Compress res 357937 Cochabamba.

ofrigerado-5-24 dic) 3-10 dic)

Vendo Stereo Crow Ref: Telf. 23-07-60 (11-14

EN VENTA Departa-mento con ticrida pue-de ser para oficinas sus. 52.000 Para en-

Vendo Por motivo de viaje, una cocina ameri-cana, lavadora con defec-to Ref. Telf: 35-92-73 (11-

trega inmediata aveni-da Saavedra i 268 casi Piaza Uyuni Referen-cias Ferreten a Willy al

14 dic)

VENDO CAMPTER (CU-PULA) FABRICACION AR-GENTINA - F100 o C10 LEON DE LA BARRA 777. (11-)14 dic)

Por extravió queda anulado el RUC 3940934 en fecha 4-xi-1994. (3-5 dic)

Espectacular oferta adquiera computadores con garantia seguridad, no regale su dinero, local Bus 486/66 a colores disco tes, Edificio 16 de Julio Piso 14, departamento 2 (El Prado). (11-13 dic) computadores a pedido, stock permanente de parduro de 170 megas

ROFESIONALES LIEGARON LOS

QUE USTED DESEANA **ORGANOS** 

rantizamos expansión hasta 486 DX2/66, man-tenimiento de computa-dores, repuestos, carga-mos paquetes \$us 10. Discos buros cargamos en \$us 15. Galería Pasaje del Data Jet ofrece com-putadores a medio uso Acer desde \$us 260 ga-

ORGANOS PROFESIONALE

PSR-1700

ques y otros) Cbba. 25858

7 CALLES **EN ZONA** 

SE VENDE UNA CASADEAPROXIMADA-MENTE 2.000 MTS2. LA CALLE INGAVI, REF. CON ACCESO A LA CA OF. 322937

SANTA CRUZ 345930 DOM: 328043, EN

**EN VENTA INGENIO** ARROCERO

367715. Santa Cruz llamar al mayor información bre carretera. Para celente clientela. Sotora de arroz, con ex-En zona produc-Telf.

Velasco) (11-13 dic)

Cochabamba. (4-8 dic)

A la persona que hu-biera encontrado una cre-dencial del señor Miguel Condori (SAMAPA), llamar al Telef. 232187. (9-10

dito 7,000 Kms. origina les. Telfs. 327121 811212. (9-12 dic)

es anunciar en el país

POR EXTRAVIO QUEDA NULO LA FACTURA Nº. 000015-000050 de Ernesto Rios. (9-12 dic)

(042)

44150

hércules Vga por otro a colores, cambiamos dis-cos duros antiguos por modernos capacidad ma-yor, Galería Pasaje del mos computadores XTo 286 a 486/66 desde \$us 350, aceptamos parte de vagos componentes Data Jet Transforma

**PALMAS** 

LAS

SUPER UBICACION

Compro botellas re-frescos y cerveceras 810678, (9-13 dic)

(11-14 dic) a 13:00 Teléfono 364355 Audifonos económi-

PERSONALIZADOS
CHURRASQUERAS DE
JATATA COMPLETA Y
DEMASDEPENDENCIAS
EN 560,00 M2, TERRE
NO Y 614,13 M2 DE

Chevrolet Luv 94. \$us. 18.900 al contado o cré-

De cuenta corriente 20 100 22 622 en dólares americanos de Banco Santa Cruz de Moisés VIIICa Yampara C.I. 2300851 L.P.

Nº 11915

ANULADO

CHEQUE

queda anulado en todo

Centro 17A. (11-13 dic)

D E T A L L E CALLE AMSTERDAM CERCA DEL COUNTRY CLUBIAS PALMAS Y DEL

Por viaje De ocasión vendo impresora marca "EPSON" PQ 1070, Ref. 360453, (9-12 dic)

condensadoras - BITZER - SICOM - TEKUMSEN - de 1/2 a 10 H.P. Batidoras - Repuestos - Teléfono ARFRIO REFRIGERACION

> TEL 53-1010 REF. ARQ. ANDRES

de dos (2) meses

cachorritas Boxx hermosas Vendo dos

SURTIDORES ATENCION

URBAR

baya, precio de oferta Sus 200.00. Interesanadas, con cola corta-da, colores blanca y

MOTIVO

POR

dos comunicarse a los

equipamientos para estaciones servicio (Tan volumétricos (serafines medidores

CION. 3 DORMITORIOS
MAS I SUITE COMPLETA
(DORMITORIO,
VESTIDOR, BAÑO), ES-CRITORIO.

EXCELENTE UBICA

o 426945 - Santa Cruz.

venta juegos electrónicos con últimas placas a pre-cios rebajados Ref. al Telf. 90144 Cbba.

RFILES METALICOS

EN VENTA

ALTO

Ref.: La Paz 365824

CHURRASQUERA GRAN-DE, AIRE CENTRAL, UBI-CADA CERCA DEL RAQUET CLUB URBARY

con agua propia energía el trica, estanque de 100,0 litros, casita, árboles fru les, alfa, Precio 3,50 % m2. (conversable).

2)500 Plantas de cítricos (ma-yormente limones) de 1 año. Precio total 2.500 Bs. Ref.: Telfs. 41908, 22379, 47277, 31681 y 47440.

MINGENTERIN SOMPOUR

ORGANOS PROFESION PSR-2700 VEVEREED

GENERAL END

GENERAL YAMABOL

> Socher Ballwern ACADEMIA

MODELAJE FORMACION SOCIAL GIMNASIA Y BAILE Inicia cursos de:

Plazas limitadas Señoras

Sánchez Lima # 2349 Tel. 324897





Cerámicas españolas

la más novedosa y bella cerámica 95 Randas listelos • Kits decorados

SHOPPING CENTER CAVERO

Edificio propio - Miraflores • C. Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Telf. Fax; 315115

Puertas americanas

CRAFT - MASTER • BELLOS DISEÑOS TAMAÑOS: 2.05 X 0.62 • 0.72 - 0.82 - 0.92 DESDE 65 \$us. Sólo en

SHOPPING CENTER CAVERO

o propio - Miraflores • C. Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Telf, Fax: 315115

Referencias al 711500

CERAMICA-PISO-PARED

Oferta en toda su linea lo mejor de alto tráfico bellos modelos todo tamaño antidesitzantes unicos en el país desde \$us. 9.-

lores • C. Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Telf. Fax: 315115 SHOPPING CENTER CAVERO

Departamento en "Torre I de Los Pinos 57 200 440 · lefts: 222496 - 360676 H 

MABOL ...

su gran situación para aspirar al título. Y lo esencial, ya dicho: fue un clásico fuera de lo común, **un verdadero encuentro clásico, para** 

Lorenzo Carri

Ganó y desplazó al Parma

## **ACERCA A LOS PUNTEROS** BARCELONA SUMA

Madrid, 11 die (EXPE). El Barcelona. González "Fran". El del honor del Sevilla fue que entrero definitivamente hos su estas abora del crana Davor Salacra el 88, an que entrero definitivamente hos su estas abora del crana Davor Salacra el 88, an en un grata del grando de gones del companyo de la forma de la Recipio persecución sobre el trio de cabeza del de Santander El defensa racingaista designativo. Real Madrid. Deportro de Merrino envió el balín a su propia porterio de Cortula y Real Zaragoa, que también processo de la Caragoa, que cambién por su respectivos encuentros y construires que el romento asservaciones estas el cambién de su c

E Real Ovfento no supo materializar su continuo en la primera parte y desputes purmituro de la Real Medicia, que gano Va gracias a los goles del "Debe Fanii Cornidea. E Deport Vore del debe Panii Cornidea. E Deport Vore del debe por sento antere el mor esculta, que ya en la primera purte encajo resurgo geles acroso por la primera purte encajo resurgo gele al morgo de Julio Solimas, en dos en consoners. Adolfo. Adama y Francisco la

A motivation to the control of the c

B. Elle ties exerce on los mismo puntos.

Pero hoy perdió en su frado con el Real

El Logrofés, colista y único grupto que
el no conco el avicinto, pareceya abocado su
o remedio a la Segunda División. Hoy perdió
or remedio a la Segunda División. Hoy perdió
or cana con la Real Sociedad por un abul-

tar sus oportunidades de amotar, entre otras cosas, por la inefectividad de sus punteros, el colombiano Faustino Por su parte, Parma no pudo concre Asprilla, quien reapareció hoy. consiguió su novena victoria consecuti-va al derrotar hoy por 4-3 a Lazio y desplazó al Parma del primer lugar en el campeonato italiano de fútbol, primera ROMA, dic 11 (Reuter) - El Juventus

Asprilla falló un disparo en la boca del arco, en el mínuto 31, que hubiera podido inaugurar el marcador en el cote-Gianfranco Zola Juventus totaliza 29 puntos en 12 partidos y avenigla al Farna por un punto, aurque tene un cotejo menos. En la jornada, el Farna, consiguio un pálido empate sin goles cono vistante en Génova, el campedo Milin goleo 3-10.

escalo al tercer lugar de L. tabla de postciones a sólo un punto de Juventus. tras derrotar 1-0 a Roma. Fiorentina, campeón de 🗔 segunda división en 1993, continuó su a su anfitrión Foggia y Florentina siguió ascendiendo al derrotar 1-0 a Roma en El Lazio fue el primero en anotar, pero la reacción de Juventus casi al final

Nápoles alcanzó tres puntos al derro-tar como visitante al inter de Milán por 2-0 con un autogol del holandés Wim Jonk y un tiro libre del brasileño André Cruz.

igualó sin En otros partidos. Brescia goles frente a Sampdoria

Piero, a los 36 minutos, quien susti-o al astro Roberto Baggio, que no alineó por estar lesionado. Giancarlo Marocchi había puesto delan-te al Juventus en el minuto 52 y el propio

primer tiempo fue poderosa y logró patar por intermedio de Alessandro

resante partido.

En tanto, Padua vencio por 2-1 a Cagliari del uruguayo Oscar Washingfon Tabarez, mientras el Torno se impu-so a Bari (22) por 2-0 con un col marcado por el talentoso Abedi Pelé.

El ariete debutante Corrado Grabbi pusó las cifras de 4-1 a los 81 minutos.

Del Piero, en buena jugada personal, colocó el tercer gol de los, a la postre,

PRESENCE

1:11(0) \ (0) \ \ (0) \ \ (0)

上にない

es amunciar

**EN CERTAMEN ITALIANO** 



excelente trabajando, \$us. 44.000

Nº 000085-000086. Ruc. 02102588 quedan nulas por extravío. (8-11 díc)

Por extravio queda anulada la cuenta 00-34-002869-7 de Mutual La Primera. Gladys Carolina Delgado Portillo C.1. 385490 L.P. (8-12 dic)

mento pequeño comple-to para oficinas con Per-sianas, en Av. Montes No. 701. Frente TAM. Telf. 329011- 790236. (7-11

CASA EN VENTA Zona: Cupliupaca. El Alto. 250 mt2 5.700 \$us. Tel. 370974, (22

Lavarropas auto-máticas, especialistas reparan toda marca. Tel: 360197, (22 nov

Cocinas eléctricas a gas, experto repara, Tel. 358643. (22 nov- 7 dic)

VENTA

Extravio Las facturas

**BICICLETA COMPRO** 363725 (25-4 Dic.)

na 722339. (23-3 Dlc.)

22439 y 43788 COCHABAMBA (7.12 dlc)

lavarropas, frizzers, se-cadoras de ropa. Garan-tizado Tel: 358643 -360197. (22 nov - 7 dic)

MOVILIDADES

lunes 12 de diciembre de 1994

mena forma Esta es una

ALQUILO Departa-

ofertable, 213019 viaje, bus 'Jumbo"

(30-6 Dic.)

mos concedemos explo-tación de: "PROCEDIMIEN-TO PARA EL BENEFICIO DE MINERALES

VENDO CASA PLAN AUTOPISTA, INDEPEN-DIENTE 200 mt. \$us.

Aprenda computa-ción en su domicilio u ofici-

RUEDAS AUTOMATICA NUEVA POTENTE, CAR-GADOR 2 BATERIAS VENTA SILLA DE

Técnico repara refri-geradores, cocinas,

PATENTE.- Transferi-

Se requiere educadores para la atención

OXIDICOS\* 4539 de SCH CHEMICALS LIMITED. Ca-

13.000.00 Ref. telefono 301115 Sra. Gloria, (8-14

silla 2684, (6-8 dic)

Griferia de los más bellos diseños y colores Mezcladoras todo modelo para Rayamanos - Bide - Ducha - Tna ducha Sólo en.

difficio propio - Miraflores • C. Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Telf. Faz. 315115

illores • C. Estados Unidos 1011 (casi Honduras) • Telf. Fax: 315115

SHOPPING CENTER CAVERO

Tinas - Bases Hidromasajes

SHOPPING CENTER CAVERO

Andrada 22', pt de penal.

Julián Jiménez)

DT: Juán Farías.

TEMPERATURA:

DT: Antonio López.

## JUGO DE

de la Liga. el Joven Luis René Sanchez (Santa Cruz, 26/3/73), de The Strongest, y el veterano Dario Sebastián Rojas (Boliviano por naturalización, 20/ Dos jugadores debutaron en clasicos paceños

clas grandes rivales de La Paz. Ilas mejores assistem-cias se produțieron a principios de ano (final del formeo 1893) con mas de cuarenta mil entradas vendidas en los dos delskoicos de enero; pero tam-blen se vieron las peores concurrencias: 5.537 personas (marzo), y 3.921 (abril). La de ayer fue la quinta assistencia en importan-cia de 1994. En 1994 se disputaron ocho partidos entre 1/61) de Bolívar

Carlos Borja compleio setenta y tres clásicos ligueros en filas de Bolvara y Valadimir Soria llego a cincuenta. El tercer lugara histórico le corresponde ahora a Eligio Martinez, con 44 partidos de este tipo. Cuarenta y dos de ellos con la camiseta atigada.

Rimba fue el expulsado número cincuenta y tres de los clásicos ligueros, y el número veinticuatro de Bolivar desde 1978.

Los dos penales lievaron a decinueve el núa mero de penas márdinas en este tipo de partidos dietedes penales—con los que ajer ejecutaron Andrada y Mir—futron convertidos en goles. y quedaron atras el único atajado (1978) y los dos desviados por froncone y Salinas, ambos de Bolivar, en 1978 y 1991.

La cosecha de los empates no se acaba: ya van veintisiete entre los grandes rivales de La Paz. Eso significa uno por cada tres partidos que se



**PUNTOS** 

strongest) recuperó una buena parte de los bonos perdidos en agunos parti-dos anteriores; fue eficien-Oscar Sánchez (The

te en la marca y permanente en el apoyo. Casi con la misma calificación teníamos a Baldivieso y Sandy en filas celestes.

BOLIVAR

2- Eduardo Jiguchi 3- Marcos Sandy

1- Darlo Rojas

ESTADIO: Hernando Siles ARBITRO:



mostró decidido en la nor Juan Carlos Lugones, encima de los intermi nables reclamos y recrimi

# 

22- Marcelo Torrico 3- Eligio Martinez. 5- Oscar Sánchez Gaspar Monte 4- William Roca STRONGEST

Juan Carlos Lugones JUECES DE LINEA: Enrique Romecín Willy Lorona. EXPULSADO:

> 8- Robert Arteaga 6- Luís Sánchez 7. Alvaro Perez

7. Juan Carlos Rios

Rimba (B)
RECAUDACION Bs196.266 ENTRADAS: libres

9. Richard Cueto

8- Carlos Borja

5- Ivan Castillo 6- Vladimir Soria

4- Miguel Rimba

10- Victor Andrada, (Oscar Flores) 9- Marco Ferreira

11- Tomás Guttérrez

10- Julio Baldivieso (Yuri Morales) 11- Claudio Mir

Mir 26' st de penal.



## Antonio López

El técnico Antonio López dijo que Bolivar "arregló el artido en base a corazón y garra" y manifesto que "si ubiéramos estado en igualdad de condiciones estaríamos

hablando de otro resultándo.

"El rival nos tenia a punto de caramelo pero no ha 'El rival nos tenia a punto de caramelo pero no ha querido ganarnos pese a que llevaba un gol de ventaja y nosotros teniamos un hombre menos. Por eso reaccionamos y estuvimos a punto de dar vuelta al marcador.

su merced, no corido con capacidad para manastante into a ces hemos igualados mercedicimamente. El resultation sable a poco pero hay que analizar las cincunstancias de cómo se presentó el partido", acotó. Contó que en el primer tiempo Bolivar estaba civendo en el jusço de The Stronges "y estabamos más precupados en el árbitro antes que de jugar al futbol; vo les dije a los chicos que se equédicam tranquilos, que hicieram lo que estaben y por eso llego el empate... hasta podiamos haber a parado más coaste.

Institióque el cuadro tral jugo defensivamente y que de pretender ofra cosa habiera arresigado más. "Fa ese esquema defensivo lo está pagando, lo está pagando unidades y abiora, en los últimos partidos, vas a femer que en ofensivo y entonces se le van a ver las deficiencias", comen-to. Valoró el tribajo que hicieron los jugadores: "Rescato el no haber perdido el control y las ganas que pusieron todos para no dar por perdido nada. Segúnnos punteros, según nos en carrera y segúnnos teniendo las mejores posibilida-des", concluyo.

"Pue un gran partido de ambos, creo que el resultado es Justo", dijo Marto Mercado, presidente de Bolivar. Felicitó a The Strongest "porque puso muchas cosas y se vio la tradicional garra del tigre".

En lineas generales, el mandamás "celeste" se mostró tranquilo, aunque reconoció que le hubera gustado
presenciar un triunfo de Bolívar.

"Sufri mucho, por supuesto, porque nos estaban
ganando uno a cero en un partido fundamental, pero
con el empate me quedo tranquilo", acolo.

Manifestó que "el punto sivre mucho, nos permite
seguir a la cabeza del torno y creo que estamos bien
encaminados a lograr el título".

Rimba: "Lo que me dio pena es esa sonsera de Rimba. acerse expulsar; eso no puede permitirse en un equipo profesional, pero aparte de eso todo lo demás fue un Mario Mercado lamentó la expulsión de Miguel Angel Mario Mercado lamentó la expulsión de Miguel Angel

El centrocampista "céleste" comentó que "Strongest sólamente quería el empate, se quedó atrás y hasta Bolivar podía haber conseguido las dos unidades". Comentó que más meritorio es el empate por algunas circunstancias que se dieron durante el cote-"El punto es muy importante porque nos permite seguir de punteros", dijo Vladimir Soria. "MUY IMPORTANTE"

"Teníamos condiciones adversas, pero pese a ello mpre tratamos de ir adelante, arriesgamos bastan-

"Hemos conseguido una unidad importante, so-bre todo porque se trata de un clásico en el que fiamos con el marcador adverso y con un hombre menos. Realmente fue una labor sacrificada y pese a todo creo que fiunos superiores y a punto estuvi-mos de conseguir las dos unidades", comentó. Señaló que para ellos "el resultado deal hibiera sido una victoria porque Bolívar trabajó teniendo en la mira ese objetivo, pero hibo circunstancias que mermaron nuestras posibilidades; al margen, a pe-sar de nuestro dominio, no encontramos la ruta del gol, por eso es un punto realmente trascendental",

Carlos Fernando Borja opinó también que el empate es un punto rescatado en un partido muy dificil y complicado. "PUNTO TRASCENDENTAL"

sobre todo pensando en lo que viene: "Hay que ganar los partidos como local y así nos asegurariamos al menos estar en la Copa Libertadores", concluyó. te y creo que conseguimos el premio, que es justo" Soria reconoció que el punto sirve mucho a Bolivar



Vladimir Soria

Carlos Borja



"LINDO Y EMOTIVO"

Tranquilo con el punto rescatado, manifestó que 
"lo lindo del fútbol es que el partido dura noventa 
minutos y mientras no se termine el tempo no se 
puede saber lo que va a pasar: Bolívar nunca se 
entregó y el premio a ese mérito es haber rescatado 
este punto". Duro, lindo y emotivo. Todos los clásicos debe-rían ser así", dijo Julio César Baldivieso.

Comentó que el cotejo pudo haber sido favorable a los "celestes". Indicó que "tivumos mejores ocasio-nes para definir el partido, aun así este es un empate con sabor a victoría porque jugar tanto tiempo con un hombre menos tue dificil".

Pensando en los próximos cotejos, Baldivieso dijo que Bolivar "depende de sí mismo y mientras ello ocurra no interesa el resto".

Miguel Rimba

Julio Baldivies

## "NO INTENCIONAL"

partido. En l'égo: vausa se insorto triste al termino del en nodo el disales y politica de membre de le impulso estar en en todo el disales y politica en cuerdia a Ferreira, lo que determino que Juan Carlos Lugares le mostrara la Fue una jupida en la factuarida para en la guarda en la que me largué a sacarle la Pue su jupida en la que me largué a sacarle la pedio a de atria jupida en la que me largué a sacarle la Pue Strongest adelantó el baión, lo toque pero sin Manifesto conto el fulbolista:

Manifesto porque por no tenía na siguiera la sapuera la anavella, a dejeu roja porque yo no tenía na siguiera diga el Tribunal. Penso que serán dos partidos de suspensión al referirse a la partido, que el mecaputante es que Bolivar rescató un punto y que seguimos en el primer lugar del camponato.

### rimera División del fútbol argentino, a falta de una Buenos Aires, 11 die (EFE). El River Plate goleó hoy I Boca Junia: s por 3-0 en el estadio "La Bombonera" y ie. Invicto en este campeonato, se adelan 12 minutos más tarde, cuando del centrocampista urugua

Ortega a los 3 minutos del primer tiempo.
El equipo que dirige Américo Gallego sentenció viro Enzo Francescoli, que lanzó con gran precisión un xenaltí que el defensa local Néstor Fabbri cometió a Ariel

Ortega estableció el 0-2 con un gran remate que sor-prendió al portero xeneize, Carlos Mono Navarro Monioya. y más aun cuando el capitán boquense, Alberto Márcico, fue expulsado por insultar a uno de los jueces

El conjunto autriacul tuvo algunas oportundades para descontra en el incho de la segunda parte, puro fine el River Plate el que marcó el 0.3 definitivo con un gol del juvenil Marco lo Callardo, de penalti, en el minuto 70. Los afficio nados del Boca Juniors despidieron al entrenador de sa equipo. César Julis Menolti, con una estruendosa esibatina, y no seria extraño que el fémico tena, que de, el el cub en las próximas horas. Con este revultado, el River Plate está a un paso del recon este revultado.

disputará esta semana, quedó a cuatro puntos del equipo milionario y con una diferencia de goles que no le favorece. útulo, ya que el San Lorenzo empató a domicilio con el Lanús (2-2) y, aunque tiene un partido pendiente que se disputará esta semana, quedó a cuatro puntos del

El equipo santo se adelantó en el marcador soles de Claudio "Pampa" Biaggio y Roberto "Dia

goles de Clando "Pampa" Biaggio y Roberto Diablo Monserrat, pero el Luntas reaccionó en el segundo tiempo y consiguida la qualada por medio de Fernando Tero Di Carlo y Rodolfo "Inpita" García.

En los resinantes partidos de la jornada, el Racing Club venció al Argentinos Juniors 2-1, el Rosario Central empato con el Independiente 1-1, el Piatense hizo lo propio con el Newell's Old Boys, el Ferro Carril Oeste iguadó a cero con el Girmana y Esgrima y el Huracian derrotó al Banfiel-de ner 1.

La Jornada se completará mañana con el encuentro entre el Deportivo Español y el Deportivo Mandiyú.



SOUTOBR	PJ	PG	PE	PP	GF.	O.C.	PIS
1 River Plate	18	12	6	0	30	13	30
2 San Lorenzo	17	9	00	0	28	16	26
3 Argentinos	18	00	6	4	22	16	22
4 Lanús	17	7	7	w	20	16	21
5 Vélez	16	00	4	4	25	14	20
6 Independiente	17	7	Çħ	G	28	24	19
7 Newell's	17	O1	9	w	19	14	19
8 Banfield	18	6	6	6	19	15	18
9 Belgrano	17	6	6	Ch	21	17	18
10 Rosario	18	6	o o	6	19	18	18
11 Racing Club	18	6	6	6	14	17	18
12 Gimnasia	17	4	9	4	16	17	17
13 Boca	17	4	7	6	22	25	15
14 Huracán	17	6	ω	00	21	23	15
15 Platense	18	4	g.	00	17	24	14
70	18	4	on.	00	18	28	14
17 Gimnasia (j	17	CT CT	22	10	10	22	12
18 Mandlyú	17		00	00	18	28	11
19 Español	17	w	da	10	74	24	11
20 Talleresó	17	10	5	9	18	28	10

Próxima jornada (última): Deportivo Español-Racing Club: Newell's Old Boys-Huracian; Girmasia de Jujuy-Boxa Juniors; Belgamol-Lands; Independente-Girma-San y Esgrima; Deportivo Mandiyù-Platense; Banffeld-Talieres; River Pane, Wiele Sansfield; San Lorenzo-Rossi de Central; Ferro Carril Oeste-Argentinos Juniors.



Buenos Aires: Fabri, de Boca Juniors, le comete foul a Ortega, de River, y el juez decreta el penal que luego Francescioli se encargará de convertir en gol. Fue el primero de los millonarios.

# CANDIDATO A GOBERNADOR **CESAR LUIS MENOTTI SERIA**

e personas cercanas al presidente argentino, ríos Menem, le propusieron ser candidato a go-riador de la provincia de Santa Fe, aunque aguró que tendrá que analizar dicha solicitud en empo que corresponda notti, entrenador del Boca Juniors, ha admitido uenos Aires, 11 dic (EFE).- El argentino César

festó sus descos de que su provincia "vuelva a ser la que fue" y se preguntó las razones que hicieron que Santa Fe dejara de recibir el aporte de capitales

mucha desidia en la clase dirigente. Se está perdien-

do el orgullo de ser santafectno", señaló.

"Hay lugares de mi provincia en donde la situación, realmente, assusta, Un claro ejemplo es el cordon industrial. Hablando con la gente y sesuchando
sus planteos, me doy cuenta de que la situación es
sus planteos, me doy cuenta de que la situación es
sus planteos. desesperante", explicó.

Iamilia peronista (partido gobernante) siempre militó en la izquierda, se refirio a la gestión del actual gobernador de Santa Fe, el ex piloto de fórmula 1 Carlos Reutemann. Menotti, que admittó que si bien nació en

otra parte, debo reconocer que la actual adminis tración ha realizado una gestión sana", puntuali-zó el técnico, de 56 años.





onoció que hubo un lapso del cotejo en que Bolivar odas las de perder, "pero el rival, cuando nos tuvo a

"Creo que a su gobierno le faltaron decisiones políticas. Asumir los riesgos de las grandes decisiones, que la provincia no ha tendo. Y esto se logra tomando contacto con la gente. Pero, por

"La falia de políticos en los que la gente pueda nilar hizo que me propusieran ser candidato a hermador de Santa Fe representando al Partido sticialista. Pero bueno, esto deberé analizarlo en el mpo que corresponda", afirmó Menotti.
Ba una entrevista que publica el semanario ardino "Wolcias", el técnico del Boca Juniors mani-

'Me gustaría que Santa Fe vuelva a ser la provin-cia que fue. No me entra en la cabeza que esta provincia no tenga más inversiones. Creo que hay

sencillo dejar el fútbol, en caso de que se decida e comenzar su carrera como político. "No será fáci para mí. Yo casi he vivido del fútbol", concluyó

Le ganó a Boca en La Bombonera

/ER YA SE SIENTE CAN

# Anotó el único gol de su equipo con un "misil"

Lisboa, 11 die (EVE).- El campeón Benfica batió con claridad al Bowista por 4 - 1 ra uno de los partidos más interesantes de la décimocanta pornada del campeona los portugues de fúbbol, que proporciono el primer duclo individual entre el arigentino Claudio Camiggia y el El triuno del Benfica ante un Bowista en recuperación tiene el mérito añadido de que los benfiquistas habían jugado cuento días antes en Belgion frente al Anderlecht en la Liga Europea de campeones un partido 1.1 en el que se aseguraron el primer lugar en sa narroo.

agrupo.

8 prupo.

18 brasileño Edilison, fichado esta temporada, jugó
an terer partido completo y justifico, su caldad al
anotare la primer gole ni los minutos interialesy al colladorar activamente en numerosas acciones ofensivas del

Canigga, a los 18 minutos, anotó el 2-0, pero Súnchez respondio a los 27 con un "misil" que levantó el estado. Tavares, aprovechando un fallo del porfero visitante amplió el marcador al 3-1 y Joaq Vietra Pinto, a pase de Canigga, estabelecie (4-1 film). En el enfrentamiento personal entre Canigga y Sánchez se registró un empate a goles, e incluso en

juago.

El argentino se movió mucho, cooperó bien con sus compañeros y además de marcar uno ófrectó el cuarto gol a Josto Vierra Pinto, mientras que Sánchez, en un principal artillero, fue de nuevo el cerebro del Boavistay su principal artillero y confirmó ante la hinchada laborat que el Benfía peretió un excepcional futbolista.

RESULTADOS:

Bertra de Goverstra I. Oporto I. Sporting de Lisboa I. Bertra Mar I. Martitmo de Funchal I. Unión de Maderra O. Braga O. Setúbbal I. Tirsense 2. Unión de Leiria 2. Salguetros I. Cil Vicente I. Armadora I. Chaves O. Beleirenses O. Guimarases 2. Farense O.

**LEON DE HUANUCO** LIANZA GANO A En liguilla del Perú

Léna, 11 die (EFE). Alanza Luna ganó hoy 3-1 al León de Hudmuto en la prinera fornada de la liguila prelibertalores, cuyo ganador será el segundo repre-sentante de Perú en la próxima Copa Libertadores de

En orto partido, Universatira de Deportes tropezo con Deportuo Sipresa con el que empado a un tanto la próxima pornada es loguar el miteroste y el Gumingo 18 de defembre terminara la liguilla.

El miercoles augustra Alanza y Universitario en un Esperado "desico" de los eternos tribates de Lima.

Estropleza la liguilla Alanza con des puntos, sepundo el Universitario con dos puntos, ser punto de la receitario con dos dos, su que tiene un puesto de la receitamente fortos des ya que tiene un puesto de la receitamente eleminada dias segundos de Deportros Sigosa con un punto y León de Halanco.

El primer representante de Perú ya clasificado para la Copa Libertadores es Sporting Cristal, actual campeón del fútbol de Perú.

### "U" DE CHILE NO **SUELTA LA PUNTA**

Santiago de Chile. 11 die (EVE):- El Universidad de Chile gelos a d'ometilo la colesa (Bangers por 5-0, y le cayol a segunda d'issalta d

Quito. 11 die (EFE). El Emeloc de Guavaquil se prochanió hoy, chamigo, campico del titolo profesional ecuatoriano de 1994, tras empatar. 1-i en Quino ante el Acusa en la ultima jornada del béxagonal final de la Primera División.

**EMELEC CAMPEON** 

Rangers O-Universidad de Chile 5. Universidad Católica 3. Deportes Tenuco O. Colo Colo + Everton O. Cobeloa O-Palestino O. Coquimbo Unido 1-Deportes La Serena O. Orliggina 2-Antologista 1. Cobresal 1-Regional Autoema 3. Provincial

# Alctibr millonarior le fue suficiente con em; altar ante el Actibr millonarior le futulo que logió en; 1983, y sumar el octavo título desde que en 1967 gano el primer compromato obleani. deblo esperar al revaliado del primer. No obstante, deblo esperar al revaliado del partido. El Ember este con el memor con esperar al revaliado del partido. El Ember y el subcampeón. Nacional de Joulo, que fouvaqual: representaria al titibo (a de Buc debras de Duyaqua): representaria al titibo (a de Sucuber en la próxima edición de la Copa Libertadores de América.

BRASIL DEFENDERA SU HEGEMONIA En Copa América de Uruguay

Rio de Janetro. 11 Die (EVE). El seleccionador brasilierio de Brasil. Septu el sortio realizado en Moniterioro, diagunará le finitudo. Jorge Mario de Calindo de Cali

EN LOS DELANTEROS"

"FALTO SERENIDAD

Jorge Sfeir

"CONTRA QUINCE"

Quito, 11 die [EFE]. El entretrador colombiano antesco 'Pacho' Maturana no acepto dirigir la fección ecuatoriana de Airbol y agradecelo boy, smingo, al presidente de la Federación E. cuatoria, a de Futbol (FEF), Galo Roggiero. "el benor" de

berle propuesto el cargo. En una comunicación que envió hoy mismo a ggiero. Maturana explica que "la velocidad de los

'El equipo jugo bien y pudo haber ganado, pero no se puec' higar confirm quines, si contra onte pero no contra quince, serbalo en tono erifativo el presidente del cub. The Strongest, Jorge Sfeir a la conclusión del partido

El mandamás "atigrado" agregó que "el punto es importante pero tenemos mucha mala suerte con los arbitrajes. La jugada del arquero todos subera bien que por reglamento es penaj vexpuisión, pero parece que eso se ha vividado el serior Lugones, se ha olvidado el

reglamento.

Por otra parte dijo: Bolivar se ha salvado de las Por otra parte dijo: Bolivar se ha salvado de las expuisiones por eso ha empatado: Jiguchi debjo ser expuisado por estar toda la tarde golpeando a Tomás Guttérrez y menos mal que Rimba por fin tire expuisado. Dijo que "The Strongest, Bolivar y Wilstermann son los mejores equipos y de los tres saldrán los equipos que se clasifiquen a la Copa".

acomptentiations are depending up as remove as on a competition and a final for cape him the cape and the cap

El férenco: sin embargo, indisó que su equipo falló bastanite en algunos pisasjes del partido, conde se pudo du marchas marcades y liquidar el partido. Bolivar nos serendades a vendades y liquidar el partido. Bolivar nos serendades a vendades y liquidar el partido. Bolivar nos serendades a vendades y liquidar el partido. En relación al desenvolvamiento del arbitro Juan modestosegones indice que "durante el partido somos minas el partido somos minas el partido sya no vierto intiguna opinión sobre el arbitra perque es equivocan como cualquienta y seguinas, pero a mi me queda la didida. De todas maneras ya che y no hay vuelta que darle.

Carlo y no hay vuelta que darle.

Carlo de con el pernal que comendo Rogas era una expusión inmedianta, sin embargo no lo vannos a conde-nar

El técnico concluyó que "lo importante es que no le perdemos pisada a Bolivar que es el puritero y otra cosa importante fue la recuperación de la garra que es una característica de la gente que juega en Strongest".

el adiencia de continuo.

El adiencia vener no ceulto su sansalacción por el crabado realizado por el mabado realizado por el mente por la resea que turvieron alignos jugadores mente por la recesa y de quedo muy contento especial. Por esta que turvieron alignos jugadores decisivos y su embago respondieron postivamente.

Juan Farías

elección de su país.

## "MUY DOLIDOS"

"Estamos muy dolidos porque podíamos haberlo hecho mejor. Strongest pudo haberse llevado los dos puntos, pero el árbitro nos privo de aquello dijo Oscar Sánchez, capitán de The Strongest. Definitivamente Lugones se lo invento" dijo, para luego añadir que " veremos por televisión y ana

Ex relación al encuentro indico The Strongest jugo muy been, frente a un rival bassaine difidir como es Bodivar, uno de los grandes favorinos, al gual que allostros, y es quebo apreciar que no es mucha la diferencia entre unoy otro. Esta larde demostramos que podernos juga en inchiso pulmos haber ganado dijo. The aqui en más seguiremos trabajando pensando en el partidio frente a Wilstermann en Cochabambo, sostuvo más adelante.

Oscar Sánchez.

Luis Sánchez.

## "POR COMPENSACION"

Para el juvenil Luis Sánchez, que aver jugó su primer partido compleo. "The Strongest jugó un buen partido y pudo haber ganado el clásico."
En relacción a los dos prantels en se cobraron indico "el de Bolivar no fue penal, fue una clara lanzada de Badiveso que umpresiona al árbitro y cobra la infracción por compensacion". El que cobran a nuestro favor es clarismo, Rojas le agarró ja pierna el Perceiro y la bace perder estabilidad" qui pierna a fereira y la bace perder

A proposito de las postbidiades de The Strongest de clasificar a la Libertadores indico "vamos a seguir en la lucha por llegar a la Copa, nosostros somos un equipo Jover que se conjunciona con la gente de experiencia y nuestras posibilidades es-

## "HEMOS CUMPLIDO"

"Yos vamos tranquilos porque creo que hemos ecumplido, todos pensaban que Bolivara nos las a golear va que verniamos con gente que no suele ser ititular sin embargo erce que los muchachos han respondido muy bien", sostuvo Marcelo fortico, golero

"El penal nuestro fue claro porque después de crebit la pedio, engancho hacia la guerria y cuan-do quiero saltar. Rojas me agarra con las manos el pie de apoyo" dilo Marcos Ferreira, hombre de ataque de The Brongest al que le convirtieron el penal que luego convertiral Andrade.

En relacion al penal de Bolivar, expresó "me extraña que un árbitro internacional como Lugones no lo conozca a Baldivieso, sabe que se zambulle en Más adelante indicó, "creo que fue el mejor partido ue hemos jugado en el torneo, pero cosas como estas e bajonean un poco porque tener un partido contro-ado y viene el árbitro y lo echa todo a perder". En definitiva creo que el empate les regaló

Agregó que "quiero felicitarlos corrieron y marca-

ron ben y por esas cosas del futbol no nos lievamos los dos puntos."
Por otra parte indro "ni Bolivar ni Strongest han escatimado esfuerzos, se ha vivido una flesta linida aca".
Sobre la actuación del árbitro dijo "el es la autoridad y el decide eso, nosotros nos limitamos a jugar y estar a expensas de lo que dice el. Cobró un penal el primer tiempo y un poquito por compensar



Marcelo Torrico.

# APUNTES DESDE EL ESTADIO

Un clásico atrasado. Si, porque los equipos entra-ron al campo a las 15:30, cuando se suponía que el partido debia comenzar. Cinco minutos más tarde don Juan Carlos Lugones daba el pitazo inicial.

Mientras el público aguardaba el comienzo de las juez y otros personeros se dedicaban a

Contrariamente a lo que sucedió en anterior echas, el árbitro y los guardalineas emplearon antigua tenida negra. Parece ser que el que no tod cuenten con la de color lleva a retroceder en e

The Strongest, en la primera etapa, atacó sobre el urco sur, que fue, a la postre, donde se registraron los joles, ambos a través de lanzamientos penales.

Clelo cubierto y con amenaza de lluvia. Así se esarrollo el partido. Afortunadamente unos cuantos oterones no dieron lugar a la precipitación pluvial, iempre molesiosa para protagonistas y público. De

Los capitanes: Oscar Sánchez en The Strongest y Carlos Borja en Bolívar.

**DUPLA CONSOLIDADA** 

Aragonés - Reynaldo

CARA AL FUTURO

uan Carlos Lugones de negro, como en el pasado

Las tarjetas amarilias. Andrada. Arteaga y Pérez, en el cuadro aurtnegro: Jiguchi y Viadimir Soria en el

llo, por casi dos minutos, en piena cancha. Para que está la camilla ? Ocurrió sobre 12 minutos del primer tiempo. Cayó Vaín Castillo en el campo defendido por The Strun-gest, Ingresarion los auxiliares de Boliviar y la atención inexplicablemente permitida por el juez - se desarro-

Durante 14 minutos - los primeros del encuentro de Maris Mercado observió un indencias acompinado de Mauristo González, presidente de la Comisión Seleccionadora Sub-20 en La Paz. Ambos se apostaros en en la barca ubisada tras la casamata de la nicas de control. Después de ese período, el segundo se dejo y el fitular creiset, radio portidit en mano, no dejo de segur el clásico, aunque el complemento lo observió de pic. pegado a si mailia olimpica.

Inmediatamente después de registrado el gol de The Strongest, Juan Parías, su écenco, y el difejente Ortega se accrearon a reclamar a viva voz a la mesa de control. La situación sorprendió, especialmente a los gualdinegos, que desaltaban su testejo linego de la los gualdinegos, que desaltaban su testejo linego de la

Otra de técnico. No fue tranquila ni nucho menos la turde de Antonio López, que varias veces - como expuissado con resortes - salio de su lugar para protestar decisiones del árbitro. Es más, a la concrlusión de la primera etapa se acercó al campo y le observo, con dureza, algunas de sus determinaciones es concreta de la concreta conservo.

Cosas del clásico.

FERRUFINO

TRONGEST?

Caracas, 11 die (EFE),- Bolivia y Perú, en cartegoria de dier años, y Vocasuela, en la categoria de doce, se procla-maron campe oces del Mundialito de tenis, Opa Simón Bolivar que concluyó høy en esta capital tras una semana

diez años a los venezolanos irving Morales y Mariana Melo El bolivian - Mario Gil y la peruana Maria Eugenia ldez ganaro:: hoy las finales del torneo de categoria de

El boltroan: Mario Gly'el peruano Francisco Portilla se impuiseron en còbles, si venore a los venocianos brand Morales Púdy, Recarte, mientras que en dobles femeninos la pareja peru-a antegrada por Maria Bagenia Valdez y Vivana Pigere a ganó a las venezolanas Mariana Meio y V

doce años, con Fabiana Taverna y Luis Aguerrewere, a los que se sumaron Analia Longoni y Sebastian Nestari para los triunfos en dobles.

En Mundialito de Tenis

En el torneo participaron tenistas de ocho países: Aruba, Bolivia, El Salvador, Panamá, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela. Resultados finales

Categoris 10 años - Finales Mario Gli BOLL, vanció a Irinales (VEN) 6-0 y 6-1. Maria Valdez (PER) a Mariana Medo (VEN) 6-1 y 6-2. Maria Valdez (PER) a Mariana Medo (VEN) 6-1 y 6-2. Maria Gli (BOLL-Francisco Fertilla (PER) a Eddy Recurte-iring Morales (VEN) 6-3 y 6-2. Maria E. Valdez-Viviana Figurero (PER) a Mariana Medo-Jessica Simosa (VEN) 6-1 y 6-2.

Maria Cuartín (VEN) a Maria Ferrero (VEN) 6-2 y 6-2 Bruno Monteferri (PER) a Freddy Gómez (VEN) 6-2, 0-6 y 6-1.

Tercer puesto

cd. Tercer puesto
to Sabrina Martinez (VEN) a Adriana Bedoya (PER) 6-7 (4-6),
tos Sabrina Martinez (VEN) a Marcos Macarrulla (RD)) 6-4 y 6-3,
ser. Caregoria 12 años - Fitales
tos Velaiguez (RDO) a Marcos Macarrulla (RD)) 6-4 y 6-3,
ser. Caregoria 12 años - Fitales
tos Philaina Tarerna (VEN) a Analisi angigui (VEN) 6-2 y 6-4, tais
tos. Philaina Tarerna VEN) a Schastian Nesioni (VEN) 6-4 y 6-4,
Aguerrevere (VEN) a Schastian Nesioni (VEN) 6-4 y 6-4,
Fitalesian Tarerna-Analis Longoni (VEN) 6-4 y 6-4,
Terestian Paus Soldan (BOL) 6-4 y 6-2.

Por su notable campaña

# FUE DISTINGUIDO POR CPDP PILOTO ORLANDO CAREAGA



POTOSI, 11 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. El plido potosino Orlando Carcaga fue objeto de una distinción por parte de los periodistas deportivos potosinos.

En el acto programado para la ocasión no estivo presente Carcago, sin embargo fueron los familiares de "Osco" quienes recibieron la distinción.

Antes de la distinción a Carcaga, fue el presidente vitalicio de la institución. Anto-

nio Barriga, quien hizo una reminiscenci del Circulo de Periodistas Deportivos d Bolivia y cuya fecha de fundación fue cele-brada en todo el país el pasado 7 de diciem

Oriando Carcaga quien a lo largo de la bre.

gestion de 1944 se convirti de uno de los particos de la serio antimadores de las competencias programadas per la Federación Boltviana de capacidad conductiva de Oriando Carcaga gramadas per la Federación Boltviana de capacidad conductiva de Oriando Carcaga ha converte al que de la palabra uno de sus familiares, sortia de 8 valvulas, togra categoría care el va de la palabra uno de sus familiares, submiponano metonal en destinción ha distinción ha unido además que "Traigo el carago de E (PID)" concedió la distinción ha unido además que "Traigo el carago de la institución ha distinción ha unido además que "Traigo el carago de la funciona de la f válvulas, sino que Orlando correra en categoría Multivalvular, para lo cual

**ECONOMIA GAN** Voleibol de Oruro

ORUBO, 11 (PRESENCIA) por Weller BarrigaConomía es el flamante campeón del torse odicial de
volendo en categoría juvenil damas, tras doblegar a
Club Atlético Nacional por tres sets a dos en el
mincolisco de la zacional oper tres sets a dos en el
mincolisco de la zaciona note.
El sexteto "universitario" remontó marcador adverso de 2-0, para conseguir el cetro máximo de la
presente temporada y que puso fin a los torneos

CAMPEON

López, drigidas por Fernando Alcontini.
El sexteño de Anglo Americano, que ganó en el preliminar al denzo de Alemán por tres canchas a una, se ubido en el segundo Jugat.
Terecro quedo é i representativo de Atlético Nacio-El flamante campeón durante su campaña contó con las siguentes jugadoras, Gracida Vidal, Iveth Fernández, Paola Avila, Gabriela Terceros, Andrea Ortu, Carmen Chiri, Eloisa Terceros, Caroli Abena, Andrea Cuéliar, Patricia Terceros, Carol López y Caria Andrea Cuéliar, Patricia Terceros, Carol López y Caria

En cierre de temporada ecuestre

# **DUPLA AGUIRRE/LEONE**

Hernán Aguir-, montaudo a Leone, se adjudico el prime: lugar del décimo cuarto concurso ecuestir- que se efectuó este fin de semana en el pica-dero del Ciub Los Sargen-

tos, en la carisporta Mayores A.
En segundo la part quede Daniel Bedoya.
Cabalgando a Magruma.
Los ganadores de otras de las pruebas de la última competencia con valider para el tranking departamental de la presente tenporada fueron los signientes:
Dovado Gamaico, haciendo dupla com Osiris.
Ou ventres A. Melanie Wichuchter, monlando as Reponado.
Lando as Reponado.

dos, partidos ante rivales de ma-yor exigencia", señaló en referen-cía al encuentro preliminar de la

expresó. En el gráfico, ambos junto al preparador físico José Antonio Vaca, tam-bién componente del cuerpo técnico

la próxima temporada.
"Por ahí es una expresión de deseo", comentó, risueño, uno de

del seleccionado juvenil.

muy importante, más aún teniendo por delante un torneo internacional",

"Para mi es esta una experiencia

actuar con exito en un mismo equi-

Aragones y Reynaldo - como fut-

tuvieron la ocasion

de

las camisetas de Bolívar y The Stron de gente del fútbol e hinchas, que lo

cualquier forma, dio lu-gar a más de un comen-tario porque en fuentes fualdinegras no se des-

del zaguero central apa-reció con la casaca nú

Jesus recibió el saludo afectuoso

"Creo que se está por buen ca-

respaldando la tarea de un amigo", sostuvo el notable goleador de otro-

do al futrbol y mas aun me gusta seguir ligación en tal sentido. mó la situación, ano-tando que hace dos segundo quien coniiraños recibió la invita-

Estoy muy bien,

do, trabajar en duron, de mutuo acuer-Carlos Aragonés y Jesus Reynaldo decidies suceda con la presen-te selección Sub-20,

do en cuenta ni siquiera para el banco de supien-tes, pero de ahí a verlo inscrito en Bolívar hay una buena distancia.

THE SET METHOD MONERARY BOTTLEVEN

Ayer - con sorpresa -se advirtió que en una de las planillas (la prepara-Strongest para dar paso a la oficial), el nombre

Más allá de lo que

Fue precisamente el

Ferrufino. Con el nueve en The Strongest.

Mascotas: Soledad Urioste haciendo dupla con Asterix.

Novicios: Claudia Camacho, conduciendo Abierta: Pablo Rivero, montando a Támesis GRAN PREMIO

de Los binomos que ócuparon los primeros
el tres lugares del Gran Premio Dantel Bedoya
H. que fue la prucha de fondo de la programatido dominguera, fueron los siguientes.

10 Paralla Fedoya A., Tabid.
10 Dantel Bedoya H., Magnum.
12 Bannel Bedoya H., Tabid.
13 Dantel Bedoya H., que desset el próximo año
14 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
15 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
16 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
17 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
18 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
18 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
18 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
18 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
19 Dantel Bedoya H. que desset el próximo año
19 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
19 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
19 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
19 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H. que desse el próximo año
10 Dantel Bedoya H.

Daniel Bedoya H. que ayer fue objeto de una despedida

fernacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en ccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos

correspondientes a nombres propide.

Be a legal de pueble de propides de propi

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Maríscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras ageny sortearemos semanalmente Bs. 100.-GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales

Nombre ..

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

OTRAS COSAS DEL CLASICO

más Gutiérrez, al que no logró amedrentar, y despues se trenzó en un áspero duelo con Marco Ferreira. Fue Eduardo Jiguchi jugo exponicadose de manera constante a una expulsión. Primero "ablando" a Toamonestado pero se salvó de algo más.

Que fue suya y de varios compatheros en el típtico corallo al lue. En el segundo tempo Rimba estuvo muy cerca del campo y hasta ayudó a devodver con prisa el balón cuando fue a dar donde se encontraba. La expulsión de Rimba. El riberalteño cometió infracción por detrás a Perreira y el árbitro no dubitó. ar y cuando se dio vuelta y reparó en la n de Juan Carlos Lugones estalló la protesta. Empero, dio la impressión que el zaguero de Bolivar no esperaba la roja. Tras la falta se alejó caminando 8

**MOSTRO EXTRANADO** VICEPRESIDENTE SE Por la asistencia



interino de la República, Victor Hugo a tiempo de abandonar el Estadio Heres luego de observar desde el palco oficial es del clásico.

contest a transfer de Estado agregó que "en el er tiempo The Strongest erco que estuvo me-pero en el segundo las cosas se pusieron asy per lo intenso que ha sido el partido erco la resultado tinal deja satisfechas a ambas

a mayor asistencia, diciendo que "creo que debería apoyar a su equipo tanto en las como en las malas así sería mejor y los scia, extranándose de que no se ha ya produate también comentó sobre

se fue a descansar custodiado por la pobleca en medio de una andanada de insultos y una que otra botella de plástico) no quería volver para el complemento. Con los equipos esperando-lo, el árbitro retornó al campo luego de

Minuto de silencio. En memoria de Walter Iturri, que fuera dirigente de The Strongest. una marcada demora.

Lo hemos señalado en varias oca-siones, pero a raíz de lo acontecido en sionan. La coyuntura fue aprovechada por la barra celeste de la curva norte para lanzar un grueso insulto al árbi-tro. la vispera no está demás repetirlo. Ceremonias como la citada se distorNervios. Los que alloraron en Boli-var mientras el tlempo avanzaba y la deswintaja no se modificaba. Hubo un momentio en el cual Julio César Baldi-vieso gesticulo, con molestia hacia la mesa de control.

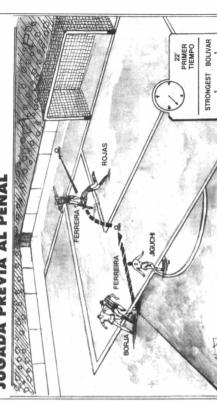
Cambió de número. Marcelo Torrico venía actuando con el diecinueve en su camiseta y ayer lo hizo con Por peos se pierde el banto del empate. Le sucedió a Oscar Montes, utilero de Bolivar, que a raiz de menesteres propios de su responsabilidad se drigó nor unos mintos al camarin. Se enteró casa de casualidad de la circunstancia y a la carrera volvio a

Uno que se fite artes que terminara la contienda fine Roberto Quinteros, ex presidente de The Stron-gest. Le tocó quedar cerca a unos cuantos hinchas de golfora, no que se escuchar más insultos y como lampçoo estaba muy conforme con el especiáculo tampçoo estaba muy conforme con el especiáculo Muchístma gente se apostó en las inmediaciones de partió un cuarto de hora antes. 000

una de las puertas de preferencia a la espera que se abriera para observar los últimos minutos del clásico. 000

La policía no cortó, como en otras oportunidades, el tráfico vehicular en avenidas adyacentes al estadio

JUGADA PREVIA AL PENAL



La acción correspondiente al penal sancionado por Juan Carlos Lugones en tavor de The Strongest. Marco Ferreira fue tomado de una piema y cayò. (flustración de Guillermo Blanco en base a la filmación del programa "Más Deporte")

000

100·

Por: Arguidea

Rimba (de espaldas) se va expulsado, más de medio equipo de Bolf acosa al árbitro.

### "NOS HAS ROBADO De Montalvo a Lugones

**EL PARTIDO"** 

un jugador y lo mandó a callarse, lo que molesto aún más al dirigente que reiteró sus reclamos señalando que "fuiste el único que vio un penal "Nos has robado el partido", le gritó el dirigente igrado" Alberto Montalvo al árbitro del cotejo ayer, Juan Carlos Lugones, cuando el colegiaaprestaba a abandonar el campo de juego aludido escuchó, pero no vio a quien se

Alfonso Seligman su descontento por el arbitraje.
Segundos después Seligman declaraba que no
estaba bien que los dirigentes no autorizados
ingresen a la cancha y menos que protesten por
las decisiones de las autoridades del partido,
puesto que las mismas no bian a ser modificadas.
Esto es algo que nos preocupa y no quistéramos
que vuelva a a suceder y menos estando tan próximos a un sudamericano como el sub-20". A esta altura los efectivos policiales se apres-taban a intervenir, aunque no lo incieron pues el hombre de negro se retiro para el camarín y el dirigente volvió a reiterar muy próximo a don

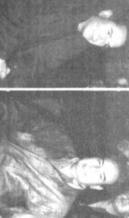
Posterior al incidente el dirigente "atigrado" Alberto Montalvo, reconoció haberle raclamado al árbitro, porque no puede ser que solo él haya visto el penal "solo faltó que lo pateara él mismo"

MONTALVO

decirme improperios que no puedo repetir El dirigente indicó que si bien hubo reclamó no lo insulté, el fue el primero en insultarme y

"Reconozco que después de su reacción fue que perdi la calma y le dije: ¡ eres un ladrón, nos has robado el partido l, y ahora reitero mis terminos porque lUgones nos robó el partido

# LOS PERSONAJES DEL CLASICO





El concejal Manuel Monroy Chazarreta acompañado de su hijo Luís Eduardo; y el ingeniero Julio Etiernie.

Carlos Fernando Borja (en la foto peleando el balón con Arteaga) completó ayer setenta y tres ciásticos de Liga jugando en flas de Bolívar. Es el hombre que más partidos de esta naturaleza ha disputado, por encima de su compañero ORJA: 73 CLASICOS terminó igualado 1-1, en el sector de preferencia encon-tramos a personajes de la más diversas actividades como al Reverendo Vicente Maria Benetio, que atrado Entre los aficionados que asistieron ayer al escenario de Miraflores a observar las acciones del clásico que

ladimir Soria, quien llegó a cincuenta.

partidos a apoyar a Bolívar. senador y actual alto dirigente de Acción Democrática Nacionalista, quien señaló que asiste asiduamente a los



## POCO PUBLICO" (GONZALES "DA PENA QUE HAYA TAN

de Fútbol de La Paz, Mauricio González, ayer en el Estadio Hernando Siles, adonde finales de un campéonato como es este hexagonal en el que los dos grandes equi-pos de La Paz son principales animado-res declaró el presidente de la Asociación asistió en compañía de su esposa. uando se están jugando las instancias

que en un partido tan importante tenga-mos apenas unas veinte mil personas, cuando lo ideal hubiera sido tener a por tencia de espectadores ya no es como de otras temporadas. "Da un poco de pena ocupación porque en los clásicos la asis Fiscales Bolivianos, exteriorizó su presidente de Yacimientos Petroliferos El dinámico dirigente, que es ademas Maurició González minutos antes de que se incie el cotejo apostó con don Mario Mercado, presidente del Ciub Bolivar, a favor de The Strongest. APUESTA

is motivación para los jugadores y para los 
is difigentes de los chibes, es por eso que 
te quiero dar un mensaje a la afición pacería 
il- para que se haga presente en el estadio 
o Siles, lo que es importante incluso para 
in elevar el invel del espectáculo", dijo, 

"Volviendo al partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fer intraderos tempor partido en sí. dijo que los 
fermadores tempor partido en sí. dijo que 
fermadores tempor partido en sí dijo que 
fermadores tempor un duelo aparte, es por eso que vemos

mayor garra, mayor entrega y mucha fuerza fisica , agregó.

Pusieron en juego una botella de

# Estrenaron pista asfaltada de 1.200 metros TIENE KARTODROMO

ampo deportivo exclusivo duda que la cinta

reportivas de la ciudad y de la localidad ALCALDE REYES VILLA s de ina uguración del tramo

orgullosan cate como una de las mejo-res del pais y si es posible a nivel inter-Sacaba ) dirigentes deportide Municipal Manfred Reyes
al presidente del Concejo
Gonzal o Terceros, autoriinaugurada la pista, com-

cocnabambina que está inmersa en to-das las actividades deportivas haciendo una vida ~ana y de orgullo para sus que "era una enorme satisfacentrega de esta obra que en beneficio de la juventud

Para el 17 y 18

muestra de la voluntad política de res-catar a los jóvenes y señoritas de los guir cooperando a todas las actividades RESULTADOS

prueba Carlos En 125 cc. Riomar ganó el

de su equipo Gustavo Ríos con 12 pun tos en 32 vueltas; y tercero Julio Oporto de La Paz, con 9 puntos en 29 vueltas En 125 cc. Perilla ganó Mario Fran chabambino Ramiro Bedregal con puntos en 32 vueltas, seguido del karti

Cochabamba, con 14 puntos en 28 vuel

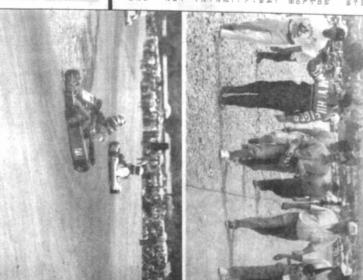
Flores. Todas de Cochabamba. Susana Campos, y cuarta Mabel TROFFOS

En la categoría de 100 cc. ganó la ueba Carlos Campos, de La Paz, con

co. de Santa Cruz, con 20 puntos en 32 vueltas; seguido de Julio Cesar Ríos, de Cochabamba, con 16 puntos en 32 vueltas; y tercero Guery Alvarado, de

En damas ganó Ilka Jordán, resul-tando segunda Verónica Molina, tercera

La Munteipalidad de Cochabamba donó los trofeos y medallas con las que se premiaron a los tres primeros de cada categoría de la prueba disputada hoy:



(Foto PRESENCIA). Cochabamba: El alcalde Manfred Reyes, segundo de izquierda a derecha, con otras autorida-des y dirigentes recorre el nuevo escenario y abajo una escena de la prueba efectuada ayer

# Lo preside René Villarroel

### y elegido el directorio del Círculo de Perlo distas Deportivos de Cochabamba por la gestión 1994-95, en su sede social del Edificio Alba IV en pleno centro de la ciu-COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA) por Manuel Herrera - En un acto especial considerado trasscendental, fue "refundado" REFUNDARON CIRCULO PERIODISTAS VALLUNOS ron al nuevo directorio con gente joven i

deportiva regional.

Presidente, René Villarroel; vicepresidenexperimentada de la actividad periodística

te, Helmy Montenegro, secretario general, José Moisés Revollo; tesorero, Edgar Tejerina, vocales; Boris Blacutt y Tony Salvatierra, plirá el próximo

En cross se correrá en las catego oc., 125 oc., y 250 cc. Internacional oc., 200 oc., 650 oc. motociclismo se cumplir a entre el 17 y 18 de diciembr En enduro se correrá en las categoría de 50 cc., 185 COCHABAMBA, 11 [PRESENCIA] por Manu-CONVOCARON A LTIMO NACIONA DE MOTOCROSS

Freddy Oporto está liderando el último cer-tamen de bolwlin de la temporada, que en la modalidad individual varones se lheva a cabo desde la anterior sema-

BOWLING LIDER EN OPORTO

o en la la zona

Las pruebas se realizarán para las modalidades ross y enduro con la participación de pilotos próximo, según la convocatoria que dio a conocer hoy la Federación Boliviana de Motociclismo. ochabamba, La Paz, Santa Cruz, Chuquisaca

El lugar del evento será el Circuito "Cochaba lbicado en la zona Quintanilla, sobre el cam Quintanilla, sobre el camino

Bailey, con un promedio de 182,2: sobre 181,6; y en tercer puesto esta Diego Marin, con

orrerá en las categorías de 200 cc., 80 competencia se lieva ade lante otra reservada para dumas en la que hasta la echa la primera ubbea-ción corresponde a Carla Ascarrunz, con un pro-medio de 145 por linea. La segunda fecha de esta competencia que arranco el anterior sóba-

las 14.00 horas y el domingo desde las 9.00 horas. Todo photo, dire la convocatoria, está obligado a vestir todo su requipo de seguridad y haber pasado la revisión técnica Los menores de edad deberán presentar autorización escrita de sus padres o tutores refendadas por sus respectivas asociaciones. En esta competencia se diriminán varios de los títulos nacionales entre eltos el de 185 cc. internacional, en el que Walter Nosiglia y Denner Espada están en cabeza. El número de mangas para las diferentes categorias estará acondiconado al regiamento de la Federación Bollviana de Motociciclismo tanto el sábado 17, desde

pasó por una grave crisis en los dos últimos años, habiendo cambiado de domicilio ven-Los miembros de esta institución, que

# Terminó el motocross paceño

Categoria 50 cc. minicross: primero Marcelo Jauregui con 157 puntos: segundo Andrés Valda con 126: tercero Juan Pablo

Cabrer con 117 puntos. El chuquisaqueño Wâlter Nosiglia al fina En categoria 50 cc minicross, el primer uesto fue para Marcelo Jauregui (campeón 14): segundo Juan Pablo Cabrer y tercero ndrés Valda.

En categoria 85 cc internacional se impu-Fernando Ortiz: segundo quedó Gabriel Ida (campeón '94) y tercero Freddy Garni-

A propobito de su participación en el a nacional de motocross que se efectuará la póxima semana en la capital del valle. Nosi-gla sosativo que esta competencia sirvió como preparación para imparticipación en el nacional de motocross de Cochabamba, ten-go la confinaza de conseguir el título de este si año en esa carrera, para eso nos estamos y preparaudo: Esse mismo dia en el ecteunto de Alto sul Fipavi se inició a la preclamación de los si nuevos camponense de la temporada 94 y pr Otras distinciones a todos los participantes en la diferentes entegorias.

Categoria 125 ce. internacional; prime- in no Walter Nosigia con 354 puriores esta il·lugo Garnicio, con 2345 y Terenco Carlos del

Una vez que finalizó la prueba, dirigentes la Asoctación de La Paz procedieron al spectivo acto de premiación a los ganado. CAMPEONES.

Una apreciable cantidad de espectadores siguio con interés la jornada, aunque la ma-fiana no fue de las mejores en cuanto a

José Luis Bustamant

Categoria 85 cc. internacional; primero Gabriel Valda con 244 puntos; segundo Frediy Garnica con 212; tercero lbarnegar con 171 puntos.

lizar la competencia serialó que "Ine una prue-ba mon disputada, creo que dimos un buen especíacio en esta tilima competencia del a no. Estos muy contento, garcias a Dos que le discuba de esta temporada, a pesar de la cada, que tue en la primera vuelta de la cada, que tue en la primera vuelta de la cada, que tue en la primera vuelta de la endid, que tue en la primera vuelta de la segunda manga, pero pudimos recuperanos n poco a poco hasta quedar segundo en la

ANCUN

Categoria 125 cc. Pur

Wilter Ocampo Alejandro Nogales Renato López Dennis Basswerne Mauricio Jordán 9 Marcelo Guardia 10 Ramiro Noguer 11 Alvaro Ortiz

Carlos del Carpio

Hugo Garnica

PARAISO DE MEXICO

(6 dias/7 noches)



Y Para las personas ganadoras:

Una Persona entre los cupones

 Una Persona entre los cupones provenientes del interior del país de La Paz y El Alto. Pasajes Aéreos Ida y Vuelta
 Alojamiento en: Hotel Marina Club
 Iransfers in Out

DATOS PERSONALES NOMBRE:

TELEFONO: DOMICILIO:

ner Plac Of. 3 . Casilla 6157 . La Paz . Bolivia Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenido

6 Rodrigo Jauregui 7 Jaime Palacios 8 Mauricio Maldona 9 Fernando Ortíz 2 Andrés Valda 3 Juan Pablo Cabrer 4 Jorge Palacios 5 Dany Vallesteros Marcelo Jauregui ategoria 50 cc. 

12 Alvaro Ardaya 13 Victor espinoza 14 Javier Ortiz 15 Joaquin Palacios

15 Joaquin Palacios 16 Pablo López 17 Jaime Riveros 18 Luis Mencias 19 Roger Ocampo 20 Pro Mercado

Categoría 85 cc. 1 Gabriel Valda 2 Freddy Garnica

Andrés Ibarnega

Nélson Cabrera

Ulloa, el arquero de Real, que le permite a Céspedes, de Guabirá, decretar el uno a uno transitorio en el partido que se disputó en la capital oriental. La igualdad final fue de 2 a 2 (Telefoto, PRESENCIA). Santa Cruz: Falla imperdonable de Juan

# PIERDEN

PATARON REAL Y GUABIRA

chas aplaudian y gritaban su satisfacción por el espectáculo ofrecido. El empate, sin ser un cuenta lo que había pasado en La Paz y Sucre, dejaba las cosas bastante parecidas al comen-zar la jornada de hoy, no obs-tante, todos se unían en la ova-CIA), por Gonzalo Valenzue-la. Pese a que el 2 a 2 no era el resultado más favorable para Santa Cruz, 11 (PRESENción final. Los nueve jugadores de Real y los diez de Guabirá. salían con la frente alta, seguros de haber dejado todo en la birá y Real Santa Cruz, los hincancha, hasta el último segun tomando las aspiraciones futuras de mal resultado.

ble. Uno de esos que después de haber soportado tantas exúltimos tiempos, nos reconci-lian con el fútbol, con su escenpúblico que había sufrido y go-zado de un encuentro formidapresiones de mal juego en los cia. Si tuviéramos luchas tan hermosas, tan bravias, tan

Surcando los aires en la forma de la izquierda y saludando en la toma de abaio.

motociclismo.

Era el reconocimiento de un

Guabirá y Real Santa Cruz, una sola así por semana futuro estaria EL PARTIDO

El primer tiempo había sido intenso, con Guabirá buscando el parátido agresivamente y Real Santa buscando el el parátido agresivamente y Real Santa Cruz peleándole el campo y pelota con su habitual y excelente planteo táctico. Sin embargo, a medida que passaban los minutos podía más el afán ofensivo de los "rojos" que el planteamiento táctico de sus adversarios. El gol rondó el arco defendido por Ulloa

todos, incuido el autor del tanto, se produjo el

mar una acción en la que él no intervinó, y cuando todo hacía pensar que Guabirá se llevaría por delante a Real, fue este equipo el que salió a buscar con desenfado el triunfo y si hasta ese entonces el partido era intenso, cobró más ritmo en un ida y oco después fue expulsado Martínez, por recla vuelta realmente notable

namiento táctico, fue a buscar el empate y lo logró en el minuto 42, a través de Flores, luego de otra una notable jugada individual siendo derribado den-tro del area por Ibáñez. La pena máxima fue bien ejecutada por Ramos y Guabirá pasó al frente en el jugaba con un hombre menos, por la expulsión de Rolando Rea, por doble amonestación. Con sólo 6 marcador. A esa altura del partido, también Guabira minutos por delante, Real, olvidando ya todo orde notable jugada individual, esta vez a cargo de Rodrí Los minutos finales fueron dramáticos. Real, con nueve jugadores, por otra ingenua expulsión, esta vez la de Herrera, estuvo cerca de ganar, cuando otra vez Rodríguez asombró por la izquierda dejando sólo a Sánchez, quien con el arco desguarnecido, tiró alto, a dos minutos del final. Sobre la hora, otra vez Da Silva estuvo cerca de anotar, lo que hizo que el partido mantenga su expectativa hasta su conclu-

(Edmundo Saavedra)

6 Fernando Alba 7 Adrián Soto 9 Franklin Flores

Freddy Chuquimia EXPULSADOS: Rea (G), Herrera y Martinez (R)

RECAUDACION

9 Domingo Sánchez (Adhemar Suárez) 10 Mauricio RamoS 11 Ismael Céspedes

8 Juan C. Paz Paz 7 Carlos Da Silva

(Lorgio Antelo)

5 Roberto Brunetto

4 Armando Ibáñez

Juan Carlos Paniagua JUCES DE LINEA:

Arold Valda ARBITRO:

5 Juan C. Paz Garcia

6 Aldo Velarde

ahuichi Aguilera

2 Carlos Santistevan

3 Martín Cruz Diaz

4 Rolando Rea

1 Bernardo Rea

GUABIRA

2 Marco Herrera 3 Juan Balcázar

1 Juan Ulloa

Por suma de factores positivos — intensidad, emoción, buen juego, espectáculo global de 90 minutos sin el menor retaceo — fue el mejor partido del Hexagonal en Santa Cruz. Hubiera redondeado una calificación de excelente, de no haber sido las tres expulsiones, que

ueron el aspecto negativo del partido

en varias oportunidades, pero hubo dos, desaprovechadas por Sánchez e Ismael Céspedes, que debieron terminar en las redes. stvas, no las llegaba a concretar por la mejor dinámica futbolistica de Guabirá, pese a ello, los albos se las ingenieban y Rea salvá a su arco ante remate de Sánchez.

Paradógicamente, cuando parecía que Guabirá era el lla-mado a abrir el marcador, una los rojos le permitió a Rodríguez desconcentración defensiva de rematar sólo dentro del area na, para inaugurar el marcador a los 31 minutos. Con ese resul-tado se fueron al descanso, dechica, luego de un tiro de esqui ando un sensación de injustiEn el segundo tiempo Real pareció aferrarse a la posibilito defensivo y los primeros mi nutos le daban la razón a Batis dad de imponer su planteamien

ta, porque Guabirá casi ni llega-ba. A los 14 mínutos, el recién ngresado Rodolfo Céspedes remató hacia el arco adversario, pero le pegó al suelo y la pelota suave-mente llegó hasta la ubicación de Ulloa, pero inexpli cablemente el arquero falló y, ante la sorpresa de

A los 39 minutos Da Silva, de buena labor, realiza guez, probablemente el mejor jugador de la cancha

31'pt. Flores, 42'st. Rodríguez

11 Jason Rodríguez.

10 Wilson Sánchez 8 Ricardo Martinez

.000 personas (aprox. No se dio a conocer PUBLICO:

(Rodolfo Céspede

Céspedes. Ramos, 36'st

14'st

Real Santa Cruz, pese a que también tenía intenciones ofen-

10

### Sucre, 11 (PRESEN-CIA), por Favio Porcel. Dejando atrás sus bajas actuaciones y rehabilitánpendiente Petrolero al zo esta tarde, en buer stermann de Cochascutible victoria sobre una clara como

amba, por tres goles a no, en el marco de una ueva fecha del torneo exagonal de la liga del

e haber tenido mayor for una su delantera, habría su equipo, que hizo los unfo y el rendimiento asistencia de unos seis berior a los 25 grados tigrados, se desarrollo zar ese resultado y que on satisfechos por el para al-

dejado como saldo un scomás abultado.

jugadas de contragolpe que lograron inquietar la por-teria del golero Ibarra. marcador; sin embargo, cuando más presionaba el elenco local, sorprendió Wilstermann con algunas para impulsar a su equio en procura de la apertura del lependiente se elaboró en el trabajo de Blanco, Rioja y Aguilar, quienes se prodigaron desde un comienzo El rendimiento de Inprimer tempo sólo frente al arco, y en el segundo otro casi en similar actuación; sin embargo, la mejor acción fue de Escalera, quien ingresó en el segundo tempo, para que en jugada individual se sacara la marca de un defensor y del proplo arquero, pero apresuró demasiado el toque final y el balón salió

por el ataque que vio consolidada su labor con el logro de los goles. Y si no hublera mediado los postes y la nuy buena actuación del arquero Vargas, el marcador po, que permitió la generación de un fútbol completado firme y ocurrió lo propio con el trabajo del mediocamese afán, la defensa comandada por Torrico se plantó mucha voluntad para salir airoso de la contienda. Como nunca, Independiente expuso fuerza, garra y

Cuando más presionaba Independiente surgió un rápido contragolpe de Wilstermann, y cerca del área mayor fue derribado un atacante: el tiro libre fue

cerca del ángulo izquierdo.

LOS GOLES

tuvieran la fuerza suficiente para penetrar sobre la porteria adversaria, aunque es bueno puntualizar Wilstermann sintió la ausencia de Maladott y de Angola, porque Taborga y Urrutt en gran parte del compromiso se vieron huérianos, y este mismo he-cho fue determinante para que los "aviadores" no que en dos oportunidades estuvieron cerca de anotar nabria sido más abultado.

gol que tal vez habría cambiado la suerte del impromiso, cuando Taborga se perdió uno en el



Gonzales, 39'st. Mendoza, 32'st.

9. Oscar Gonzales

DT. Ovidio Messa 11. Ramiro Calustro 10. Pedro Rioja (Juan Mendoza)

DT. Raúl Pino (Rolando Escalera)



el que concluyo la prime

ese trabajo llegó el segun dominador; producto de

éste, con disparo bajo y bien colocado, venciera la resistencia de Vargas, a los 32 minutos. El tercer y definitivo gol de los locales fue anotado por Oscar Gonzales en el minuto 39, después de una

sin poder atajar. Fue a los 20 minutos del primer que estérilmente se lanzó barrera para ir a colarse balón por encima de la iempo y los "aviadores

go agresivo, y en el minuto
41 hubo una gran entrada de Murillo acompañado por Rioja, levantando ro Calustro, antes que la un centro para que Rami soy decretó la igualdad en manos e insistió en el jue pelota pegara al piso, con nedía vuelta desvió el curese tanto, pero no bajó las

do tanto en gran jugada individual de Gonzales, quien se sacó a dos defensores de encima y entregó a Juan Carlos Mendoza (reemplazante de Bianco)

jugada de Calustro que logró eliminar al último defen-sor con un toque suave, habilitando el goleador quien no tuvo mayores inconvenientes para mandar la pelota al fondo de las malias.

## Cobrado por Juan Jose Urruti, quien ejecutó mag firtudes par alcanzar un triunfo

comenzaron ganando MEX PETIS. H bambino tuvo su mérito, quedando emparejadas ias cifras, en la primera etapa, 45 a 45, como una muestra nagro resultado para quedar como único invicto de orneo y ratificar el título que viene ostentando desdi astor, Herit erto Lema (22 puntos), Alex Arancibia Los errores y nervosismo del quinteto local permi-

ron y fue Independiente el En el segundo tiempo

# 

Dirigentes de la Federa-ción Boliviana de Basquet-bol y la Asociación Departa-mental de ese deporte entre-

EGUIPOS PJ PG

PP

PF

PC

**POSICIONES** 

nicipal, Manfred ionados por el Alcalde Muaron dos hermosos trofeos

HOYES VIIIA

3º TAQUIÑA 4º LA SALLE 2º CODETAR 18 COLMIL El partido « resolvió particularmente en la segun-da etapa, cuando se aplicó mucho más el plantel tartjeño. En la primera fracción la diferencia fue de sólo

mente en los 40 minutos de Juego al representantivo de a ciudad del Guadalquivir, además de la apatia y

lesinterés del clenco cruceño, al haber perdido sur Cruz por 71 a 55 en un partido donde las condiciones écnicas y de efectividad favorecieron permanente-

Para consagrarse subcampeón del torneo CODE-TAR apabulló a la representación de La Salle de Santa

GANO TARIJA

Univalle presentó a Jorge Cossio, Leonardo Mercado (16), Limbert Saavedra (18), Reynaldo Guttérrez.

ganador formó con José Larrea, Edwir

Marcelo Miranda, Jorge

Quinteros

riberto Lema y Gilberto Murillo cuidar e bia tregua en el emboque y la marca

nentados jugadores del elenco pa

thez, Claudio Mariscal (18), Petry Yerko y Gustavo

roa, Victor Hugo Maiz (18), Alberto Sán

Arbitraron, Carlos Aramayo (FIBA) y José Bejarano

dos puntos (37-3) rable a CODETAR

35) favo

PREMIOS

	1		0		•	(3)		DEPENDIENTE
b	7.	6	Ċ		4.	3	2	-
Mauro Blanco	Abdón Murillo	Luis Aguilar	Omar Torrico	(Luis Vega)	José Guzmán	Alberto Illanes	James Borja	Luis Ibarra
י סטבוכט.	PIBLICO:	RECAUDACION:	Orlando Muñoz	Edgar Lugones	JUECES DE LINEA:	ARBITRO:	Patria (Sucre)	ESTADIO:

							1091		-	-	-	2
		remperatura: 26°c.	6.000 personas (aprox.)	PUBLICO:	No se dio a conocer	RECAUDACION:	Orlando Muños	JUECES DE LINEA:	Marcelo Ortubé	ARBITRO:	Patria (Sucre)	TOTA PIO
11. Fernando Lavezzi	10. Gastón Taborga	9. Custodio Parada	(Luis Crespo)	8. Wilson Cortez	7. Juan José Umuti	6. Raúl Cardozo	5. Norberto Kekes	4. Ricardo Torrico	3. Rafael Salguero	2. William Ibáñez	Ernesto Vargas	
		Umuti, 20 pc	-				1	177	3	The second second	WII STERMANN	

promesa de seguir compi-tiendo con interés y lealoferon los premios con la Capitanes de los equi-pos de La Paz y Tarija reci-

oor un estre: ho marcador que en los últimos instantes ste titulo, do lugar a sumar las unidades suficientes División Mayor del Básquetbol Boliviano (DIMAB-II) al superrar a UNIVALLE, campeón cochabambino ar se con el máximo galardón de la presente pose a faltar el III torneo a realizarse en La n el último encuentro del II Campeonato cuesto en Tarija en el I Campeonato marca ejercida por el plantel cocha tuvo muchas fallas y muy pocas

AIL CONQUISTO SEGUNDO

En la División Mayor del Básquetbol

23

APUNTES DESDE COCHABAMBA

demasiado el arbitraje, pese a que en nuclos casos de error era del propio jugador particularmente en la marca, donde "prácticamente el menor roce es infracción". tativo e inefectivo 000

alentó sin interrupciones al plantel paceño, que en varios sectores de la lucha se mostró cansado, dubi-

La barra de Quillacollo, que se mostraba muy bulliciosa y de permanente apoyo a su plantel en los partidosde las dos últimas fechas virtualmente "despartidosde las dos últimas fechas virtualmente" despartidosde las dos últimas fechas virtualmente. El timbre de estridente ruido que utiliza la mesa de control se escucha a decenas de cuadras a la redonda y por momento resulta un instrumento menos "fastidioso".

Al colleco de basqurel-bol Grover Suárez, de la avenída Costanera, le bace falta con urgencia un ta-blero electrónico de con-trol con características más modernas y adecua-das a un control sim obser-vaciones de los partidos» Datos estadísticos deberían darse a la conclu-sión de cada jornada a los medios de prensa para tener mejor informada a la opinión deportiva. La-mentablemente los miembros de esta importante comisión en algunos casos no tienen ni papel y menos lapiz.

A propósito de esos datos. Vict resultó el goleador del torneo con segundo fue Heriberto Lema con 103. 000 Victor Hugo Maiz con 106 puntos y

Una pequeña barra de COLMIL se apostó en el sector norte de la cancha y Solo Radio CBA con su departamento deportivo dirigido por Fernando Romano transmitió las jornadas más importantes del torneo de la DIMABBOL como el de esta mañana.

# A PASION DEL FUTBO

## LA REVISTA DE FUTBOL MAS VENDIDA EN CHILE

A usted le interessari tener, en un solo ejem-plar, los recuerdos de este ano del Mundial, el Ruture del campeonato "Juventud de América" que se ingari en muestro país, los gandes aniversarios de 1995, el humor del 1994, las cosas que se dijeron y no ocurrieron. Ias figuras deportivas de nuestra bolvas, y eff mundo, los grandes sucesos, las mejores fotografias, una separata especial dedica: da al automovilismo y muchas otras cosas dignas de ver y coleccionar.

Todo ello sera posible, dentro de siete dias, con

Todo ello será posible, dentro de siete días, con el Anuario de la Revista Deportiva de "Presen-cia" (más de 120 páginas). reserve su ejemplar. Suele

Com permiso peura confer

### Liguero

Digase to que se diga Stormers vuelve a la Liga. Sufrto y volvera a sufrir: gasto y volvera a gastar... Sucre tiene dos equipos y es hora de festejar

A medition that be ados passis. Don Mario Mercado se ha dedicado a renago con frecturada.
Fura el titular bolharrista. In perates abunda en
informaciones y critican anglativas musto as periodisinstructuren en el 'periodismo fección'; y oftro secuben novelas e inventanta in timo
Pocos cronistas, en cambio, han ten: so el cudado de subrayor que Bolivar tene una periodi cudade Directores Técnicos (de alli emergir-roo Pasie,
Virla. Donado Hernández, Barnek, Habesger,
Schevebenko y Pestortas...) que MM ha sugerido
un nombre muy interesante al Presidente de las

Esas cosas

## Cardavez que se juega un clásico parecto de fútbol asiera a returner las costa forecibles concurrentaiss de público que se produjeron en los primeros antos de la Liga. Entre 1978 y 1980, cinco particio de ces tro-El Rey castigado

000

revista espa-ñola "Don Ba-En su últi-La nota off ha sido

equipo, el Barúlti-

> ría welter.
>
> ARAMAYO, ELIZABETH: Voleibolista chuquisaqueña. que Jugó en el plantel de Senac. ARDAYA, CARLOS FRANCISCO: Arquero paceño, de Municipal y de la selección de su ciudad, campeona nacional de

DE NUESTRAS FIGURAS: ALVAREZ, FERNANDO: Puglista paceño. Peleó en catego-

aco Petrolero de La Paz, CRESPO, ADHEMAR: Jugador de fútbol de salón, de La

FLORES, ADOLFO: Ex-futbolista cruceño (Bolivar. The Strongest, Selección), y ahora entrenador del Seleccionado Sub-

sidente de la Asociación en 1990.

CORONEL, JUAN CARLOS: Futbolista potosino. Estuvo en

CERPA, ANTONIO: Dirigente del atletismo en Cochabamba.

Adolfo Flores

Petrofacto, JAIME: Futbolista cochabambino que se destacó en equipos de la Part Minticipal uno de ellosis y en la Sedección RIQA, PEDRO ALBERTO: Putbolista de origen argentino naturalizado en 1897. Alora en Independente Petrofero. SANVEDRA, MARIO: Escrittolista ecciabambino de Sanvendo.

José de Oruro y otros equipos ligueros.

8UAREZ, JUAN ALBERTO: Basquetbolista beniano del ciub Lakers.

Cruz).

LARA, BALDEMAR: Jugador orureño de fútbol, del Club

MESSA, OVIDIO: Singular futbolista de no hace muchos años. y luego técnico de evidente futuro. Ahora en Independiente

FLORES, FREDDY: Ex-futbolista cruceño (Oriente y Real S.

Se encontraron los dos presidentes de los clubes, antes de partidos y uno le dijo al otro:

"L'algador: ¿Usted cree que tenepartido, y uno le dijo al otro:

"L'algador: ¿V si ganamos tres partidos seguidos."

"Tenedista: No hubo un buen planteamento periodista: No hubo un plant

Dos nombres se agregaron a los que se mencio-nan en altas esferas para dirigir al Seleccionado: Jaroslav Sviztzirnoar y Ferruccio Bandirola.

TORO, ALEATORRO, Ha ando un valor paccino del belecrosa URGUIZA, MARGOS, Furbolasa crucerdo, Jugica Destropera. De R. URESTREAS, SUTTADARS, est cuche de la Paza el Cinho Telep-noce antos atriss fine firmidado en la Paza el Cinho Telep-tora de la Paza el Cinho Telep-tora de la Paza el Cinho Telep-tra de la Paza el Cinho Telepto de la Paza el Cinho Telep-to de la Paza el Cinho Telepto de la Paza el Cinho T

Cumple stete años el "Urbari Racquet Club" de Santa Cruz. DE LOS ANIVERSARIOS MUNDÍALES: APOSTOLOS SOFIANOPOULOS: Delantero griego, del

Olympulsion.

EMERSON FITTIPALDI: Famoso piloto brasileño (48 años)
que fue bicampeón de Fórmula Uno. y luego campeón en Indy
Car. RICARDO DANIEL ALTAMIRANO: Zaguero argentino (29

La Federación Internacional de Fútbol de Salón ha prometido corregir los tremendos errores que se produjeron en el Mundial que se disputó en Argentina. Para el próximo campeonato, se fijarán con exactitud las fechas y lugares del walk over a los Diálogo ilustrativo de un periodista y un juga-

equipos como Bolivia.

is) del club River Plate.

PALANELLE Arquero Parasileno (24 anos) del Boralogo.

ROLANDO GYANDO: Ciclista guaternalteco (31 anos).

MAURIZIO GAUDINO: Fulbolista alemán del Eintracht

Jugador: "Se habrá equivocado el profesor? Perfodista: Gracias, Pulano. En esta exclusiva declaración: Epifanio Fulano confirmó que su equi-po está muy rezagado, casi sin posibilidades, y que hubo gruesos errores del entrenador.

Está en marcha el gran programa "Ayudemos al atleta", y pronto circulará una guía editada a todo color. Contendrá las direcciones de todas las tien-

das que importan vestimenta, calzados e imple mentos deportivos.

dores...
El duro
Comentario
finalizade este modio. Cruyfi
endiosado por la idelatria.
será aún mejor entrenador
cuando margine su soberbia
y su prepotencia. En la vida.
por fortuna, nunca se sabe
fodo.

### Segin lo que se ha sabido, la selección brasi-lefia Sub-20, que elarbitraje, el entorno y, si conviene, no le importa arremeter privilegio ndés "se

contra sus propios juga-

Hace aproximadamente mes, Miguel Iturralde,

los oficiales - para los diecinueve jugadores. Para quienes no habían conocido la vida militar por dentro, resulto una novedad agradable; para Al amanecer tienen diez minutos para limpieza de dormitorio, deben presentarse impecables al comedor y bandeja en mano recabar el desayuno.

El orden y el silencio son casi una tónica. El lunes - a las siete de la mañana - concurren

# ON REGIMEN MILITAR

Eduardo "Zorro" Rivero trabaja en Ecuador: no preci-samente en la selección Sub-20, que liegará a Bolivia para disputar el Sudamericano de Pútbol de la categoría, sino en la Sub-17, que se prepara para el Mundial de la división. Sin embargo, el entrenador boll-viano no dejó de conversar con Otto Morcillo - el entrena-

dura prueba espiritual: la muerte del comandante l'urralde, un benefactor del elenco. Los jugadores recolectaron una cuota y depositaron flores en su

nas que el representativo se encuentra en Quito procedente de Guayaquil

EN LA ALTURA.

Y así han pasado tres manas. En medio de ellas, una

dor de los juveniles - a propo-sito del tornec en su país.
-No será ifacil para Ecua-dor; su serie es dificil, ya que está Agentina, cuyo poten-Al margen de eso, la altu-ra de La Paz no preocupa en demasía a los responsables del plantel, sabedores que se efectúa una preparación acorcido y también Bolivia, que por su condición de local buscos de la Academia Tahuichi de los cuales puedo hablar porque los conozco y sé que tienen suficiente capacidad. cará la clasificación, contar además, con varios chi de con esa circunst EL VIAJE.

Bolivia el 28 de diciembre, con una anticipación de más de diez días en relación al entendemos, fortalecera la unidad de un grupo en el que Ecuador se trasladará prudencial, el Año Nuevo se esperará en la Paz y eso comienzo del Juventud d América. "Nos parece un tien

nuevo entrenador es Otto Morcillo, quien anterior-

Scuatoriana de Fútbol,

nente trabajó con la Sub Con muchos de esto

, también, asistió ugadores trabajé anterior nente", señaló a tiemp de dar a conocer una rela

san Draskovic.

dología que siguió Emelec al trabajar en Quito: resis-tencia a la velocidad. El jueves pasado, cam-bió el timón. Por disposi-ción de la Federación

rojos con la misma meto

confiance murchismo, sos-tere Calo Roggero, presiden-riama de Futbo.

Los Jugadores no son conscriptos (los ecuatoriamos de abla defectoriamos de al-ta de describantes de al-ta de describantes de al-ta de describantes de al-na año de servacio militar un recluto, esatrense y cumplem recluto, esatrense y cumplem con obligaciones que posi-blemente en otras selecciones no se den: tender camas, asear dormitorios, encolumnarse para almorzar... Así vive la se-lección nacional Sub-20, ale-jada de la ciudad, de su bulla y de los grandes hoteles.

cion de nuevos convoca-dos: Alvarado, Barros y Chica, de Audaz Octubri-no: Yañez, Grueso y Ma-tamba, de Barcelona: y Borja, del Mucas, No se descarta a Jorge Morio nosibilitas, considerado el mejor novado de 1994 en el fitbol del Guayas.

Lo que preocupa a Morcillo es la fata de par-tidos preparatorios. Ape-nas se han jugado dos: Victorias sobre Guindio y

Pasto por 2-1 y 1-0, respectivamente. "Creo que debió programarse más de algún cotejo ante rivales de primera", sostuvo el entrenador.

al minuto cívico. Cantan el Himno Nacional coon la mano derecha sobre el lado izquierdo del pecho con la vista clavada en la tricolor, izada hasta lo

alto del asta.

debido a la enorme dosis de

propósito de detalles referidos

mició un proceso de adiqui-tación a la altura. ya que la mayor parte de los convo-cados procede de la costa. Las jornadas de per-paración fisica se han rea-lizado en Limpiopungo (3.100 metros sobre el ni-vel del mar), para ganar mayor oxigenación. El nivel promedio de chemogobina es de l'5 dijo cultifo. Astanismo, se ele-cultió. Astanismo, se ele-cultió. Astanismo se ele-cultió. Astanismo se ele-cultió. Astanismo se ele-

ral del Ejército, invitó al equipo tricolor a concen-trarse en la Escuela Politécnica del Ejército (ESPE). Se destinó un área de vivienda - donde moran disciplina que demanda.

Posteriormente, llegan los entrenamientos. Algunas veces en doble jornada. La vista de los estudiantes de la ESPE anima, pues a medida que passan los dias el 'público" y también el que passan los dias el 'público" y también el Por las noches ediste autorización para asistir a cursos de niglés, computación y matemáticas ('In-cofutbolistas estudian su último año de bachillerato y sólo reciben permiso para rendir exameres.

Los jugadores no tendrán permiso durante la festividad de Navidad y se confirmó para el miércoles 28 el viaje a La Paz. "Llegar con anticipación idial de Nigeria", aseguró el estratega ayudará en la aclimatación, no queremo problemas en el debut ante Argentina; vamos pelcar de igual a igual la posibilidad de clasifica ción al Mundial de Nigeria", aseguró el estrates Morcillo no descartó un nuevo

Rivero a efectos de recabar información que pueda ser de utilidad en el certamen.

Deportive Macue Veleror (Director) CASULA DE CORREO 3279

Ramiro Siles Gustavo Cortez Pectro Sintuentes Mario Fuentes Netson Blacutt José I., Bustarnante **Wumoor** Abraham Q ("Qunito")

Enc. Interior Aberto Arevato Corresponsales

Gorzalo Valenzuela (Santa Cruz). Oscar Revilla (Potos). Makaruel Herrera (Cachabamba). Nee Bullin (Tarija). Wildine Burada (Beri). Sudra Parada (Beri). Falso Porcei (Sucre).

S-AP - RELITER - ANSA Gráfico" Clarin" (Argentina) "La Tercera" (Chile) "Don Balón" (España)

Enc. Exterior Marcos Bonilla Serv. Internacional

E) Totelgrafo' (Ecuador)
'Gazeta Esportha" (Brasu)
'La Marfana'
'E) Prior' (br.guay)
'A Bote' (Porogal)

Another Rojass Lucio Valdivia Jusin Mamani Alberto Torrico Luis Bascopé

Fotografos

# CON CUERDA PARA 2 ANOS N Lo dice el mismo Roberto Brunetto

Largo cabello lacto, bajo y fornido, pinta de jugador de rugby. Roberto Brunetto lleva ocho años como titular en el fútbol boliviano y a sus los jugadores más veteranos del / de noviembre

fútbol nacional.

Es el "Pingüino" que rara vez falla cuando entra a la cancha, que muestra una no regularidad y que, salvo su paso por la Strongest donde sufrío una grave lesfor fue siempre un buen aporte para su equipo. Aquel argentino que llegó en 1981, procedente de Santa Fe, donde res temporadas y que hoy busca gar otra vez a la Copa Libertadores América, integrando el plantel de club chico, como Real Santa Cruz, Unión y que se enroló rolero, donde tuvo sus i

"Cuando Ilegué a Oriente Petrolero, traido por Choco Antelo, yo era capitán en Unión desde 1981, hasta el momento que vine a Bolivia, que fue en 1987. En ese entonces tenta 31 años y muchos pensaron que era un jugador acabado y que Oriente se había equivocado. Pero aqui me tienen, hace ocho años que juego en el fútbol boliviano." pero que uene un sueno que cada vez es menos imposible.

Bolivia: vive en Santa Cruz, con su familia, Integrada por Dora Dominguez y sus dos hijos Martano Dantel, de 8 años y Jonathan Ariel de 5, todos argentinos. Aqui practicamente sus hijos han realizado todos sus estudios, tienen unetto, como el tango, no se fue más de la vive en Santa Cruz, con su familia, gos, estan muy hal metto, y es muy difícil que retornen

La verdad es que es muy dificil que yo ne vaya de Bolivia. La gente, desde que llegue me trató siempre bien, un cien por ciento, y ese respaldo me hizo olvidar que soy extranjero y ahora que estoy nacionalizado, es muy probable que me quede defini-

ya no iba más en el fútbol, por su edad y porque tuvo que soportar tres operaciones, volvió este año y otra vez, ahora con

"Realmente yo estaba más cerca de San José que de Real Santa Cruz, sin embargo me vinieron a hablar el



dejar Oriente Petrolero. Esto fue a principios del año 1982 y se fue a jugar a The Strongest después de estat parado un año.

"Mi paso por The Strongest no fue bueno, ya que me lesioné y no pude darle a ese club, lo que realmente podía. Había dejado Oriente Petrolero porque los dirigentes me rescindieron el contrato, pensando que ya mi ciclo como futbolista estaba concluido y me fui a The Strongest con ganas de seguir triumfando, pero, repito, una lesión me lo impidió. Pero ojo, como digo siempre, al equipo que voy es para ganar y The Strongest el año pasado fue campeón. Y evidentemente, cuando muchos pensaban que Brunerto Y evidentemente, cuando muchos pensaban que Brunerto.

dirigente Ignacio Talaveral y acepté jugar en este equipo. Cuando fuimos a firmar el contrato los dirigentes me hablaron de salvar el descenso y yo les respondi que en el equipo que jugaba tenía que pelear el titulo y no el descenso. Obviamente se rieron de mi optimismo y yo les propuso un contrato en el que mis ingresos serían nayores a medida que avancemos en el campeonato, como no pensaban más que en salvarse del descenso, me aceptaron y ahora quieren moririse, porque cada vez cobro más dinero".

dinero ni para sis minimas necesidades, continuó batallando y abora vive un romance con el éxito, y obviamente, ya cobran la deuda atrasada y muy pronto, de seguir así, estarán absolutamente al día.

"Realmente es algo que no había pasado nunca antes, pero nos anima. Santa Cruz, con gran espírtu amateur, con muchos jugadores, la mayoría, sin dinero ni para sus mínimas necesidades. Es parte de una historia que recon-forta, especialmente en esta época don-de el dinero es todo. El plantel de Real

cimos que había que seguir poniendo el pecho, poque el equipo estaba para seguir a mantina de la composición en la cinación en la cinación en la minera de la cida de mos a seguir porque nos teníamos con-fianza. Junto a Bernuncio habiamos

liegue me trato siempre bien, un clear que soy extranjero y abora que estoy nacionalizado, es may probable que me quede definitivamente:

La historia cuenta que fue titular, casi David (8) y Jonatina Aiel (8).

La historia cuenta que fue titular casi David (8) y Jonatina Aiel (8).

La historia cuenta que fue titular casi David (8) y Jonatina Aiel (8).

"Sin duda alguna la mejor campaña en la Copa Libertadores de América y que sempe mientras jugó en Oriente, estuvo pelcando por el titulo.

"Sin duda alguna la mejor campaña en la Copa Libertadores de América y que cambaiamos a Cerro Porteño y Olimpia, vencimos a Colo colo en Santa Cruz y luego empatamos en Santiago, ya que com adelante, ya que tememos buenos delanteros, probablemente un comparado santialemente un concesi todos so fubblistas, cumpliós su celo en un club y tuvo que defensivamente esquipa so funda de recurar fase de la Libertadores de América, Lamentablemente un concesi todos so fubblistas, cumpliós su celo en un club y tuvo que defensivamente esquipa a The Strongest después de estar parado un año.

"In gaso por The Strongest después de estar parado un año.

La gran lustón es llegar a la Copa Libertadores de América, Lamentablemente un la copa citato por que los directes mentales poda.

"In gaso por The Strongest con porque los dirigentes mentales de seguir triunfando, pero, repito, una lesión me la copa citato y como su seposa Dora Susana y sus hijos Mariano

"La gran de cambiamos, lugamos iqual de valla mençus vencida.

"La verdad es que trabajamos acunal de valla mençus vencida.

"La verdad es que trabajamos iqual de visitantes, es decir. hemos logrado satenllarnos de litulo.

"La verdad es que trabajamos iqual de visitantes, es decir. hemos logrado satenllarnos de la como de visitantes, es decir. hemos logrado satenllarnos de como de altratos y como nos hadado buenos colo más de gol, lo que no pierdo la esperanza que courra más estos resultados no haya que combaña. Pero que esta habitados no haya que cambiar de defensivamente por los muestros ri

difiere en algo del calention que grita y manda dentro del campo de juego. A sus 39 años, dice que aín tiene cuerda. No quiero hablar de mi retiro, este llegará cuando yo siempre, mientras eso no ocurra, no me he puesto a pesar no se que haré cuando de de, propose de de la calentia de la calentia de de de la calentia del calentia de la calentia de la calentia de la calentia de la calentia del calentia de la calentia de la

LUN MAR MIE JUE VIE SAB DOM DICIEMBRE 00

la revista OF SHEET IN

JUVENIL QUE USTED VER 

LOS HECHOS QUE NOS

EN 1994

ENTRISTEGIERON

"LB:RIADORIS"

etbol, pero se desta bién en el voleibol y

de cada una de ellas es para llenar varias págnas, pero sus logros, similares, permiten en-tregar una resumen de quienes son orgullo del deporte Contar la historia deportiva

años en clubes de primera divi-sión de básquetbol y voleibol, al - Martha: Me inicié a los 12 . Squien influyó para que alque Virginia, también cuan-tenia 12 años. Mientras Ana

· Virginia: Todas bajo el indo tenía 12 años. Mientras Ana María se incorporó al cumpli los 11 años. Joven al deporte base y el balon cesto, al igual que su madre doña Norah Zubieta.

· Qué actividades deporti-vas practicaron y porqué tiem-

Ana María: Durante las las del 60 y el 70, incluido

Virginia y Ana María en la década del setenta con mayor cantidad de triunfos a nivel nacional. a princípios del 80, las tres prac-ticamos el básquetbol y el voleibol con intensidad, con mayor cant Martha: También hicimos m

 Martint Tamblén hétmos marcias nacionales en alletismo, permanectendo hasta abora el récord nacional en 400 metros damas y el mejor puntaje en peritadón (precisamente de ella). Ustedes fineron may comocidas en todo el paia? los cuatro puntos cardinales del país.

ate 25 atos juganos en las selecciones cochabambinas para concurir a torneos mades ordinativas e estambinas de reforma a chibes del interior en inticiones amistosas y oftendes o giras por el exertor. Al igual que las selecciones

Cuáles fueron sus mayores logros?. Martha: Los mayores logros nuestros fu

se llenaban cuando se enteraban de la Escenarios de ciudades y provincias actuación de estas basquetbolistas. - Marthai Los mayores logros muestros fueron conformar la selección bolivana para torneos sudámericanos en diferentes categorías, Juegos albivatanos, Juegos Patamericanos, un mun-dial y eventos extraordinarios internacionales. Conquistaron medallas y trofeos para el

Ana Maria: For mais de veinte ados tuvimos

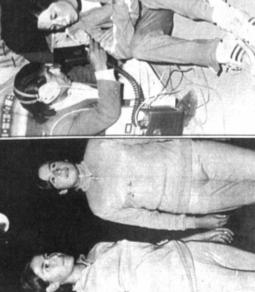
Ana Maria: For mais de veinte ados tuvimos

ais suerte de integrar equipos necionales y obconquistar medalias de co, plata o bronce en el campenato juvenil de Tachira. Venezuela,
en un sudamericano en Luna: en el Prantmericano en Panama, donde ademas Marita se
consagro golesidora del forneo de básquetbol: y también en un sudamericano en Bolivía.

"Universion plemos entrenadores".

Vugnia: Hemos conocido en nuestra larga trayectoria deportiva varios entrenadores
estado inidade, you mucho conocimento técnico y moderno ha sido Athur Durán,
estadounidame, quien nos enseño desde la manera de partarse en el campo de paego. Otro
el Dionny Alberdi jugador muy inclinado a craserhar las características y secretos en el
deporte de la canasta.

siempre exigian cumplimiento y bastante Los técnicos eran exigentes en la disciplina?
 Martha: Los entrenadores que hemos tenido siemp



Martha, respondiendo a un reportero

esuerico es muento mas que no hay nada mejor que representar al país firnite a ofram esperar otras recompensas materiules. La si tisfacción de haber puesto su expacidad esfuerzo es mucho más que cualquer ou

Ustedess alignan contribuyendes al deportery.

An Markie Saicando tiempo al tiempo estamos apoyando y transmitrado insestra experiencia la son entido tiempo al tiempo estamos apoyando y transmitrado insestrado en entido y devende de basquerdo en La Pata que lleva el mombre de Litoral, con una centeniar de alatimas os despete de basquerdo en La Pata que lleva el mombre de Litoral, con una centeniar de alatimas os despete de la hasta los 15 años. Los furbas ya se han diado con tres títulos con escutivo, legisdos por la escreta donde estifu sus hijas.

Si gran dentro le permitió ser dueño de la casaca 10 de las sejecciones incomocado a la casaca se enconades por nais de una década. Pau comecado a la ejeccione in las eliminatorias del 70. 14 y 89 y en dos oportunidades por apos denetres. No dotas a decreque la morgo selección que integró fue ejembo a Uragany y Vencarda en oportunidad de las enquellamistorias de Mondal Aprellami-98. Pen un equiposo. Lastima que michanisteria del repectade en partiritar y Pencarda en oportunidad de las en eliminatorias de Mondal Aprellami-98. Pen un equiposo. Lastima que micha de repectade en elementar de la Aprellamina de la constanta de la Atragan anuelos lacelores obstaculgaron.

Mundial de la Argentina". Quién no evoca aqui re otros por Courado Jiménez, Baldiviezo, Rima

geleador del equipo con occes, como e atentro de condo Messa. Pui chestado y a "Cartat" Valder como a lo más representativo del fútbol paraguayo de aquella época.

Alla por los sinos de la décoda del 80 por dos temporadas integró las filas de libertad otro prestigioso equipo paraguayo.

10 ANOS EN LA SELECCIÓN rencia al futból paraquayo. Guaraní, uno de los equipos más populares de vetne país, amblén confr don el halento de Voddo Messa. Pru galendor del equipo con once goles. Recuerdo de ese equipo a Julián Cristado y a "Careta" Valder como a lo más representativo del futbol Andrés Vigo, un conocido empresario de fútbol, posibilitó su transfe-

Hace unos días estas tres inolvidables deportistas fueron distinguidas Nacional del Deporte, con la Medalla al Mérito Deportivo, con más que just

Es así que mientras in HERERA legramos el eccionado femento de básquetbol do Cochaburba, siem; re salimo

campeonas.

- gue companeras de buen nivel técnico jugaron con

- Virginia: Entre las bue nas basquetbolistas de

ot del país, humidad rra boliviana a Pila drano, lamentablemen época y compañeras nues en las seleccionados bol

A qué atribuyen el ba-jón del básquetbol nacio-nal?.

Ana María: Lumenta

La juventud, qué debe tomar en cuer como reflexión?.

Martha: Tienen que comprender y enten der que para llevar una vida sana y alegr deben practicar cualquier deponte. el que má les guste, entregindose a el de coracon y as

Una charla con Ovidio Messa; el jugador de ayer, el DT de hoy

En su larga trayectoria cosechó todos los écitos que un futbólista paeda sobrar. Como director fecnico: se perfais como una de las principales expresiones del medio, tiene capacidad y conocimiento para llegar.

.) Junto agrades figuras ad circuitente, formé parte fel Resto de Aurérica, ful Botin de Oro, como pocos tibolistas une la horar de fugar en los dos equipos sils grandes del país. En filh, facron tantas costa adadas que ne brindo el fulto. Consadero que como rector festilos tengo adm mucho camino por reco- er: su membrago, el hecto de haber integrado el reryo fectilos de la selección naisonal que participo.

Ovidio Messa nació en Yaculba un día como hoy de 1952, sus padres Nicasio Messa y Sofia Soruco (+); sus hermanos. Doly, Irma, Maria, Giovana, "soy el

tercers of an irrap special cerebra has a property and a large selection between the annual box muchos abose integer selection in the remains to make the selection of the selec

o los paragiayos Adorno P Ligo.

Después de haber integrado las filas de Petrolero
de Cochiamba, aliá per 1970 pasó a Chao de La Paragiamba, aliá per 1970 pasó a Chao de La Par Tree un gan equipo, guardorecuerdos gatos de esa época ', junto a Adolto Piores. Luis Lemão. Pal Mirtuálo, e portero Zagamora O volfa Robas file cumpeda matomia ona Chao el 71 y subcampente el 22.

F. Belvery Strongest the protegousts de impor-tantes passies en la historia del útibol nacional integro Bolber por curato años consecutivos y fue campeon nacional en 1976. Formamos un grupo humano y intubistaco muy bureno. De esa época recuerdo a Conrado Junénez. Tamaya' Junénez. Radi Alberto Monales y otros. Después lugata The Strongest, En el plantel alignado jugaria siede tempo.

"Mi paso por Strongest dejó un saldo favorable en todo aspecto. "Junto a Luis Galarra, Peña, Latini, Fontana, Cahellas y otros, Ovídio Messa logró para Strongest el primer tifulo de la Liga en 1997. ngest el primer título AMBIEN GUARANI



Con un típico fondo chuquisaqueño, Ovidio Messa Ilegó a Independiente por seis partidos y todavía prolonga su ciclo.

"Chichi" Romero, Tamaya" Jiménez, Jimmy Lima, Belarato Angiloy o Migend Agullar. 'Ganamos en Venereta, empatamos en Montevideo y aseguramos todos los punitos en Bolivia. Teníamos todo para lugar

EN EL RESTO DE AMERICA

ger. "Sin embargo por su importancia y temporsos de Actualización y Seguimiento en Esparon los más significativos. Ahí conocí y aprend

"Llegue a Sucre sólo para dirigir sels partidos, pero, ahi esta, sigo en Independiente". Clerto, Messa Piegó como una especie de "salvador" a Independiente Petrolero. Tras clasificar al hexagonal del 93, Messa inexplicablemente por cinco goles a tres, tras ir ga-nando por tres a cero hasta el minuto treinta del eguduo tempo. Nos falte experiencia para ser cam-peones." Pese al resultado adverso, independiente por vez primera en su historial classificó a un ecretamen internacional. El 95 participará en la CONMEBOL. IDE TODO UN POCO. firmó contrato en Independiente por la temporada del 94. La gran campaña del Torneo Apertura permitió a Independiente dilucidar el título con Wilstermann de Cochabamba. En cancha neutral, Independiente cayó

Un dirigente. Rafael Mendoza y Mario Mercado.

No me quejo. En mi tiempo no era rentable, pero, se podía vivir bien. Capacitarme al máximo y llegar a ser el director técnico de la selección El mejor futbolista de todos los ttempos. Sin pensar dos veces, Pelé. Económicamente.

-Grozar de la familia.

-A proposito Ovddo Messa formó familia con la scriora Blanca Lila

-A proposito Ovddo Messa formó familia con la scriora Blanca Lila

-Sanabría. Tiene cuatro hijos: Claudio 16. Carla 14. Carlos 10 y Rodrigo

Ovidio Messa, un hombre con quien se puede hablar mucho de fútbol, está de cumpleaños. Felicidades.

# El reencuentro con la Liga...catorce años después

El tresa ecro de La Paz recortó las posibilidades, pero jamás la litisón. El miércoles 7 de diciembre se Jugó i todo por el todo. Stormers — un elitó fundado hace algo más de ochenita años (25 de enero de 19 14) — derrotó en Sucre a Always Ready por 5 a 0 y consignió el título de la Copa "Simon bolívar".

La historia comenzó a escribirse en enerco de este año, nuando un reducido grupo de drigentes decidió poncie il hombro al ciub para devolverle el sitial que le corres-ponde. Se formó, entonces, un equipo competitivo, o unifeiente como para aspirar a esos objetivos interme-

El primer paso fue buscar el título chuquissaquerío, algo que se le secapó de las manos por muy poco. Pero se había consolidado un sub-fitulo que entregaba el sueño mayor volver a la Liga.

No fue un esfuerzo solitario. Pue compartido por el pueblo, porque Stormers es tam popular en Sucre como lo son Bolivar y The Strongest en La Paz.

Dor eso los partidos de associación y de esta misma Copa "Simón Bolivar" derivaron en un promedio de 6.000 especiadores por cotolo jugado de local, algo que de un ilgura por unistera ho.

la tranquilidad en mate-ria económica: "Hemos recaudado lo suficiente como para cubrir todos los gastos y tal vez que-de algo de dinero en nuestras arcas". explica, por tanto,

atraviesa su club. principal impulsor

El balance, por su-puesto, da saldo positivo:

Este es un ambonato interesante, lo malo
es que está un tanto
descuidado y cuent
con escas apoyo. Hay
que entender que la
Copa Simon Bolivar es un poco la posibilidad que
las Asociaciones tienen de volver al futbol profesional, pero muchos ciubes tienen miedo y pocohemos demostrado interés. Stormers encaro un
trabajo responsable y logró dar este paso que
ochuquisaqueto".

El primer objetivo es no descender y eso ya supone un esfuerzo grande, en consideración a que el nivel de la Liga está creciendo y cada vez son menos los equipos candidatos a descender. El resto de nuestras posibilidades ya a sujetarse a un Catorce años después Stormers vuelve a la Liga. Fue fundador en 1977, y luego de jugar cuatro temporadas en el seno profesional descendió en 1980.

protagonismo que nos permita aspirar al menos a sitales de mitad de tabla para arriba. No vamos a engañarnos diciendo que ahora queremos ser cam-peones de la Liga, hay que ser realistas y luchar con las posibilidades que tenemos. ¿No le preocupa que la participación en la Liga sione inconvenientes económicos que en otros casos

Primero tenemos que ser responsables y armar un equipo de acutedo a nuestas posibilidades. Quiero indicar que yamos a formar un plantel competitivo pero al mismo tiempo joven. No pensamos hacer grandes erogaciones ni contrataciones espectaculares. yrandes erogaciones ni contrataciones espectaculares elizmente tenemos una base y si la sabemos aprove imbado a varios clubes?





char, conformaremos un plantel que nos va a dar

En Sixere teriemoseum estadio precisos, al que da gusto ir, y una hinchada numerose que nos apoya permanizatio-mente. Si las cosas van hien y ternando como parafinetro lo ocurrido en el tomos de la Asociación y en la Copa-Simón Bolívar", estimo que cuando jugierose de locatendremos un promedio de dies mil persisas por partido. Acillo hay que niadific les aportaciones por publicidad, los aportes de amigos que el ciub tiene en todo el país y el an mass acortenta, a la masgen de otros núeros que nos van a permitir salir adelante.

Stormers — según datos de su presidente — cuenta en la actualidad con una massa societaria cotibante de su vuelta a la laga, se iniciará una campaña de capitación de socios, y se espera llegar a 1,000 é 1,500 socios aportantes.

El balance de 1994 va a generar un pequeño superavit que servirá como punto de partida para el nuevo proceso. Este se va a iniciará corda sefecciones previstas para el 24 de enero. A día signiente, fecha en que el club cumplirá ocherita y un años, assumirá el nuevo directorio que tendrá la fuerte responsabilidad de encoaminar al equipo por las rutas de la stempre controvertida Liga. Los cambios no van a ser radicales. Be casi seguro tendrá la fugira continuidad de corcano de controlo de controlo de para de controlo de controlo de para de controlo de c

"Si somos elegidos de nuevo vamos a formar un directorio un poco más amplio, porque este año fulmos muy pocos dirigentes. Pero será gente que trabaje por el club y le regale su tiempo con responsabilidad, porque esa es la única forma de seguir hacia adelante".

El compromiso está lanzado, pero la valoración de este nuevo desafío no solo está enfocado al primer plantel. Sormera es un citu bom otros objetivos. Tene por detante la formación de sus divisiones inferiores trabaja con equipos en todas las divisiones, desde minuteles y debe encarar labores de infrastituctura consultada acomo la mantiles. lidarse como una verdadera entidad deporti-

úblico, sus dirigentes y sus jugadores sigan saborean-lo el dulce reencuentro con el profesionalismo. Catorce Mentras las responsabilidades siguen sumando, el npo todavía es suficientemente elástico para que su







# Ante un rival que no le exigió

La selección boliviana sub-20 goleó ayer al equipo enil de The Strongest, en su primer partido amistoso e la ultima fase de preparación, antes de su participa-ión en el torneo "Juventud de América"

El cotejo se jugó ayer en el estadio "Hernando Siles" no preliminar del clásico entre The Strongest y

es resultaron los seleccionados, que los idos solamente llegaron al pórtico de en solo dos oportunidades. se registró a los 20' y la segunda a los 43

as en el segundo tiempo. pobreza del "sparring", la sub-20 mostró

o que a individualidades se reflere.
que ingresó en el segundo tiempo.
lilidad, Oscar Guzmán fue otro valor
mediosector y también tuvo destacada

do goles fueron convertidos por Darwing Peña a los y Marco Uroma a los a formatos del primer tiempo. En el segundo tiempo, Henry Vaca a los 3. Rail feirez a los 11, Juan Urona a los 14. Ocear Guzmán 8 18°, Romald Vaca a los 27°. Henry Vaca a los 36° de la y nuevamente Romald Vaca a los 40°.

Arriba, la selección sub-20. Abajo, Ronald Vaca convierte séptimo gol. La selección boliviana presentó la siguiente alineación: lergio Calarza bajo los terga polos, Lulá Vargas, Ronald trana, Giovanni Roca, José Loayza (Sergio Montaño) y man Carlos Ouranán en la defensa, Osear Guzmán Iyer ducal, Marco Uriona y Darwin Peña (Herny Vaca), en el eleliosector, Limberg Guttérrez (Jefferson Gottardi) y



muy exigente, entonces eso va templ

la misma manera quedo conforme co mento de los muchachos, tanto a nivel

-No son solo para esta Navidad-

PROXIMO PARTIDO

pital de la República el día miércoles y

Para Mauricio González

"Fue una actuación válida, aunque no fue con el rival esperado" dijo el presidente de la Comision Selecciona, dora, Mauricio González.

as bicicletas más fuertes, con doble barra y chapa de seguridad

completamente equipadas!

NATION LA SALVADORA HINOS, NECOR HINOS Calle Adolfo Ortega (Pasaje Tumusfa) 670, Tels. 340617, Fax 342948 PLAZA MURILLO 575, Teléfono 340944 y en CIRMOS, Plaza Alonso de Mendoza esq. América (Casa Azul) Teléfono 328401

publico que "stempre ejerce presión" y además sirve porque ayuda al cuerpo fectico a evaluni esa. Por otra parte, Conzalez Sfeir expreso que el partido del miércoles frente a Stormers será gual de importante

aunque "esperamos que se más exigente que el treal de ahora" dijo.
En relación al tema de los válicos, el cirigente indico que se está al dia en este sentido y que ademas ese dinero "ayre a los muchachos en estas flestas de fin de ado;

### STRONGEST NO Aragonés y su molestia CUMPLIO CON

Antoninho de Stron-gest. Saturnino Netto de Independiente Petrolero. Norberto Kekes y Demetrio Angola de Wilstermann.

Con ocho:

Oswaldo Zabala de Independente Petrolero, RoBerto Pérez, Juan Ernesto
Lezcano de San José y
Franklin Flores de Real
Santa Cruz.
Con seis:

Marcelo Ceballos de Ci-lón. Mauro Blanco de In-

Carlindo Tomé Sanchez

Con cinco:

y la moral de los jugadores,

El equipo volverá a las prácticas hoy con miras compromiso del miércoles frente a Stormers en

ar y Julián Jiménez de The Strongest Con cuatro:

**HEXAGONAL FINAL** 

# "EL PARTIDO SIRVE'

Ahadió que lo importante fue que se pre sentaron ante

Wilstermann o Independiente Petrolero (ya clasificados para la Copa Conmebol 95) obtuvieran el primer o segundo lugar en este Hexagonal, participarán en la Co

LO QUE VIENE THE THE Storngest, en La Paz, Bolly

INDEPENDIENTE 7

THE STRONGEST

WILSTERMANN

GUABIRA



Wilstermann Con catorce:

lvatierra de Destroyers fario Rolando Ortega de

Blooming.

Con dien:
Can dien:
Claudio Mrt de Boilvar,
Claudio Mrt de Boilvar,
Claudio Mosé y Adhemar
Suarca de Guabirá.
Con naeve.
Wilson Sánchez y
Jasson Rodrigues de Real
Sania Cruz.

Con dos: Pedro Salaberry, Mar-Sandy, Yuri Morales de ng, Edson Flores de

Alberto Illanes de Inde-indiente Petrolero.

50 PENALES **FOTALES** 172 473 ATA. DOS 38 CONVER-20

> The Strongest Bolivar Independiente

**RESULTADOS DE AYER** 

Santa Cruz:

Guabirá y Real Santa Cruz igualaron los dos partido que jugaron este año. Wilstermann perdió los dos encuentros que jugó Bolivar soportó nueve expulsiones en 1994: Sandy Juan Carlos Ruíz fueron los utilos reincidentes, además de ellos hubo tarjetas rojas para Serrant Montaño, Antelo, Ríos y (ayer) Miguel Angel Rimba.

Se confirma nuestro pesimismo, pues tendremos el más grande promedio de expulsados de la historia liguera. Ayer fue superado el centenar de tarjetas rojas.

UMEROS DE LIGA 1994 \*

PARTIDOS | 172 | TOTAL LIGA 1977-94 | 3.848 30LES 1994 473 TOTAL LIGA 1977-94 12.064 LAS SEIS CIUDADES

CIUDAD | PARTIDOS | GOLES | PENALES | EXPUIS

TALSAN ORIENTE R.S. CRIIZ SAN INSF STRONGEST MING | BOLIVAR | CICLON 9

uero de este año. Las igualdades más els empates en el torne

tas consecutivas.
Wilstermann, por su
parte, cayó después de
cuatro partidos sin conoro puso fin a la ingrata historia de cuatro derro-

EN TUDA An INSTANCE ASSOCIATION CARLO (219):
Juan Carlos Sánchez (263). Victor Hugo Antelo (219):
Fernando Sálmas (201): Jesus Reynaldo (1981). Raul
Horaco (28 dadesast (169): Shivo Rojas (138). Exwn Ro-Juan Carlos Farrell. Mauricio Ramos de Guabirá. Horacio Baldessari (160): Silvio Rojas (136): Exvin Ro. Oscar Villegas de San Jose, Wilson Cortez de merco (134): Jorge Hirano (123): Carlos Borja (120): Wilstermann, Juan Carlos Mendoza de Independiente. Arturo García (116): Gastón Taborga (116) y Alberto Petrolero, Marcos Ferreira, Victor Hugo Andrada y. Ayala (110): LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO

EXPULSADOS

9

ci)

